

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 ptas.

Jueves 29 de agosto de 1985
Año LXXXV.—Núm. 26.011

EE.UU. NO TIENE TANTA INFLUENCIA COMO PARECE EN SURÁFRICA

Washington. — Estados Unidos tiene menos influencia en Suráfrica de lo que parece, lo cual explica la controvertida política de «compromiso constructivo» que practica la administración Reagan hacia ese país, según declaró un alto funcionario oficial al diario «The Washington Post».

El funcionario, que pidió no ser identificado para evitar que sus declaraciones se confundieran con puntos de vista personales y poder así expresar el ideario oficial, dijo que «los americanos se engañan a sí mismos si creen que tienen decisiva influencia» sobre el régimen de Pretoria.

Ambas sociedades, la americana y la surafricana, «no están en la misma longitud de onda» y «los relojes de las dos sociedades no están sincronizados», según el funcionario.

En su intento por justificar la política «constructiva» del presidente Ronald Reagan, el funcionario explicó que el proceso de reforma en Suráfrica y la relación de ese país con Estados Unidos se han visto afectados por la violencia.

«En los pasados doce meses se ha visto un desalentador ciclo de violencia», que —según el funcionario— ha influido en el debate nacional sobre la política a seguir para acabar con el «apartheid». — Efe.



Ciudad del Cabo (Suráfrica). El personal docente del Hewat Training College, se unió a la marcha de la prisión de Pollsmoor para solicitar la liberación de Nelson Mandela. La marcha no pudo llevarse a cabo. La Policía surafricana disolvió con violencia a los grupos de manifestantes que desde primeras horas de la mañana se concentraron en las calles de Ciudad del Cabo. — (Foto EFE-AP).
(Más información en Pág. 10)

HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES

- A la sombra de Castilnovo (II).
- El mundo de la microinformática
- Página literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán El Temerario
- Pasatiempos

ALEMANIA FEDERAL

Cesado el jefe del espionaje

Bonn. — El canciller federal alemán Helmut Kohl cesó hoy al jefe del servicio de espionaje, Heribert Hellenbroich, y nombró para relevarle al hasta ahora embajador ante la OTAN, Hans Georg Wieck.

La Oficina Federal de Información anunció el relevo al frente de los servicios secretos, días después de desatarse el escándalo creado por la huida a Alemania Oriental de varios espías, entre ellos Hans Joachim Tiedge, que era jefe del servicio de contraespionaje de Alemania Federal. — Efe

CP y CDS, «a la caza» del nuevo grupo orensano escindido de Coalición Galega

Santiago de Compostela. — El nuevo grupo orensano de Centristas de Galicia, escindido de Coalición Galega, podría inclinarse, en las próximas elecciones autonómicas, hacia la Coalición Popular de Manuel Fraga, o hacia el Centro Demo-

crático y Social, de Adolfo Suárez.

Victorino Núñez, presidente de la Diputación Provincial de Orense, separado de CG y ahora máximo dirigente del nuevo grupo, celebra conversaciones, según fuentes próximas a CP, con algunos miembros destacados de Alianza Popular que desean ofrecerle un puesto en sus listas.

Por otra parte, el presidente provincial del Centro Democrático y Social en Orense, Senén Ramos, no negó que estuviera haciendo gestiones para conseguir llevar a su grupo político a hombres que, en su momento, militaron en la Unión del Centro Democrático, y hoy están con Victorino.

Con Victorino Núñez, se separaron de Coalición Galega un total de 34 alcaldes, prácticamente la mitad de los municipios de la provincia, así como 10 diputados provinciales y dos parlamentarios.

Contactos celebrados en Pontevedra entre Victorino Núñez y Gerardo Fernández Albor,

presidente de la Xunta, con la acción intermediaria del independiente Pío Cabanillas, fueron los que provocaron, primero la sanción de Coalición Galega a su militante y por último la separación definitiva, al no llegarse a un acuerdo que volviese las aguas a sus cauces.

Victorino Núñez, tras nacer el nuevo partido, que de momento tan sólo es un proyecto, dijo que aún no había decidido si irían solos a las elecciones o si no irían, pero tampoco descartó la posibilidad de un pacto. — Efe.

El próximo capítulo general de los dominicos, en Avila

Avila. — El próximo Capítulo General de la Orden de Santo Domingo, que cuenta con 8.000 miembros, se celebrará en el Real Monasterio de Santo Tomás de Avila en el verano de 1986.

La celebración del Capítulo coincidirá con el 400 aniversario de la creación de la Provincia del Santo Rosario.

Así se puso de manifiesto en el transcurso del capítulo de la Provincia del Santo Rosario, en el que participaron 40 capitulares procedentes de 14 países de cuatro continentes que estuvieron reunidos en Avila desde el pasado primero de agosto.

ITALIA

Ocho detenidos por el atraco al Banco H. A. en Barcelona

Roma. — Ocho personas presuntamente implicadas en el atraco al Banco Hispano-Americano de Barcelona, ocurrido el pasado día 15, han sido detenidas por la Policía italiana.

Se trataría de la práctica totalidad de los miembros de la banda que el día de la Asunción desvalijó más de mil cajas de seguridad del banco de la calle Fontanella.

En la operación llevada a cabo en Italia colaboró la Policía española, que envió varios funcionarios a Roma. — Efe

SEGOVIA PROBLEMAS EN LA CACERA DE NAVALCAZ Y POSIBLES TOMAS ILEGALES

Tensiones entre miembros de la corporación municipal

(Pág. 3)

Informaciones de Martín Muñoz de las Posadas, Navas de Oro, Navas de Riofrío, Santiuste de San Juan Bautista, Madrona y Cantalejo

(Págs. 5 y 6)

DEPORTES: La Gimnástica Segoviana, con 14 jugadores, inicia el domingo el torneo de Liga, ante el Moscardó

(Pág. 11)

apunte del día

UN NUEVO AGUIJON

El cierre de la Escuela de Enfermería de nuestra ciudad es un nuevo aguijonazo para Segovia, por lo menos así lo notaremos: dolor al principio, picor después y asunto olvidado. De un tiempo a esta parte parece como si la Administración nos hubiera cogido tña y se empeñara en dismantelar todo aquello que mantiene abiertas expectativas en la ciudad: económicas e históricas en el caso de la Academia de Artillería y académicas, a la postre laborales, en el caso que nos ocupa.

La operación de cierre de la Escuela de Enfermería parece haber sido gestado con mucha antelación. Poco a poco han sido eliminados los cursos, primero, segundo, hasta dejar concluir a la promoción del curso 84/85. Así, entre las expectativas de cierre o no, se han ido limando las posibles resistencias de una población hasta la consumación del hecho.

El INSALUD explica el cierre por motivos de rentabilidad. Quizás no le falte razón, pero, aunque así fuera, por una elemental normal de respeto debería de explicarlos a la opinión pública segoviana. Sabríamos si esas razones económicas son suficientes en contraposición con el coste social que su cierre producirá, y nos quedaría el recurso a mostrarnos disconformes. Con la ignorancia, ni siquiera ese recurso es posible. Bueno; quizás se trate de eso. Ya estamos acostumbrados, era norma común en el anterior régimen.

LA INFANTA ISABEL EN SU «CORRO» DE LA GRANJA

Personaje entrañablemente vinculado a la vida de La Granja de San Ildefonso fue la Infanta Isabel, llamada popularmente y cariñosamente «La Chata». Su presencia era frecuentísima en el Real Sitio. En la actualidad su recuerdo permanece en los jardines de Palacio unido a la estatua que la representa, obra del escultor Lorenzo Coullaut-Valera, colocada en el lugar —«el corro»— adonde solía llegar y sentarse en las mañanas estivales, rodeada de gentes diversas. Aquellas reuniones amables han sido evocadas expresivamente por uno de los asistentes, Juan de Contreras, marqués de Lozoya: «Fui (...) contertulio en el famoso «corro» de la Infanta, en una plazuela enfrente de la fachada principal del palacio. Su Alteza, incansable andarina, llegaba al corro, al mediodía, después de un paseo matinal por los jardines con sus damas: Juanita o Margot Bertrán de Lis. La conversación consistía en un interrogatorio en que la Infanta se informaba de toda la parentela de los asistentes, que ella recordaba con su prodigiosa memoria...»

Otro, curioso, testimonio sobre este ambiente veraniego, en el siglo pasado, da, de pasada, Juan Valera en carta dirigida a Marcelino Menéndez Pelayo, fechada en La Granja, el 2 de agosto de 1881. El autor de «Pepita Jiménez» dice: «Hay mucha animación, bailes, tertulias, cacerías, cabalgatas, paseos, tresillo a pasto, etc., etc. La Infanta Isabel es el centro de esta bulliciosa «higlife...»

Figura entrañable, sí, la de la Infanta Isabel, tan unida a La Granja. Durante su vida —y aún más allá de la muerte— alcanzó singular y cálida popularidad, que ha dejado testimonio en cuadros, como el de López Mézquita, y en versos, como los de Rafael Duyos. Aunque la existencia no se mostró siempre

amable con ella, supo aunar y mantener, en inalterable actitud, garbo, bondad y sonrisa.

Inmediatamente después de proclamarse en España, el 14 de abril de 1931, la República, hubo de marchar, el día 16, muy enferma ya, camino del destierro, a Francia, a París, donde pronto fallecería y sería enterrada en el cementerio del Père Lachaise, donde reposan hoy sus restos, acaso con nostalgia del peso de una tierra española. Mientras su memoria permanece viva y visible en la estatua que preside, como tantas veces lo hiciera en vida en las mañanas estivales, su «corro» en los jardines de La Granja. En ese monumento, tal como describió un fino cronista segoviano, Luis Martín Marcos, «aparece doña Isabel, sentada, sosteniendo entre las manos un ramo de flores y sobre sus hombros una amplia capa deportiva, aquella capa que en vida le amparó del frío de la tarde y que ahora, esculpida en piedra, le ampara del frío del olvido».

JOSE MONTERO PADILLA

DEFENSA DE OCCIDENTE

JOSE EMILIO ESTRELLA ESTRELLA

Desde que los Estados Unidos de América desplegaron los proyectiles Minuteman III, la URSS ha desplegado tres nuevos tipos de ICBM, los SS-17, 18 y 19, de ellos trescientos SS-19, más o menos comparables en tamaño al MX, y con seis cargas nucleares cada uno, y trescientos ocho SS-18, mucho mayores y dotados con diez cargas cada uno. Además en el transcurso de los dos próximos años, la URSS comenzará a desplegar otros dos tipos de proyectiles, los SS-X-24 y 25. Eso supone cinco nuevos proyectiles soviéticos por uno —el MX— norteamericano.

Una situación estratégica escorada en que la URSS pudiera destruir efectivamente todo el conjunto de blancos estratégicos de Occidente, pero en que Occidente no pudiera destruir efectivamente un conjunto similar de blancos en la URSS, resultaría extremadamente inestable a largo plazo y, sin duda, no serviría a la causa de la paz. La URSS, en este caso, trataría de obtener ventaja por medio de un chantaje nuclear.

Occidente avanza en el despliegue del MX porque representa un medio creíble de disuasión. Los planificadores de la URSS, tiene en cuenta que algunos proyectiles MX de Occidente sobrevivirían a un ataque, y serían empleados en una represalia contra aquellos objetivos a los que la URSS atribuyen más valor. La capacidad de supervivencia del MX debe valorarse dentro del

conjunto de los elementos de triada estratégica de Occidente. Los tres soportes de la triada —bombarderos, submarinos y proyectiles balísticos con base en tierra— fortalecen la disuasión al complicar sobre manera la planificación de la URSS. La disuasión estriba en que los planificadores de la URSS sepan que no pueden proponerse un primer ataque que consiga dejar desarmado a Occidente. El MX fortalece el conjunto de la triada sobre la cual ha descansado Occidente durante muchos años, y con ello fortalecerá asimismo el tejido de la disuasión y la paz.

Occidente hace frente a las extralimitaciones de la URSS manteniendo a la vez la puerta abierta a posibilidades más constructivas. El ritmo de los avances tecnológicos abre posibilidades de nuevas formas de pensamiento estratégico. La URSS ha de comprender la voluntad de Occidente de proteger la seguridad de sus naciones en ausencia de acuerdos de control de armamentos, y que el buscar vías para la reducción de los arsenales nucleares y el peligro de guerra es algo que va tanto en interés de la URSS como en el de Occidente. Esta base de fortaleza mejora las posibilidades de culminar con éxito unas negociaciones.

Es vital que Occidente lleve adelante la modernización de sus fuerzas estratégicas para no mermar su posición de negociar en el momento preciso

de iniciar una búsqueda de reducción de armas nucleares. La concepción de Occidente podría expresarse así: el objetivo de Occidente para los diez años próximos es la reducción radical del potencial formado por las armas nucleares ofensivas y la estabilización de las relaciones entre armas nucleares ofensivas y defensivas, estén desplegadas en tierra o en el espacio. Incluso Occidente contempla ya un periodo de transición hacia un mundo más estable, en el que se reduzcan los arsenales nucleares y se cuente con una capacidad mayor para impedir la guerra por medio de la disuasión, sobre la base de una dotación cada vez mayor de medios defensivos no nucleares. Este periodo de transición podría conducir finalmente a la eliminación de todas las armas nucleares, tanto ofensivas como defensivas. Para ello, la URSS, debe demostrar su sincera voluntad de negociar.

Entrando en un proceso que puede producir resultados favorables para Occidente y la paz mundial, el éxito en las negociaciones exigirá firmeza y determinación, un cierto grado de flexibilidad y también un cierto grado de cautela. Requerirá asimismo, unidad de Occidente sobre la importancia de estas exigencias y sobre su fuerza fundamental. Occidente está unido y está restableciendo su potencial militar, su vigor económico y ha recuperado la seguridad en sí mismo.

La familia es noticia

Una revista de difusión nacional, se hizo eco de las declaraciones del príncipe Eric de Dinamarca, consorte de la reina Margarita: el príncipe danés lamentaba no haber tenido una familia numerosa como había deseado. Su experiencia —nació en una familia de muchos hermanos— le hacía añorar para sus hijos una alegría semejante.

Las palabras del príncipe danés merecieron ser recuadradas. Suenan a noticia en un ambiente en el que se ha llega-

do a considerar la fecundidad como una desgracia.

La propaganda en los mass-media en contra del número de hijos y de la familia numerosa habla por sí sola. Anuncios televisivos de gran variedad de productos van dirigidos a una familia de 3 o a lo más de 4 miembros... aunque no falta el perro. Así ha ido extendiéndose una mentalidad anti-hijos con la que algunas personas consideran casi un deber limitar el número de éstos y justifican así cualquier procedimiento contraceptivo. Como contraste se está dando una reacción contraria en algunos países de la Europa Occidental que ven peligrar su población activa y han resuelto primar generosamente a la familia numerosa, a la vez que la mujer es objeto de todo tipo de facilidades y prebendas para que traiga hijos al mundo.

Pero el mal, en ésta como en tantas otras cosas, está muy arraigado y es difícil recuperar el terreno perdido. Un profundo miedo a los hijos está invadiendo la conciencia del hombre contemporáneo: la falta de valores morales, la pérdida del sentido de la trascendencia, el materialismo y las corrientes hedo-

nistas unidos a algunos problemas sociales y familiares, dan como resultado esa visión negativa de la fecundidad.

Sin embargo, existe una relación inquebrantable entre el amor conyugal y la transmisión de la vida, en virtud de la cual —como enseñó Pablo VI— «todo acto conyugal debe permanecer abierto a la transmisión de la vida».

Esos padres olvidan el profundo egoísmo que encierra su postura y encuentran como espectadores e imitadores a ese hijo único o a esos dos hijos únicos, que crecerán navegando en las mismas aguas que sus padres, viviendo para sí mismos e incapaces de construir una sociedad más justa y más humana. Por eso Juan Pablo II hace notar a los padres que «es menor mal negar a sus hijos ciertas comodidades y ventajas materiales que privarles de la presencia de hermanos y hermanas que podrían ayudarles a desarrollar su humanidad y realizar la belleza de la vida en cada una de sus fases y en toda su variedad».

María Ugarte



EL SEÑOR

D. ANTONIO MARTINEZ TEJEDO

(Secretario jubilado de Administración local)

Ha fallecido en Nava de la Asunción hoy, día 29 de agosto de 1985

A los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolada esposa, D.^a Luisa Barbado Martín; hijos, Octaviana, María Paz, Ascensión y Luis; hijos políticos, Juan Mayordomo Vera, Alfonso Callejo Esteban, y Francisco Bugallal Sanjuán; hermana, Vito; hermanos políticos, nietos, bisnieta, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 29, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de dicho pueblo y acto seguido el sepelio en el cementerio del mismo.

Problemas en la cacera de Navalcaz por posibles tomas ilegales

Cientos de cabezas de ganado sufren la sequía

Alrededor de 2.000 cabezas de ganado que pastan en prados en términos de Palazuelos, Hontoria y Segovia, regados por la cacera de Navalcaz, sufren estos días los problemas de la sequía, agravada

ción de guardar y mantener la referida cacera.

El primer concesionario en recibir el agua es Quitapesares, en cuyas cercanías está la caseta de distribución de los cuatro quintos

la toma que hay cercana al polígono Nueva Segovia.

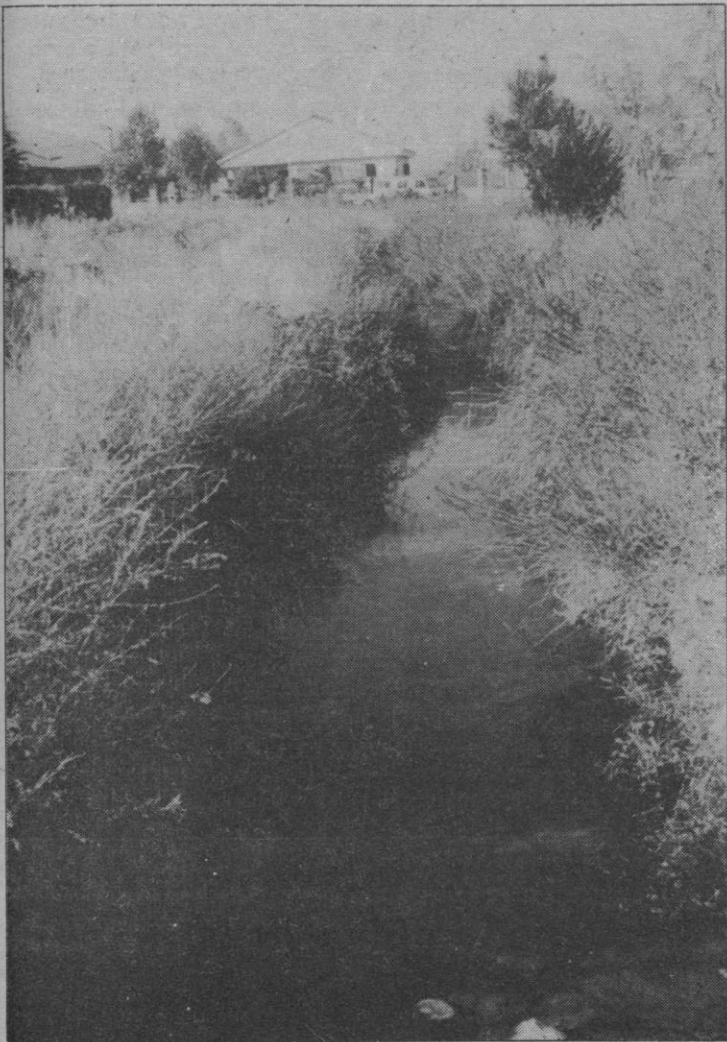
Esta tarde en el Ayuntamiento se va a llevar a cabo una reunión entre los concesionarios de la cacera y el presidente de la comunidad de vecinos de Parque Robledo, que ha convocado al alcalde en funciones, Juan Evaristo González Herrero.

QUE NO MUERAN LAS RESES

El pasado martes ya hubo otra reunión con el Sr. González Herrero y los cacereros. El alcalde en funciones ha señalado a este periódico que va a llamar a la cordura de todos y si no se llega a un acuerdo, incluso haciendo alguna concesión en precario a Parque Robledo, está dispuesto a pasar el tema al Juzgado. «Estoy dispuesto a todo», ha señalado, «lo que no permitiré es que mueran las reses de sed por regar jardines o dedicar el agua a otras actividades lúdicas».

En la fotografía, la cacera a su paso por la urbanización Parque Robledo.

(Foto: Aurelio Martín)



por algunas tomas ilegales que al parecer se realizan a lo largo del recorrido de la cacera.

La cacera de Navalcaz, que tiene un reglamento de 1.526, parte del río Eresma, junto a azud de la toma de agua para Segovia en Valsain, y tiene cinco concesiones: Quitapesares, Palazuelos, Aldeanueva, Hontoria y Cristo del Mercado, además de que el sobrante de agua, en los meses de verano, debe de ir para aumentar el caudal del río Clamores a su paso por la ciudad. El Ayuntamiento de Segovia tiene la obliga-

restantes de agua para el resto de los cacereros, pero, al parecer, en Quitapesares se queda más agua, teniendo en cuenta la atención que necesitan los enfermos del sanatorio psiquiátrico y que también se distribuye agua a Femsa.

Existe otro problema y es el de las tomas ilegales, alguna de las cuales se ha detectado en la urbanización Parque Robledo. El hecho es que a los últimos concesionarios, en su mayoría ganaderos, no les llega nada de agua, habiéndose dado el caso de que ha muerto alguna res vacuna. Tampoco llega agua al río Clamores en

Se suspende un acto folklórico en San Lorenzo

Por no disponerse de tablados en Segovia

Se nos informa por la Asociación de Vecinos del barrio de San Lorenzo, que se han visto obligados a suspender la última de las actuaciones prevista en el programa de Sábados Culturales, que se ha mantenido en el presente verano. Para el próximo, día 31, se tenía prevista la presentación del grupo de danzas de Fuentepelayo, pero no podrá actuar porque no se dispone en Segovia, en estos momentos, de un tablado para instalar en la plaza de la iglesia. Al parecer, los que tiene el Ayuntamiento les ha alquilado a algunos pueblos con motivo de las fiestas de los mismos.

Ayer se reunió la Junta de Portavoces sin la presencia del representante del Grupo Mixto

Tensión en una reunión de la Comisión de Personal

Ayer se celebró la reunión de la Junta de Portavoces a la que no acudió ninguna representación del Grupo Mixto, estando presentes sólo los representantes de los grupos Socialista y Popular. La razón que se ha dado en medios del gobierno municipal es que no se ha citado a nadie del Grupo Mixto porque éste no se ha constituido y no ha nombrado a su portavoz.

En la reunión se elaboró el orden del día del pleno ordinario que se celebrará mañana y que cuenta con nueve puntos en el orden del día, incluidos los ruegos y preguntas.

Entre los concejales del Grupo Mixto, como se sabe integrado por miembros del CDS, PRD, e Independientes, cabe la duda de que ocurrirá mañana en el pleno cuando quiera intervenir alguno de ellos. No han designado portavoz porque entienden que debe ser el alcalde quien les convoque.

Por su parte, el alcalde en funciones ha dicho que en la sesión de mañana aplicará el reglamento pero no descarta que haya «flexi-

bilidad».

El pleno de mañana no será presidido por el titular, Miguel Ángel Traperero García, sino por Juan Evaristo González Herrero. El Sr. Traperero García, que llegó el martes al aeropuerto de Barajas, después de un viaje a varios países sudamericanos, descansará otros siete días más en Benidorm.

COMISIÓN DE PERSONAL

También ayer se celebró una sesión de la Comisión Personal en la que, según nuestras noticias, hubo momentos de tensión. Uno de los puntos de fricción fue el de la propuesta de asignación del coeficiente 5 a los técnicos de administración, que pasan mañana a pleno. Fue votado a favor por todos los asistentes, excepto por el concejal socialista Jesús Bravo Solana, anterior presidente de la citada comisión. Otra de las discusiones se centró entre el alcalde en funciones y el propio Jesús Bravo. El primero llegó a anunciar su dimisión como primer teniente de alcalde.

SUCESOS

Sustracción de objetos en el interior de siete vehículos

Valorados en cerca de 800.000 pesetas

Siete sustracciones en interiores de vehículos de diferentes objetos, valorados en total en cerca de 800.000 pesetas se han producido en las últimas horas en nuestra ciudad según nos informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.

Del vehículo de un súbdito francés se llevaron los ladrones varias cámaras fotográficas, objetivos y otros efectos valorados en 611.000 pesetas. De un vehículo de matrícula alemana los efectos robados están valorados en 110.000. De otros cuatro vehículos se han llevado efectos por valor de 10.000, 35.000, 30.000 y 11.000 pesetas y de un séptimo vehículo objetos sin valorar por su propietario.

411502, robado el pasado día 23 en Segovia capital.

En SAN ILDEFONSO ha sido denunciado el robo de una bicicleta, la inutilización de la cerradura de un bar con pegamento y la intrusión de personas en una caravana-remolque utilizada como oficina por una empresa constructora, sin que de su interior se haya echado en falta ningún objeto.

Inaugurada la exposición de los pintores pensionados

Ha quedado inaugurada en las salas del Torreón de Lozoya la exposición de los artistas pensionados de las distintas facultades de Bellas Artes. Permanecerá abierta hasta el sábado día 31 y en ella se puede ver el resultado del curso que durante un mes han seguido los becarios de Bilbao, La Laguna, Valencia, Madrid, Barcelona, Salamanca y Sevilla.

Quince artistas y otras tantas formas de recrear el paisaje segoviano. Primeros frutos de lo que pueden ser después obras cotizadas. Todo ello significa esta exposición que es algo tradicional del verano segoviano.

Las obras están firmadas por Mercedes Truán, José Ángel Moreno, Ascensión Moratino, Miguel Ángel Martínez-Macia, Antón Xose Llerena, Enrique Luengo, Jordí Jove, Jesús Hernández, Carmen Galofre, Víctor M. Estévez, Gaspar Escudero, Belén Elorrieta, José Carlos Casrillo, Manuel Caro y Manuela Adame. Participan también los agregados M.^a Isabel Fraguas y Luis González.

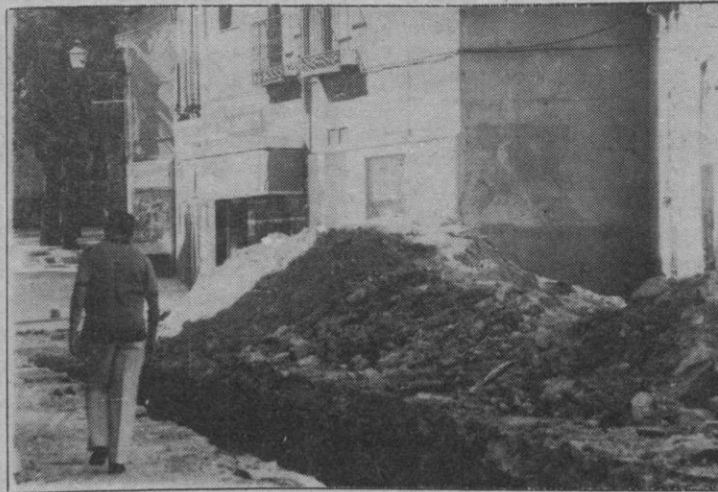
El diputado Modesto Fraile, en Canadá

El diputado por la provincia, Modesto Fraile Poujade, ha emprendido hoy viaje a Canadá donde, junto a la delegación española, participará en unas reuniones de la Unión Interparlamentaria Mundial.

La delegación española está presidida por el hasta ahora portavoz del Grupo Socialista en el Congreso, Javier Sáenz de Cosculluela, que al acceder al cargo de ministro de Transportes deberá abandonar dicha presidencia. El vicepresidente es el diputado Modesto Fraile por el Grupo Popular.

Entre otros temas, los parlamentarios hablarán del problema de la droga en el mundo, de la contribución de los parlamentarios a la salud y el bienestar y de las relaciones de la Unión Interparlamentaria con la propia Organización de las Naciones Unidas.

Obras en la calle de Buitrago



¿Continúan, o no, las obras en la calle de Buitrago? Los vecinos dicen que por allí hay «poco movimiento», y una muestra la tenemos en la fotografía. Desde hace unas fechas se encuentra una de las aceras con ese enorme montón de tierra junto a la

zanja. Si los trabajos se demoraran en demasía, el peligro ronda el lugar. Los chavales juegan sobre la tierra y ésta podría arrastrar a alguno al fondo de la zanja. Una calle de tanto tránsito como ésta necesita que las obras se realicen con la mayor urgencia

Foto: Aurelio Martín

UNA PERSONA A DISPOSICIÓN JUDICIAL

Ha pasado a disposición judicial F.H.P. por robo frustrado en un bar de la calle Real.

Una persona fue sorprendida en LA SALCEDA marcando con un hacha troncos de roble. La Guardia Civil instruye las diligencias oportunas ya que en dicho lugar se ha detectado la desaparición de maderas.

En FUENTEPELAYO, del interior de un vehículo fueron sustraídos objetos por valor de 35.000 pesetas.

La Guardia Civil ha encontrado en término municipal de BARBOLLA el vehículo Seat 600 M-



AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 30 de agosto

Van 242 días, faltan 123.
Sol, de 7,40 a 20,50.

SANTORAL

Santos: Agilio, Bonifacio, Arsenio, Gaudencia, Silvano, Félix, Pedro y Tecla.

PENSAMIENTO

«Una madre no se enoja: con una mano le pega a su hijo, con la otra le acaricia».

Proverbio africano

FARMACIA DE GUARDIA

Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127.

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 28

0764

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios	Núm.	Ptas.
	4	50
	64	500
	764	5.000
	0763	1.250
	0765	1.250

EL TIEMPO

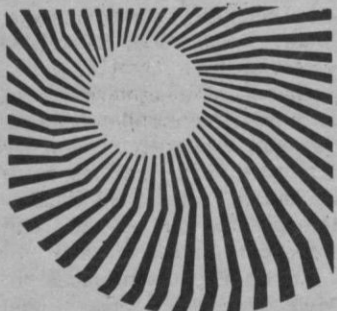
En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 680,1 m/m.
Viento del NO.
Temperatura máxima: 31,2°.

En la mañana de hoy

Presión: 681,7 m/m.
Viento del E.
Temperatura mínima: 15,5°.
Temperatura a las 11: 22,8°.



El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Exposición de obra gráfica de Jorge Abot, Baixeras, Joan Bennasar, Joaquín Capa, Guixart, Gomila, Gordillo, Guerrero y otros.

Hasta el 31 de agosto.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra cultural de la Caja de Ahorros)

Hasta el sábado, día 31, exposición de los Pintores Pensionados en la Residencia del Palacio de Quintanar.

Horario: Mañanas de 12 a 2, tardes de 6 a 9,30 horas.

CASINO DE LA UNION

Oleos y acuarelas de María Pilar Burón. Obras recreativas de paisajes segovianos de Emilio Gómez de Pablo. Hasta el 30 de agosto.

CENTRO CULTURAL CANONIGOS

(LA GRANJA)

III Exposición colectiva de artistas de La Granja. Pintura, Cerámica, tapices, plumillas, fotografía. Hasta el 31 de agosto.

Horario: Laborables de 19,30 a 21,30. Domingos y festivos de 12,30 a 14,30 y de 19,30 a 21,30.

AVISOS

LOS CERTIFICADOS PARA CONCURSOS LITERARIOS SE ADMITIRAN SIN REMITE

A petición de los participantes en concursos literarios, la Dirección General de Correos y Telecomunicación ha acordado que los certificados impuestos con este fin sean admitidos sin necesidad de que el remitente consigne su nombre y dirección en el reverso de los envíos. Con esta medida se pone punto final al problema surgido hace tiempo con los participantes en concursos literarios, cuya identidad debía permanecer en el anonimato o bajo seudónimo antes de ser fallado el premio. Según el Reglamento de los Servicios, hasta ahora era obligatorio que en los certificados figuraran, en el reverso de los sobres, los datos del remitente, para poder proceder a su devolución en el caso de ser entregados. Con esta nueva medida, que sólo afecta a los certificados antedichos, el remitente hará constar sus datos en el resguardo de imposición que queda en poder del correo.

REGISTRO CIVIL

6 nacimientos
2 defunciones

Se han registrado las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: Miriam Santos y González, hija de Miguel y de M.ª de los Angeles. Nuria Chicano y Fuentetaja, de Juan Luis y de María Luisa. María Gema Gómez y Olmos, de Anto-

nio y de Hérminia. Sonia Iglesias y Velázquez, de José M.ª y de M.ª de las Mercedes. David Domínguez y Moreno, de Antonio y de Ana María. Luis González y Gala, de Teodoro y de Luisa.

DEFUNCIONES: Felicitas Agüero y Gómez, de 62 años. Josefa Villagrán y Gallego, de 70.

CONCURSOS

PREMIO CASTILLA Y LEON

La Consejería de Educación y Cultura, de la Junta de Castilla y León, convoca el Premio de Castilla y León 1985 en las siguientes modalidades: investigación científica y técnica, de artes, de letras y de ciencias sociales y comunicación, dotados con dos millones de pesetas cada uno. Por otra parte, el mismo organismo organiza el I Congreso de Etnología y Folklore en Castilla y León que tendrá lugar en Soria, del 19 al 21 de septiembre próximos. Los interesados en participar en ambas actividades, pueden solicitar más información en la Delegación Territorial de Educación y Cultura, c/ Infanta Isabel n.º 14 de nuestra ciudad.

CONCURSO DE PINTURA Y GRABADOS

El Ayuntamiento de Burgos convoca estos premios de pintura y grabado a los que podrán optar los artistas españoles que lo deseen. El tamaño de los cuadros no será inferior a 100 x 81 cm. ni superior a 146 x 114 cm. En el caso de los grabados, el tamaño no será superior a 50 x 50 cms. Las obras deberán ser enviadas, entre el 1 y el 31 de octubre, a: Monasterio de San Juan del Ayuntamiento de Burgos, a donde se pueden dirigir para más información.

PREMIO DE PERIODISMO

El próximo 15 de diciembre finaliza el plazo de admisión de los trabajos periodísticos que quieran participar en este concurso que convoca la Asociación Mutualista de la Ingeniería Civil. Los trabajos, que deberán haber sido publicados entre el 1 de junio y 30 de septiembre del presente año, deberán contribuir a un mejor conocimiento, por parte de la sociedad española, de la realidad presente de las mutualidades de previsión social y, en particular, de las de ámbito profesional en el marco de la Ley sobre Ordenación del Seguro Privado, recientemente promulgada. Los trabajos deberán enviarse a dicha Asociación, C/ Príncipe de Vergara, n.º 11 28001 Madrid. Para más detalle sobre las bases de este concurso, los interesados se pueden dirigir a la mencionada dirección o a los teléfonos 4045142 - 2764759. Por otra parte, esta misma Asociación convoca el Premio Iberoamericano «Cincuentenario de la Asociación Mutualista de la Ingeniería Civil» para trabajos sobre sistemas de previsión social para las profesiones liberales.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UN BAUTIZO EN SANTIUSTE DE PEDRAZA

El día 18 de agosto le fueron impuestas las aguas bautismales a una hermosa niña hija de nuestros buenos amigos de Chavida, don Mariano González y doña Francisca Esteban, y nieta del digno y querido juez municipal de este pueblo, don Juan Ruis. Fueron padrinos de la neófita el joven maestro de esta localidad don Mariano Horcajo y su señora. Una vez terminado tan solemne acto, no faltó el consabido «arrobó» que fue la delicia de los niños del pueblo. Asimismo fue servida a los numerosos invitados una suculenta y bien condimentada comida, recibiendo infinidad de felicitaciones, tanto los padres como abuelos y padrinos de la nueva cristiana.

VIAJEROS

Se halla pasando las vacaciones de verano en esta localidad la culta maestra nacional del grupo escolar «Giner de los Ríos» (Madrid), señora Luisa Gutiérrez. La deseamos grata estancia entre nosotros.

También se encuentra entre sus padres pasando unos días doña Paula Alonso, procedente de Valencia. Asimismo hemos tenido el gusto de saludar al veterano y activo maestro nacional don Pedro Horcajo, acompañado de su señora, su hija Teresita y nietos.

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, El coche fantástico. 16,30, El kiosco. 17,20, Informativo juvenil. 17,25, Los amigos del Valle Verde. 18,00, Barrio sésamo. 18,05, Barrio sésamo. 18,30, Generación 800. 19,00, Viva la tarde. 20,00, El arte de vivir. 20,30, Verano 8.30 M.G. Magazine. 21,00, Telediario. 21,35, El cuerpo humano. 22,05, Si lo sé no vengo. 23,00, En portada. 24,00, Telediario. 00,20, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda. 19,15, En marcha. 19,30, Niels Olgersson. 20,00, A-uan-ba-buluba-balam-bambú. 21,00, Fila 7. 22,05, Cine club. 24,00, Historia de los tejidos. 00,30, Telediario. 01,00, Despedida y cierre.

Cooperativa de confección ya en funcionamiento

Admite más socios femeninos, para ampliar producción, sin aportación económica.

Dirigirse al apartado de correos N.º 249, dando sus referencias, dirección y teléfono para contactarlas.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

NUEVOS HORARIOS DE DONACIONES

HOSPITAL GENERAL

MAÑANAS:

De lunes a sábados:
De 9 a 13,30 horas.

TARDES:

De lunes a viernes (excepto 2.º y 4.º miércoles de mes, por efectuar en estos días salidas a la provincial):
De 17 a 19,30 horas

HOSPITAL POLICLINICO

MAÑANAS:

De lunes a Viernes:
De 9 a 13,30 horas

Radio Segovia

PARA MAÑANA

6,00, El despertador. 7,00, Matina SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03 Onda media: Aquí la SER. 9,25, A ti mujer. 9,30, Onda media: Aquí la SER. 9,55, El tiempo. 10,03, Onda media Aquí la SER. 10,25, Telescopio. 10,30 Onda media: Aquí la SER. 10,55, Telescopio. 11,03, Onda media: Aquí la SER. 11,30, La saga de los Porreta. 11,50 Segovia en directo. 13,30, Informativo local. 14,15, Regional: Castilla-León. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 15,50, Su programa. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes musicales. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,20, En punta. 21,03, Música y noticias. 22,10, Onda pesquera. 22,30, Informativo local. 22,40, Angel Alvarez. 23,00, Hora 25: El deporte, La trastienda. 00,30, El foco de la colina. 03,03, De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas, Informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

PARA MAÑANA

6,00, Programación simultánea con O.M.: El despertador. Matinal Cadena SER. 9,03, Cosas de Segovia. 10,03, Encuentros en la radio. 13,00, Los 40 principales. 22,50, Ultimo informativo local. 23,00, Hora 25: El deporte, La trastienda. 00,30, El loco de la colina. 03,03, De la noche a la mañana.

Rne

R.N.E.

PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, Panel trece: Deportes, reportajes, informativo (13,30 h.). 15,05, Si yo te contara. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco.

antena3

F.M. 94.8

PARA MAÑANA

7,00, El primero de la mañana. 8,30, Segovia ciudad abierta. 9,05, Viva la gente. 10,30, Vamos de compras en el exprés de Antena 3. 10,45, Viva la gente. 12,05, Antena de Segovia. 14,05, Segovia ciudad abierta. 14,32, Deportes en Antena 3 de Segovia. 15,00, Crónica 3. 15,30, Volver a empezar. 17,05, Los 33 de Antena de la tarde de Segovia. 21,00, Antena de Castilla y León. 22,03, La salud es lo que importa. 23,00, Hora cero. 23,57, Información comercial. 24,00, José María García en Hora cero. Polvo de Estrellas. 4,00, Volver a empezar (repetición). 5,30, Super García en la Hora cero (repetición). (Coincidiendo con las horas, Informativos de Antena 3)

RADIO 80 SERIE ORO 97.6 FM

Veinticuatro horas de música.

Los Plásticos

Pinturas de María del Pilar Burón y Emilio Gómez de Pablo

Presentan en estos días en la sala del Casino de la Unión su obra dos artistas de muy diferente estilo y manera de hacer, María del Pilar Burón y Emilio Gómez de Pablo.

Ambos pintores tienen algo en común: deben seguir trabajando con entusiasmo y aprovechamiento, pintando y dibujando mucho, pues lo que nos muestran es apenas un esbozo o balbuceo; aunque hacen muy bien en exponer cara al público, pues es la única forma de foguearse en esto de las artes plásticas.

De Pilar Burón primero diremos lo que no nos gusta y después lo que nos parece aceptable, para dar una visión lo más objetiva posible de nuestras apreciaciones (siempre subjetivas, por supuesto). No nos gusta de la pintora los facilongos temas de las marinas, en las cuales aprovecha la escurridura natural de la materia para lograr efectos baratos que desde luego no son pintura. Nos parecen sentimentalonas, y sobre todo tópicas, sus llorosas maternidades,

sus payasitos y sus bailarines de vacilante dibujo.

Una vez dicho esto, creemos no obstante, que Pilar Burón puede llegar a ser una aceptable pintora naif si se conciencia de ello y trabaja. Tiene ingenuidad y encanto en algunos de sus cuadritos; por ejemplo, en esos que llevan los números 20 y 21, en los cuales el simple tema de un niño con una cigüeña basta y sobra para hacer pintura; o también, ese paisaje con el número 24. Trabajando en esa línea sensible (que no sensiblera) e ingenua (que no mal dibujada), la artista puede y debe encontrar sus mejores vetas (y enmarcando con más acierto).

Emilio Gómez de Pablo incorpora a sus cuadros gran cantidad de piedras, guijarros, maderitas y texturas estoposas. La impresión es de atosigamiento y falta de frescura. Meter materiales insólitos está bien, pero cuando vengan a cuento, y no de esa manera excesiva. (Sala de «El Casino de la Unión»).

J. Turriano

MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS

Se recuperan importantes pinturas murales de los siglos XIV, XVI y XVII



Un equipo del Instituto de Conservación y Restauración de Obras de Arte (ICROA) ha concluido

recientemente los trabajos de recuperación y restauración de pinturas murales aparecidas en la iglesia parroquial de Martín Muñoz de las Posadas.

Cuatro restauradores, un químico, un historiador, y un fotógrafo, bajo la dirección del Instituto, han formado el equipo que, con urgencia, ha llevado a cabo la limpieza y consolidación de soportes y protección externa de las pinturas aparecidas bajo revocos de cal modernos en los arcos sajones de



una de las naves y antigua sacristía de dicha iglesia, que según el director del ICROA pertenecen a los siglos XIV, XVI y XVII.

Los trabajos que han durado varios meses, han sido realizados merced a la firma de un convenio el pasado año, entre la Diputación y la Dirección General de Arquitectura y Vivienda para restauración de pinturas y protección arqueológica de obras en marcha en la provincia.

(Fotos: F. de Aranguren)

MADRONA

Cuatro días y cinco noches de fiestas para propios y extraños

(F.A.C., CORRESPONSAL).— Unas buenas fiestas, para un pueblo no grande, se obtienen en un veinticinco por ciento con una buena orquesta y otro veinticinco con un par de buenos acontecimientos. El resto lo añaden los vecinos, los jóvenes, las peñas, los visitantes y los que inventan pruebas, concursos, gracias y otros engendros propios de unas fiestas. Estas ideas son las que rigen en la comisión organizadora a la hora de distribuir los actos del programa, poniéndolas en práctica con gran éxito hasta ahora.

La buena música ya está asegurada. Los dos grandes actos, ya probados y demostrados en otras ocasiones son: primero, el III Certamen de Dulzaina «Agapito Marazuela» para mañana a partir de las diez de la noche. El segundo es el baile de disfraces. Se distingue este concurso por la organización, el colorido, la gran imaginación de quienes participan dando variedad al gran desfile y por unos premios —muchos— que gratifican y reconocen el ingenio, la inventiva, el cavile y la capacidad de montaje y escenificación de los grupos y personas de por libre, etc., más que el despliegue económico, la repetición o el disfraz alquilado. Concurrirán a este baile de disfraces, formando parte activa de él, desde bebés hasta pensionistas.

Para las otras jornadas están previstos los siguientes actos: sábado: Concurso de dibujo infantil. Final de campeonatos de frontenis, brisca, mus, etc. Vuelta ciclista para ellos e idem para ellas. Exhibi-

ción de lucha oriental por el gimnasio Kumgang. Baile de disfraces y verbena popular. Domingo: Después de la misa mayor, homenaje y reconocimiento a la tercera edad con vino español y obsequios. Por la tarde procesión en honor al Santo Cristo de la Salud. Bailes y danzas típicas castellanas. Baile y velada. Lunes: dianas, juegos infantiles. Por la tarde, captura del marrano (de 100 Kgs), tiro de cuerdas entre peñas. Baile y velada. Martes: dianas, juegos infantiles, teatro guiñol y de magia por la compañía Mulerito Pipo's, bailes y entrega de premios.

LAS PEÑAS

Este es el orden de las peñas según la edad de sus componentes: El Cohete, La Charanga, Los Palomos, El Bosque, Los Piojos, Los Indios, El Trebol, El Corazón —femeninas—. Mención muy a parte merecen Los Terroristas, cuya actividad es propia del nombre con que les han bautizado y a los que se les van a ofrecer tres alternativas: el exilio, la deportación o la reinserción social, muy difícil esta dado lo avanzado del caso. Las peñas participan en la organización de los actos y festejos, así como en la recaudación de fondos, etc., excepto Los Terroristas, que procuran hacer todo lo contrario.

RECORD DE COLABORACION

En estas fiestas colaboran el Excmo. Ayuntamiento de Segovia, la Excmo. Diputación Pro-

vincial y un total de setenta y una casas comerciales, lo que representa el máximo de casas colaboradoras hasta el presente año. Asimismo, colaboran las peñas, personas de por libre, veraneantes, bares y comercios de Madrona, vecinos, pensionistas, etc. Por lo tanto, si existe honradez en el manejo de dinero, regalos y gastos en general, se habrá de obtener un superávit muy alto. Los organizadores habrán de responder de sus respectivas cuentas para que todo se haga con nobleza y transparencia.



EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

ANUNCIO DE CONTRATACIONES DIRECTAS DE OBRAS

OBJETO DE LOS CONTRATOS: Obra n.º 1.— Remodelación de oficinas en el Hospital Psiquiátrico Provincial.

Obra n.º 2.— Terminación de habitaciones para matrimonios en la Residencia Provincial.

TITULOS DE LICITACION: Obra n.º 1.— 4.331.340 pesetas.

Obra n.º 2.— 2.786.272 pesetas.

PLAZOS DE EJECUCION: TRES MESES, tanto para la obra n.º 1 como para la obra n.º 2.

GARANTIAS DEFINITIVAS: 4% del importe de la adjudicación.

PLAZO DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Se presentará oferta individualizada para cada obra, en dos sobres cerrados «A» y «B», de nueve a trece horas, en el Registro General de la Corporación, hasta el día 4 de Septiembre del presente año, acompañando en el Sobre «A» la documentación exigida.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el B.O.P. n.º 101, de 23 de agosto de 1985.

Segovia, 26 de agosto de 1985.

EL PRESIDENTE.

EL SECRETARIO GENERAL ACCTAL.

Fdo.: Rafael de las Heras

Fdo.: Luis Peinado de Gracia

CANTALEJO

El homenaje a cuatro sanitarios, mañana

Como ya hemos anunciado, mañana, viernes, va a tener lugar un emotivo homenaje de agradecimiento a 4 profesionales de la Sanidad, ya jubilados, que durante más de 30 años han prestado servicios en esta ciudad, donde todos ellos siguen residiendo. Se trata, como decíamos, de Araceli Gutiérrez, matrona; Gregorio Fisac, veterinario; Gregorio García, practicante y Rafael Gilabert, médico.

El homenaje ha sido promovido por el Ayuntamiento y la Asociación de Amas de Casa, que les harán entrega de unos obsequios, tras el ofrecimiento del acto, que hará el alcalde en el pabellón polideportivo, a las nueve y media de la noche.

NAVAS DE ORO

La muerte lenta del río Eresma

(CARLOS A. LAZARO, CO-RESPONSAL).

No cabe la menor duda que en esta nuestra Castilla los valles de los ríos se convierten en oasis que con su verdor por la exuberante vegetación de sus márgenes contrasta con los tonos amarillos de la

interminable Meseta y de forma particular ahora que agosto ve acabar sus días.

En Navas de Oro el protagonismo de tal contraste corresponde por derecho propio al río Eresma que a lo largo de más de diez kilómetros riega su término municipal y lentamente con su labor callada

ha dado forma y estilo característicos a parajes tan bellos como «El Berral», «Hoyo de Migueláñez», «Castrejón», «Escarpías», «Alto Rey», «Retuerta» y otros que escapan a la mente del cronista. El agua limpia que corría por su lecho ha sido la verdadera forjadora de estos encantos naturales, intencionadamente he dicho corría, porque en estos últimos años el agua lejos de ser limpia es un agua con un alto grado de contaminación que a su paso va dejando en las arenas o gravas una capa de lodo que en nada puede beneficiar a su fauna típica de lucios, berrugas, barbos, etc., etc., que ya con muchas frecuencia aparecen muertos en las mismas. Las bacterias encargadas de purificar las aguas están en franca regresión y las pocas que puedan existir nada pueden hacer en un ambiente tan degradado.

Ciertamente mucho se habla del problema de contaminación, más concretamente de la contaminación de las aguas; pero desgraciadamente todo se queda en bonitas palabras sin realización alguna. Ya es hora de pasar a la acción, tenemos tecnología suficiente para solucionar el problema, solamente falta la voluntad de los gobernantes y sumar esfuerzos para que este proceso de involución termine y las aguas de nuestros ríos vuelvan a ser limpias como antes.

Por lo que toca a nuestro río Eresma, los primeros síntomas de muerte están ahí, bien evidentes; de no llegar las soluciones a tiempo lo que era un curso de agua limpia y transparente, fuente de vida para una rica fauna y flora puede convertirse en auténtico lodozal por la negligencia de los hombres de los últimos años del siglo XX que tanto hablamos del nivel de vida y destruimos la misma fuente de vida que es el agua.

NAVAS DE RIOFRIO

Veraneantes ilustres

(J. GONZALEZ, CORRESPONSAL).

Verenear en Las Navillas se está poniendo de moda. Diganlo si no, esos varios centenares de familias que, año tras año, escogen esta localidad para pasar unos días de asueto. Un antiguo veraneante me informa de que las primeras residencias para veraneo empezaron a construirse en los primeros años del siglo actual. Pero el impulso mayor tiene lugar en la década de los 60 y también en los años 70. Testigo de ello son los innumerables chalets construidos en estos últimos 20 años y las diversas urbanizaciones que han ido surgiendo. Aunque la construcción se ha ralentizado bastante con la crisis económica de finales de los años 70.

Aún estando todavía lejos de esas tradicionales poblaciones segovianas «de verano» como son La Granja, San Rafael, El Espinar o Villacastín, la verdad es que aquí tienen su segunda residencia un gran número de personas de influencia en la vida pública española.

Por citar algunos ejemplos, ampliables sólo con leer la lista de los abonados al teléfono, se encuentran entre nosotros, Luis Ortiz actual portavoz de UCD en el Congreso de los Diputados y ex-ministro de Obras Públicas; José Antonio Maravall, profesor de Universidad y padre del ministro de Educación; Antonio Horcajo, exconcejal del Ayuntamiento de Madrid y actual gerente de la asociación de Distribuidores de Butano de España; los hermanos Moreno Herrero, pertenecientes a una ilustre familia segoviana; la «saga» de los García Loygorri, introducidos en esta localidad hace ya casi 80 años de la «mano» de su abuelo, ayudante de campo del Rey Alfonso XIII.

Sirvan los ya nombrados como «botón de muestra» de los muchos ilustres veraneantes que ahora nos acompañan.

Y no podían faltar tampoco los representantes del sector prensa. Varios son los periodistas que han escogido este lugar para descanso. Entre otros, citemos a Adolfo Priego. Por cierto su hijo, del mismo nombre, juez de Primera Instancia en Segovia-capital, también es asiduo de Navas de Riofrío.

SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA

IV Bienal de Pintura «Casa Blas»

Se está celebrando en la localidad de Santiuste de San Juan Bautista la IV Bienal de Pintura «Casa Blas» que hasta el sábado 1 de septiembre se desarrollará de 9 a 12 horas de la noche.

En esta Bienal, organizada por la Asociación Cultural «Santiuste» en colaboración con el Ayuntamiento de la villa y la Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Educación y Cultura, expone su obra el pintor murciano Juan Ruiz Tortosa.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. FERNANDO ANTON DE FRUTOS (q.e.p.d.), testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunican que ayer, día 28, a las 8,45 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín, ha dado comienzo el novenario de rosarios en sufragio del alma del finado.

estival 85

SEGOVIA

un encuentro con la cultura

un encuentro con tu Comunidad

Viernes, 30 de agosto 10,30 noche

Patio de Armas del Alcázar

TEATRO ESTABLE DE VALLADOLID

«LA DANZA DE LOS MUERTOS»

De A. Strindberg

Puesta en escena de Juan Antonio Quintana

VENTA DE LOCALIDADES: Ayuntamiento de Segovia.
Delegación Territorial de E. y Cultura.
Patio de Armas del Alcázar.

PRECIO: 200 pesetas.

COLABORAN: Ayuntamiento de Segovia
Patronato del Alcázar.

JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Consejería de Educación y Cultura

Según un informe elaborado por la Consejería de Bienestar Social del Gobierno autónomo

El SIDA incumbe a todos los profesionales de la medicina

El síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA) «incumbe a todos los profesionales de la Medicina» y para su diagnóstico es importante la realización de una historia clínica y social cuidadosa.

Así se pone de manifiesto en un informe sobre el SIDA publicado en el último número del «Boletín Epidemiológico de Castilla y León», elaborado por la Consejería de Bienestar Social del Gobierno autónomo.

Subraya el informe que la importancia del SIDA «viene dada por las características de ser una enfermedad nueva que afecta a determinados grupos sociales, por su alta letalidad, por su inci-

dencia y por la falta de medidas terapéuticas específicas».

«Esta situación —añade el informe— hace que el SIDA sea en estos momentos un gran problema en salud pública, aunque en España el número de casos no es alarmante todavía».

El «Boletín Epidemiológico de Castilla y León» es una publicación semanal, dirigida a los sanitarios locales, en la que se recogen los casos registrados en cada provincia de Castilla y León de las enfermedades de declaración obligatoria.

También recoge esta publicación, de la que ya se han editado cinco números, informes sobre temas médicos y de salud pública.

CONVOCADAS 1.293 PLAZAS EN RESIDENCIAS JUVENILES

La Consejería de Educación y Cultura ha convocado, para el curso 1985-1986, 1.293 plazas en residencias juveniles de Castilla y León dependientes del Gobierno autónomo.

Estos centros tienen entre sus fines el proporcionar alojamiento a los jóvenes que, por motivo de estudio o trabajo, tengan que desplazarse de su domicilio y facilitarles su formación cultural.

El plazo de presentación de soli-

citudes para las plazas convocadas, a las que podrán optar jóvenes de ambos sexos, trabajadores y estudiantes, finalizará el próximo 15 de septiembre.

La red de residencias juveniles del Gobierno autónomo cuenta con centros en Avila, Burgos, Miranda de Ebro (Burgos), León, Astorga (León), Soria, Palencia, Peñaranda de Bracamonte (Salamanca), Segovia, Soria, dos en Valladolid y Zamora.

I ENCUENTRO REGIONAL DE SEMANA SANTA

Del 27 al 29 de septiembre en Villagarcía de Campos

La Sociedad de Amigos de la Semana Santa de Castilla y León ha celebrado su primer aniversario. Con este motivo tuvo lugar una reunión informal de su junta directiva, en la que se pasó revista a las realizaciones de este primer año de vida. Ha sido sin duda un comienzo difícil y duro, pero tras el cual ya se empiezan a ver los primeros frutos: Se ha establecido contacto con las 21 juntas de Semana Santa y con más de 200 cofradías de toda la región, teniendo próximo a editarse un directorio regional que las incluya, que en breve se distribuirá a todas ellas. Se han organizado varias visitas a diferentes Semanas Santas: Toro, Zamora, Alaejos, Medina del Campo, Tordesillas, Valladolid.

También se pasó revista al capítulo de proyectos, entre los cuales figura en primer lugar el I Encuentro Regional de Semana Santa, que la sociedad está preparando para los días 27 y 29 de septiembre, y que tendrá lugar en Villagarcía de Campos: un pequeño congreso en el que se pase revista a los principales temas de la Semana Santa: el arte, las tradiciones, la religiosidad o la organización regional, celebrado precisamente en esta época de relativa calma para los hombres de la Semana Santa. El presidente, Sr. Fresno, informó de las personas que

han aceptado actuar de ponentes en el Encuentro, dirigentes de juntas de Semana Santa y expertos de diferentes puntos de la región: Palencia, Zamora, Valladolid, Burgos, Salamanca, Medina del Campo y de Rioseco, etc. Asimismo notificó qué personalidades habían aceptado formar parte del comité de honor.

Los interesados en el tema pueden dirigirse a la mencionada sociedad, apartado 3010 de Valladolid (47080).

Medio centenar de jóvenes en las jornadas de música de León

Medio centenar de jóvenes músicos de toda España participan en las «Jornadas Internacionales de la Composición, Información e Interpretación de la Música Contemporánea Española», que se celebrarán hasta el 8 de septiembre en Villafranca del Bierzo (León).

El contenido de las jornadas, dirigidas por el compositor español Cristóbal Halffter, es la exposición y análisis por parte de compositores españoles de la propia producción, ofreciendo un ciclo de conciertos donde interpretan su propia música.

FERIA TAURINA DE CUELLAR

EL ULTIMO FESTEJO DEL CICLO, EL DE MAYOR IMPACTO Y ENTRETENIMIENTO

Gran éxito de Rafaelín Camino

Finalizó con el festejo de ayer la feria taurina cuellarana. Triunfos, decepciones, fases de interés y otras anodinas. De todo ha habido en este ciclo taurino que goza de enorme prestigio, y que figura por derecho propio en el calendario nacional de feriales taurinos. En Pamplona exclaman tristes los pamploñicas el «pobre de mí»; en Cuéllar, sin plagio alguno, también nos lamentamos de que terminen las fiestas, y por supuesto los festejos taurinos. Nos queda la tristeza del final, y la esperanza y la ilusión del mañana. Han terminado las fiestas de 1985. ¡Vivan las de 1986!

Este festejo mixto, cierre del serial taurino, resultó el más interesante y exitoso de la feria en su conjunto. La juventud integrante en el cartel, nos ha deparado una auténtica fiesta de toros. Yo he visto a la gente ir toreando por las calles cuellaranas, tratando de emular a Rafaelín Camino. Y es que toreando así, los caminos de la gloria están marcados para el torero madrileño, cuyo origen paterno es sevillano y el materno segoviano.

Lo que uno lamenta es no poder disfrutar en toda su intensidad unas fiestas que están marcadas para el pleno gozo de las gentes con el ánimo predispuerto. Las obligaciones profesionales nos inhiben de participar como sería nuestro deseo. Nos conformamos con la fiesta de toros, que no es poco ni muchísimo menos.

La plaza registró una entrada de gala, rozando el lleno. Tratándose de un festejo menor, tiene mucho mérito lo conseguido por la empresa, y por el cartel, naturalmente. Tarde calurosa y radiante de sol. No faltaron ni las moscas para ambientar una auténtica tarde de toros. Presidió, al igual que lo hizo en los demás festejos, Juan Pablo Herrero, perfectamente y dando la cara sin aspavientos. La corregidora de las

fiestas y damas de honor, iluminaron la tarde cuellarana con la luz radiante de su joven y deslumbrante belleza. Merecen quedar en el cargo a perpetuidad.

Mi amigo Fernando Fernández Román volvió a facilitarme los necesarios apuntes técnicos para poder montar la crónica que ustedes están leyendo. Yo, mientras tanto, radiaba el acontecimiento, compartiendo el comentario con el maestro de locutores Benigno Santiño, a través de Radio Segovia y Radio Cuéllar.

Se lidiaron cinco erales de «La Laguna», ganadería propie-

to del artista, y el artista se empeño una y otra vez en torear y realizar las suertes en los terrenos contrarios. Vaya manía en querer sacar al toro una y otra vez hacia los medios, cuando lo más propicio era intentarlo en el tercio. Allí había espacio suficiente para conseguir las suertes dando cierta ventaja al novillo, y al mismo tiempo tomarse su propia ventaja el caballista. Por ese motivo, Aquilino tuvo que bregar mucho y vérselas con un antagonista con escasa embestida y con clara tendencia a irse hacia los adentros. De su irregular actuación, destacamos dos pares a dos manos

su innegable valentía y sobre todo su quietud ante la cara del toro. Hay que ver lo que aguanta el tío. Ni se inmuta. Cuando sufrió una aparatosa voltereta de la que resultó lesionado en la mano izquierda —distensión de ligaduras—, ni se miró el vestido. Continuó como si tal cosa. Le correspondió peor lote que a su compañero Camino, pero supo aprovechar cada uno de los condicionamientos de cada novillo, para realizar un toreo más en lo bullidor que en lo ortodoxo. Otras veces ha mostrado muy diferente gama en su especial toreo. Pinchazo a su primero, siendo aplaudido, y

en suerte el mejor lote del encierro, pero él supo estar a la altura de las excelencias de los astados de «La Laguna». En Ortigosa del Monte, «Litri» superó a Camino. En Cuéllar fue a la inversa. Eso se llama competencia, sana y sin dobleces. Aquí nadie se pica. Hoy tú, mañana yo. Siempre los dos juntos, amigos, compañeros y triunfadores. Ha nacido una competencia de toreros, cosa que no sucedía desde hace décadas. La fiesta ganará con ello.

A su primero, le supo dar la distancia precisa y aprovechar su lado bueno en series no muy ligadas, pero si bien rematadas. Media estocada desprendida y dos orejas para Rafaelín Camino.

Con el que cerraba el festejo, para comenzar, larga cambiada de rodillas que levanta al público de sus asientos. En el inicio de la faena de muleta, pases cambiados poco usuales actualmente, virtud congénita sin duda. Extraordinaria toda su labor, que fue amplia en matices, de menos a más, como su oponente, variando el repertorio, rico éste, donde sobresalieron por su temple exquisito, por su planta torera y por el mando que imprimió, unos naturales auténticas joyas de arte. Primor, ensueño, gusto, recreo. Nos volvió locos a todos. Nos entusiasmó hasta límites abstractos. Qué sé yo. Refrendó el triunfo con una estocada, entrando con agallas, y la presidencia contagiada también del clamor, de la apoteosis, concedió los máximos trofeos.

Poco después, en el hostal San Francisco, el empresario Epifanio Luengo, firmaba el correspondiente contrato a Paco Camino, para que los dos fenómenos a quien el diestro de Camas dirige, toreen en Olmedo el día 29 del próximo mes de septiembre. Y vendrán más y más contratos. No es un espejismo este suceso, es una realidad tangible.

PABLO PASTOR
(Foto: Bías)



dad de Pablo Mayoral. El de rejones resultó distraído, presentando dificultades por su manifiesta tendencia a buscar refugio en las tablas. Los cuatro de lidia normal, excelentes para la muleta. El último de la tarde de verdadero ensueño. Adolecieron un poco de fuerzas, pero su embestida, en general fue pastueña, noble y con fijeza.

AQUILINO PASCUAL

No consiguió el éxito que buscaba desde hacía tiempo en este festejo, tras lo ocurrido el pasado año. Vamos a repartir las culpas a partes iguales. El novillo no colaboró al lucimien-

portentosos. Pinchazo y rejón de muerte contrario. Vuelta al ruedo para el joven centauro segoviano.

MIGUEL BAEZ «LITRI»

Parece que nos estamos remontando a la década de los cincuenta, cuando escribimos tal nombre y tal apelativo. Y es cierto que, en un momento determinado así lo creímos, sobre todo cuando vimos intentar a Miguelito el «litrazo», suerte que dominaba su padre, su inventor, y que no pudo lograr lucidamente el retoño, aunque hizo un bis. La peculiaridad más acusada de este joven «Litri», es

dos pinchazos y estocada sin volver la cara a su segundo. Oreja e ingreso en la enfermería.

RAFAELIN CAMINO

Me puedo permitir este cariñoso apelativo, porque me lo autoriza la amistad que tengo con la familia de Paco Camino, y para diferenciar al hijo del «sabio de Camas» de su primo hermano, el otro Rafael Camino que tan buena impresión dejó el pasado martes aquí en Cuéllar. Este Camino «camina» por el «camino» del triunfo. Hace camino al andar, como diría nuestro insigne Machado. Le cupó



Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial
c/ Guadarrama, s/n.
Teléf. 43 71 62
40006 - SEGOVIA

1. Estética General: Belleza, eficacia y excelente CX.
14. La Conducción: Hagan que sus ríentres prueben el Seat Ibiza.
13. Motor Seat System Porsche: Un gran logro de la técnica. Menos contaminante, más potente, más sólido, más económico.
12. Variatoques absorventes: Envoltentes en forma de Spoiler, mayor seguridad. Mejor CX.
11. Calambra con faros halógenos: Bella estética.
10. SEAT PORSCHE GULLIARO - KARMANN: Las grandes brujas de la futura, automovilística, las batallas consiguen un coche excepcional. El Seat Ibiza.

2. Seguridad: Habitáculo indeformable, zonas de deformación etc.
3. Parte trasera: Gran maletero de mejor acceso. Grandes superficies acristaladas. Lavaventana, luneta térmica. Spoiler aerodinámico.
4. Grupos Ópticos: Integrados estéticamente, envolventes.
5. Las Puertas: Fácil acceso delante y detrás por amplias puertas.
6. Interior: Espacio, confort, silencio, refinamiento, ergonomía y numerosos equipamientos.
7. Perfil: Línea de estilo propio y diferente. Belleza de excepción.
8. Las ruedas, la suspensión, la frenada. Mayor confort y seguridad. Mejor estabilidad en carretera.
9. La Carrocería Trapezoidal: Amplia distancia entre ejes (gran batalla). Mejor estabilidad. Mayor habitáculo.



Por los abortos practicados

Citado judicialmente el director del Insalud de Asturias

Gijón.— El director provincial del Insalud en Asturias, doctor Francisco Ortega, ha sido citado por el Juzgado de Instrucción número cinco de Oviedo para declarar sobre los dos abortos realizados en el Hospital Nuestra Señora de Covadonga de la capital asturiana. Como se recordará, en los primeros días de agosto, en el hospital ovetense se practicaron dos abortos y la Asociación para la Defensa de la Vida de Asturias (ADEVIDA) presentó una querrela criminal contra el director provincial de Insalud, como máximo responsable. El doctor Ortega deberá comparecer ante el Juzgado el próximo martes, día tres.

La querrela de ADEVIDA se extiende también a los médicos que realizaron las intervenciones, sus colaboradores y personas que indujeron a que realizaran los dos abortos. El primero de ellos fue practicado a una mujer con problemas renales y el segundo a una madre de dos hijos que padecía el síndrome de West.

En ambos casos quedó patente la posibilidad denunciada por ADEVIDA de que se tratase de abortos ilegales.

PRIMERA SOLICITUD DE ABORTO LEGAL EN VALLADOLID

Valladolid.— La primera solicitud de aborto legal en la provincia de Valladolid ha sido presentada en el Hospital Clínico Universitario.

La gestante que solicitó la intervención se dirigió a las autoridades médicas del citado centro hospitalario acogiéndose al primer supuesto despenalizador de la interrupción del embarazo: el peligro de la vida de la madre.

Los responsables médicos no han facilitado la identidad de la mujer que ha solicitado la intervención ni las características particulares que concurren en el caso.

La solicitud ya está siendo estudiada por la Comisión Médica que decidirá si debe practicarse el aborto.— Efe.

EN POCAS LINEAS

El liderazgo de Manuel Fraga al frente de la opción conservadora es «indiscutible», a pesar del rechazo que su imagen suscita en parte del electorado, según se desprende de una encuesta interna de Alianza Popular. La dirección aliancista considera necesario «dulcificar la imagen de Manuel Fraga», restando agresividad a sus gastos.

En la actualidad los 58 hipermercados existentes en España acaparan el 17 por 100 de las ventas del sector de la alimentación, según datos de Prosema, organizadora de Alimentaria, feria internacional de la alimentación.

La Dirección General de Trabajo ha autorizado los expedientes de regulación de empleo pre-

sentados por Galerías Preciados, que afectan a un total de 942 trabajadores, de los cuales para 920 se autoriza la extinción de los contratos de trabajo, en tanto que para otros 22 se autoriza la reducción de jornada.

Julio Medo Prieto, el minero sepultado el pasado sábado en la mina de montaña «Santa Fe», situada en la cuenca del Nalón, fue encontrado muerto a las cuatro y media de la tarde de ayer.

Dos ciudadanos etíopes han pedido asilo político en Santander, informó ayer la delegación del Gobierno en Cantabria. Se trata de dos jóvenes que llegaron como polizones a bordo del buque mercante «Arianna».

MILES DE TRABAJADORES NO RECIBIRAN ESTE MES LA ASIGNACION POR ESPOSA

Sólo se prevén ayudas por hijos

Madrid.— A partir de este mes de agosto, los trabajadores pueden encontrarse al cobrar su salario con 375 pesetas menos en la nómina, correspondientes a la asignación mensual por esposa, ya que la nueva ley de medidas urgentes para la racionalización de la estructura y la acción protectora de la Seguridad Social (publicada en el «BOE» el pasado día 1) dispone que la acción protectora en materia de prestaciones económicas a la familia comprenderá exclusivamente las asignaciones mensuales por hijos a cargo del trabajador legal o reglamentariamente establecidas.

En el caso de los pensionistas que tengan reconocidas las asignaciones por esposa con anterioridad a la entrada en vigor de la ley seguirán percibiéndolas hasta el 31 de diciembre. A partir de esa fecha, la cuantía de dicha asignación se incorporará a la pensión en las condiciones que fije el Gobierno.

PLAZO A LAS EMPRESAS PARA LIQUIDAR SU DEUDA CON EL FONDO DE GARANTIA SALARIAL

Madrid.— A partir de hoy las empresas que en la actualidad sean deudoras del Fondo de Garantía Salarial dispondrán de sesenta días hábiles para solicitar el aplazamiento o fraccionamiento de su deuda.

El plazo máximo que podrán acordar con el fondo será de dos años, siempre que se trate de la devolución íntegra de la cantidad debida, sin fraccionamiento de la misma.

Si las empresas solicitan un

fraccionamiento de su deuda podrán acordar con el citado organismo un aplazamiento máximo de ocho años, sin que puedan convenirse períodos de carencia superiores a seis meses.

En la determinación de los plazos se tendrá en cuenta el montante total de la deuda, las previsiones de evolución productiva, de mercado y viabilidad de la empresa, el número de trabajadores que la misma ocupa y se proponga ocupar y las cargas a que deba atender.

El ministro de Hacienda está solo frente a un Gabinete de gastadores

Santander.— La soledad que sufre un ministro de Hacienda «al enfrentarse a un Gabinete de colegas gastadores» es uno de los problemas principales a la hora de desarrollar una política de ajuste, manifestó ayer en Santander Alberto Valdivieso, subdirector de Estudios de la Dirección General de Presupuestos, que intervino en el seminario «El control del gasto público».



EL REY PRESIDIO UNA INAUGURACION EN LA CLINICA MIRAMAR

Su Majestad el Rey don Juan Carlos saluda al personal de la Policlínica Miramar, en Palma de Mallorca (momento que recoge la imagen), donde, como informábamos ayer, inauguró los nuevos servicios de urgencia y de electrocardiografía por teléfono. Don Juan Carlos fue recibido a su llegada a la clínica por las primeras autoridades regionales y locales y descubrió una placa conmemorativa.

Pocas posibilidades de llegar al generalato para los militares de las 3.ª y 4.ª promociones

Madrid.— Los militares del Ejército de Tierra integrantes de la tercera y cuarta promociones —un centenar aproximado en cada una de ellas— tienen escasas posibilidades de ascender al generalato y prácticamente inexistentes de lograr el máximo empleo en la carrera —el de teniente general—, debido a la inflación de generales registrada en los últimos años con los miembros de la primera y segunda promociones, las pocas vacantes que se crearán en los próximos meses y la prevista reducción del número de capitánías y de unidades. De otro lado, los miembros de la Junta de Jefes de Estado Mayor serán sustituidos el año próximo, tras

las elecciones legislativas, según «El País».

Sólo dos de los actuales tenientes generales abandonarán por razón de edad —pasarán a la situación B— su situación activa en el Ejército en lo que resta de año. Se trata del capitán general de Canarias, José Pérez Iñigo, y del presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, Ricardo Castillo del Río, quienes pasarán a dicha situación los próximos días 12 de septiembre y 17 de octubre.

De los 12 tenientes generales que hay en la actualidad, siete —Gustavo Urrutia, José Buiques, Fernando Rodríguez Ventosa, Fernando Gautier, Ricardo Escribano, Baldomero Hernán-

dez y Miguel Iñiguez— corresponden a la primera promoción, cuyos integrantes —más de un centenar— ascendieron prácticamente en masa y al completo al generalato.

De la segunda promoción ya han ascendido a teniente general Luis Lobo García, actual jefe del Mando Superior de Apoyo al Personal, y Juan Bautista Sánchez Bilbao, capitán general de Valencia. De esta promoción, compuesta también por algo más de un centenar de militares, sólo dos generales más —ya que sólo habrá dos vacantes este año— podrán ascender a teniente general. Puesto que los dos citados pertenecen a las armas de Caballería e Infantería, es muy probable que los otros dos pertenezcan a Artillería e Ingenieros.

En Artillería, los militares citados como más destacados en esta segunda promoción son Pío Castrillo Mazerés y Francisco Ferrer Fores, actuales gobernadores de Burgos y Zaragoza, respectivamente. En Infantería, los militares más destacados, según fuentes militares, son Ricardo Oñate, Eloy Rovira y José Veguillas, actuales jefe de Ingenieros, segundo jefe de Estado Mayor del Ejército y jefe del Gabinete Técnico del ministro de Defensa, respectivamente.

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

BANCOS

Bilbao	352	352
Bankinter	215	219
Central	315	315
Esp. Crédito	354	354
Exterior	202	201
Hispano	145	145
Popular	337	335
Santander	347	347
Vizcaya	442	442

INV. MOBILIARIA

Cartinbao	180	—
Fibansa	231	237
G. Inversiones	114	114
Patrisa	325	327
Popularinsa	320	318

ELECTRICAS

Española	77,25	77,75
Fecsa	64	64,50
Iberduero	91,75	92
Sevillana	73	72,50
U. E. Feñosa	64	64,75

SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	33	32,50
Citroën Hisp.	34,50	—
Duro Felguera	378,50	374

Fasa Renault	—	P.68
Motor Ibérica	48,50	51
Ponferrada	42	42
Tubacex	52	—

QUIMICAS

Cross	—	—
Papelera Esp.	41,75	42,25
Petróleos	132,50	132,50
Petromed	490	490
Resinera	—	252
Snice	—	—

INMOBILIARIAS Y CONTRUCCIONES

Dragados	138	135,75
Urba Metro	—	—
Urbis	—	47
Vallehermoso	54	52

ALIMENTACION

Ebro	712	711
El Aguila	—	195
Koipe	200	—
Tabacalera	249	245

VARIAS

Catalana Gas	100	100,25
Telefónica	116	115,75

BILBAO

Varios jóvenes detenidos por el ultraje a la bandera española

Bilbao.— Uno de los jóvenes presuntamente implicados en la quema de una bandera española, suceso ocurrido el pasado día 23 en la capital vizcaína, fue detenido por miembros de la Policía durante la madrugada del pasado martes, en su domicilio del barrio bilbaíno de Deusto.

El detenido, al que se acusa de «ultraje a la enseña nacional», permanecía ayer en las dependencias de la Jefatura Su-

perior de Policía de esta capital. No se descartan nuevas detenciones en las próximas horas.

El detenido es Paulino Alonso, alias «Potos», de dieciocho años de edad, domiciliado en la calle Rivera, de Deusto. Fuentes del Gobierno Civil de Vizcaya confirmaron que la Policía ha dado prioridad absoluta a la identificación de los componentes del grupo de protagonistas del incidente.

A la sombra de Castilnovo (II)

—Todo es posible cuando la sangre es joven y el alma inquieta. Aseguró Enrique.

Cada día llegaba éste con las espadas relucientes y empezaba el eterno combate simulado. Juan aprendió pronto los primeros rudimentos de la defensa y del ataque. Era la espada en su mano, cómo una garra, segura y fuerte, tenía ligereza increíble en brazos y piernas y una vista de lince. Los ataques se repetían sin cesar hasta que Enrique se derrumbaba, incapaz de mantener la espada en alto. Juan en cambio, llegaba, retrocedía, volvía, sin fatiga aparente, hasta que el maestro y caballero se declaraba vencido. Se admiraba Juan de que fueran tan escasas sus fuerzas y no se atrevía a preguntar la causa de aquella flojedad, tan evidente.

—¿Estará enfermo, se preguntaba Juan? Lejos de humillarle, encomiaba su maestría y elegancia.

—De poco serviría mi arte ante el ímpetu de tus fieras acometidas —afirmaba Enrique— sin sombra de despecho o vergüenza, a pesar de tantas derrotas repetidas.

Una tarde, con las espadas, trajo Enrique un traje de caballero que Juan vistió al instante, parecía otro hombre, el rudo pastor se transformó en un apuesto caballero. Enrique le ayudó a vestirse alegre y despreocupado, pero apenas había vestido Juan aquellas ropas, advirtió que Enrique le miraba de una forma extraña, fue solo un instante, pero le dejó aterrado. Desde aquel día Juan no fue feliz, el mundo sencillo y limpio que él conocía se hizo turbio, sucio y amargo. Su amistad con Enrique se enfrió de repen. No podía olvidar la mirada talarante de Enrique y su torpe expresión.

Temía Juan el encuentro de cada día, a la vez si no llegaba Enrique se sentía perdido, solo y abandonado, como en un mundo de tinieblas, sin sol.

Las hojas de los árboles se desprendían blandamente, amarillentas, apagadas, los campos estaban tímidamente verdes. Se anticipaba el otoño.

Uno de aquellos días llegó Enrique como una tromba, descalbado con presteza asegurando que vencería. Hoy mi espada pasará tu pecho sin piedad. Juan tomó el traje extraño, arrojó a un lado los andrajos propios y al instante parecía un noble, joven y altivo. Tomó la espada, cortó el aire con rapidez y fiereza, como repeliendo un ataque imaginario, como si quisiera cercenar la inquietud que le atenazaba.

—Teneos caballero, dijo Enrique con cierta seriedad. Antes de combatir a muerte hemos de arreglar ese disfraz de caballero que aún no sabéis vestir. Enrique las manos en alto, se acercó a Juan, mientras éste le esperaba temblando, entre el respeto y el recelo. Enrique puso en orden el cuello, palpó ambos hombros, deslizo la mano extendida por la espalda de Juan, como el más exigente ayuda de cámara.

—¿Tiemblas Juan? preguntó Enrique burlón.

—¿Por que había de temblar? Respondió aquel sin poder disimular su inquietud.

De pronto y de forma imprevista, antes de que Juan pudiera evitarlo, Enrique rodeó con am-

bos brazos su cuello mientras le besaba frenéticamente en los labios. La proximidad de aquel rostro limpio le causó una sensación de asco irresistible.

—Será puerco. Pensó Juan con rabia. Forcejeó por escapar de aquellos brazos breves pero increíblemente fuertes y pégadizos, tuvo que emplear todas sus fuerzas para zafarse de ellos. Rojo de ira, exclamó furioso, escupiendo la repulsión y el asco que sentía.

—¿Entre hombres no se hace esto! Sería natural hasta con la moza más puerca del pueblo, pero entre hombres no. Siento náuseas. El estómago se me vuelve. Desde hoy no podremos ser amigos. No quiero ya tu traje de caballero, ni tu espada. Ni tampoco deseo ya tu amistad. ¡Estás podrido!

Enrique lejos de inmutarse sonreía, como si fuera ajeno a los sentimientos que conmocio-

había surgido una mujer, bella y extraña.

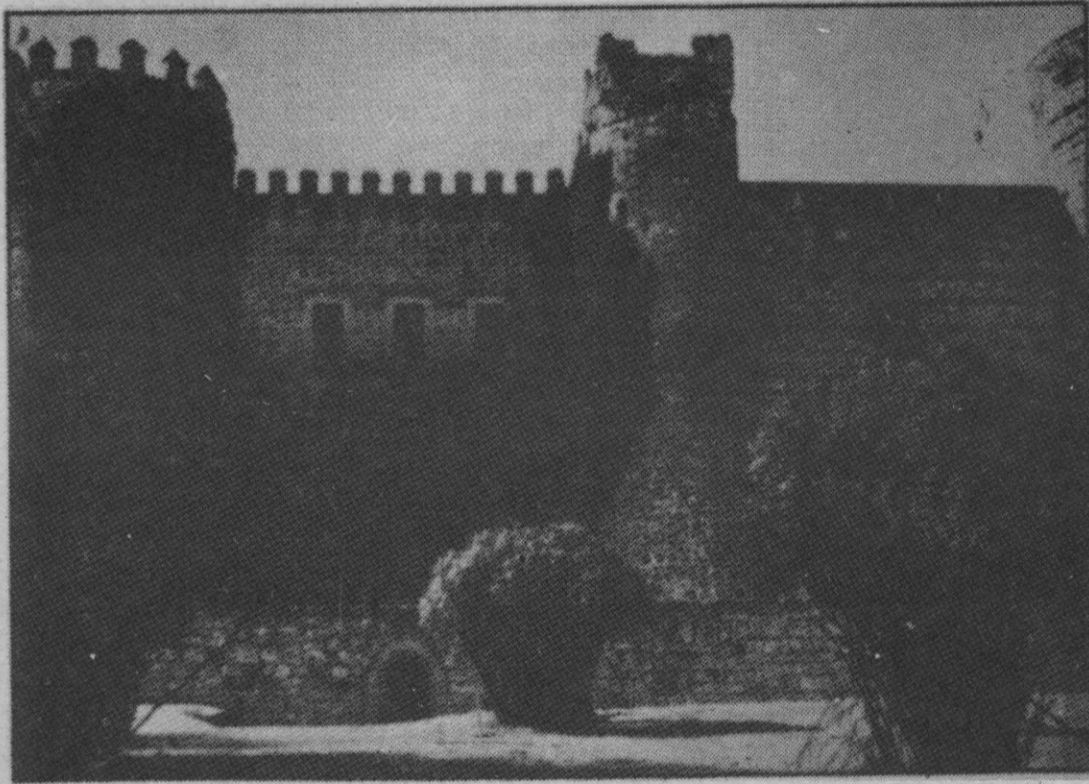
—¿Aun dudas Juan? Volvió a preguntar ella. Y sin más palabras soltó los botones que cerraban el jubón, que ceñía su busto, y aparecieron a la vista del asombrado Juan, ambos pechos tibios, como un torrente de blancura, prueba irrefutable de su femeneidad.

Aquello acabó de trastornar a Juan.

Ella tenía la cara roja y blanca, entre oculta por el pelo en desorden, los blancos atributos, fuente de la vida al aire. Su cintura parecía más breve, se habían estirado sus formas, parecía más alta.

Juan, al fin convencido, pensó: es sin duda una mujer y preguntó.

—¿Por que me habéis engañado señora? En un segundo, vivió en el recuerdo, tantas veces que nadó en su presencia,



naban a Juan, lo que aumentaba la furia de éste, hasta hacerle pensar que Enrique podría haber perdido la razón.

Enrique, mirándole fijamente, empezó a acercarse, despacio, Juan a la vez, retrocedía indignado, casi en franca fuga, cuando de los labios de Enrique escuchó estas palabras increíbles.

Decis bien caballero —y lo digo por la ropa que vestis— estas cosas entre hombres son una porquería incalificable. Entre hombres si..., seguía acercándose. Juan se detuvo expectante... Pero yo no soy hombre, soy una mujer...

Terminó Enrique con picara ironía...

A Juan todo le daba vueltas. Su cabeza era un torbellino que girase. Creyó que aquel cambio súbito de sexo era cosa de brujería y como Enrique siguiera manifestándose como mujer, por bruja o demonio le tuvo.

—Me llamo Elvira. ¿Dudas verdad? Deshizo el tocado que siempre llevó sobre la cabeza quedando suelto el cabello largo femenino.

Juan seguía dudando, se le hacía imposible aceptar en segundos, aquella especie de milagro. Enrique se había esfumado y en su mismo espacio físico

en descuidada desnudez, creyendo que Enrique no podía zambullirse por una rara enfermedad de la piel.

No temas Juan. Sólo soy una mujer que ama.

La iniciativa fue hembra, hasta que despertó el enorme caudal de virilidad que Juan llevaba dentro... Se besaron con furia.

Eran dos mundos distintos cuyas órbitas se habían emparejado, por accidentes del humano acontecer. Ella noble por casta, hermosa y activa, pero abandonada, sola, ocupados los hombres en la guerra contra el moro, que halló en Juan y en su mundo, algo nuevo y desconocido, vigor y belleza montaraz que la cautivó. Imposible no amar aquel hombre que el azar puso a su lado.

El, espíritu intacto, primitivo y elemental, con la vitalidad exuberante de un corcel incansable, y la sensibilidad de los hijos de Arabia sus antecesores.

Y en ambos la sangre joven corriendo desbocada por sus venas elásticas provocó, el huracán de fuego, que hizo cenizas de los prejuicios de casta.

Ambos pensaron que los abrasaba el mismo calor misterioso que Dios había utilizado en los momentos más grandes de la Creación.

Cerca el caballo esperaba sumiso, indiferente a las altas temperaturas del amor. Las hojas se desprendían lentamente los árboles, como pájaro abatidos. El rebaño pacía con afán. Octubre se hundía en el tiempo que fue.

—Mi Juan, musitaba ella, besándole con pasión. Mi juglar de ojos negros. Mi tormento de tantas noches sin sueño, tratando de averiguar si era solo un pecado de carne, o algo que pudiera santificarse después.

Mi reina. Besaba Juan. Has hecho real para mí, un sueño imposible, prohibido a los hombres de mi condición.

—Esta noche, cuando la luna

Por ANSELMO SANZ SANZ
Ayudante Técnico Sanitario

mi tío el Castellano. Me han escogido para que llene este castillo de hijos. Para que la estirpe no se interrumpa: ¡Qué mejor que una hembra joven y fuerte como yo!

—Dices que nos matarán por amarnos. Si han de prohibir que yo te vea, poco importará mi vida después. Dijo Juan conmovido.

El invierno con sus fríos y sus nieves traen la paz, como merecido descanso a los guerreros, meditaba en voz alta doña Elvira, mi tío volverá pronto. No le conozco y ya siento sobre mi su autoridad. Me horroriza el matrimonio con un hombre que tiene tres veces mis años; que posiblemente no pensará más que en la próxima campaña, y en la prole que espera. Que me tratará, como si fuera una joven yegua.

Los días pasaron de forma alucinante, increíblemente rápidos, para Elvira y Juan. La sierra lejana, coronó de blanco sus alturas. Volvieron las mesnadas y desde entonces no ha vuelto Elvira al campo, ni la escala descendiendo para recoger al pie de Juan.

Han pasado siete días y Elvira no llega. ¿Cómo pueden ser tan largos siete días? Se preguntó Juan. ¿Después de todo, quien era Elvira? ¿Ha existido? ¿No sería una ilusión, o un delirio, o un ángel del mismo cielo que pasó por estos campos derramando felicidad, a quien ahuyentó el ruido de las armas? Cavilaba Juan amargado por la hiel de la ausencia.

En Castilnovo, la juventud y hermosura de doña Elvira han rendido todas las voluntades. Se ha fijado la fecha de la boda. ¡tan próxima! Pronto el rudo guerrero tendrá compañera donde depositar su semilla. Las gentes de Castilnovo y sus aldeas, ya ventean la fiesta, sueñan con matar el hambre durante unos días. Saben que el botín fue grande, que es pródigo y abierto el Castellano y que la paz durará hasta la primavera. El moro, huérfano ya, del férreo brazo de Almanzor, se ha dividido en la confusión de los reinos de Taifas y no tiene, ni nervio ni fuerza, para aguantar la embestida cristiana. Ha retrocedido miles de leguas. Es un perro apaleado que huye.

De las personas que vivían cerca de doña Elvira nadie sospechó las sombras que la cercaban. Sólo el sacerdote, confesor de guerreros, guerrero también, intuyó que doña Elvira llevaba disfraz, un disfraz utilísimo. La veía inquieta, ausente... ¿Deseando confesar...? Aunque alguna razón poderosa sellaba sus labios.

—Padre —le dijo ella al fin— despojándose de su máscara: deseo que me escuchéis en confesión.

—¡Bien! Contestó el sacerdote. Mañana antes de la misa estaré a disposición de cuantos quieran ponerse a bien con Dios.

—Ha de ser ahora mismo, padre. Rogó Elvira.

se oculte, le dijo ella, desde la sexta ventana de la pared norte de Castilnovo, caerá una escala. Subirás por ella. Te estaré esperando con la misma impaciencia del primer día. Quiero que entre tu cuerpo y el mío no se interponga la grosería de unas ropas importunas.

Juan enfiló la escala. La suntuosidad de aquella cámara le deslumbró y llegó a turbarle el señorío y la belleza de doña Elvira. El blando lecho le causó a Juan un respeto supersticioso. ¡El que sólo conocía la dureza de la madre tierra!

Cuando las pasiones se desatan, el horizonte se cierra en el círculo de unos brazos que se aferran como si lucharan, que oprimen, hasta hacer daño, los ojos se hunden en los ojos, hasta cegar. Los labios se funden en otros labios y los dedos recorren caminos de piel que quema.

—¡Por esto nos quemarán vivos! ¡Nos matarán sin misericordia! Dijo Elvira abrazada a Juan y continuó. ¿No sabes aún por que me trajeron desde mi tierra Galaica?

—Cuando eras Enrique te trajeron para aprender el arte de la guerra.

—Enrique mintió. Elvira te dice la verdad. Vine desde Galicia para contraer matrimonio con

V.A. GUILLAMON
y O. NATUCCI, Ing.

MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

El lenguaje informático (II)

Continuamos la introducción a los lenguajes informáticos que iniciamos la semana pasada, indicando que la mayoría de estos lenguajes han sido creados para atender aplicaciones específicas tales como la enseñanza o la creación de gráficos y diseños. Sin embargo, hay un buen número de lenguajes extraordinariamente flexibles cuyas aplicaciones han ido mucho más allá de lo que pudieron imaginar sus creadores.

Entre los lenguajes de aplicación general podemos incluir a los BASIC, FORTRAN, COBOL, y los más recientes ALGOL, PASCAL, APL y PL/I, pero la plasma se la siguen llevando los tres primeros, que son, con mucho los más «populares» de todos.

Los lenguajes de aplicación específica permiten a los programadores resolver problemas concretos o tareas muy definidas, especialmente de los grandes ordenadores. Dentro de estos lenguajes pueden citarse los C, FORTH, Modula-2, Smalltalk, Pilot —para enseñanza asistida por ordenador—, PROLOG —para la programación lógica—, etc.

En cualquier caso, un programa escrito en un lenguaje de «alto nivel» debe ser traducido a código o lenguaje máquina antes de que pueda operar en el aparato correspondiente. Esto es lo que hacen dos tipos de traductores de lenguaje de alto nivel: los compiladores y los intérpretes.

Un compilador ejecuta la traducción de una manera global, aunque en dos fases: primero traduce el programa completo a lenguaje máquina y, a continuación, la máquina pasa a ejecutar la versión ya inteligible para ella que ha recibido del compilador. Un intérprete, en cambio, realiza las operaciones contenidas en el programa según lo va leyendo línea por línea, utilizando un «diccionario» interno que le proporciona las equivalencias en lenguaje máquina de los comandos de alto nivel.

De ese modo, mientras el intérprete debe repetir la traducción de una sentencia dada cada vez que la lee, el compilador asimila de una sola vez las sentencias repetidas sin necesidad de traducirlas cada vez que aparecen en el programa. Lógicamente, los lenguajes compiladores son mucho más rápidos que los intérpretes, pero tienen el inconveniente de que no pueden alterar o modificar cualquier sentencia de un programa; por consiguiente, es preciso traducir de nuevo todo el programa; por consiguiente, es preciso traducir de nuevo todo el programa completo si se introduce en él algún cambio.

La adopción de uno u otro lenguaje traducidos. Así, por ejemplo el COBOL y el FORTRAN suelen ser compilados, mientras que el PL es generalmente interpretado. Los traductores de BASIC se dividen, aproximadamente, en partes iguales.

MICRONOTICIAS Y NOVEDADES

RESERVAS AMERICANAS

Hewlett-Packard ha sido autorizado por el Departamento de Comercio de Estados Unidos, después de tres meses de intensas gestiones, a instalar, por fin, en España, una fábrica de impresoras gráficas («plotters»), ya construida en Tarrasa (Barcelona). En cambio, la poderosa ATT sigue todavía en la lista de espera para establecer en Colmenar Viejo (alrededores de Madrid) una planta de «chips». El origen de estos retrasos y retenciones se halla en la negativa española de suscribir el acuerdo denominado COCOM, que impide la exportación a países del Este de tecnologías de «doble uso», o sea, susceptibles de emplear en la fabricación de armamentos. Entre tanto, la economía española y el nivel de empleo sufre las consecuencias de estos pleitos de «alta política».

EMPRESA ESPAÑOLA VENDERÁ AMSTRAD EN EE.UU.

La empresa española Indescomp, que distribuye en España, entre otros, los ordenadores domésticos Amstrad, ha formado sociedad con el grupo americano Iridcomp para vender este mismo ordenador en el mercado americano. El Amstrad es un ordenador inglés fabricado en Corea del Sur, que se presenta en dos versiones: una, la CPC 464, equipada con cassette incorporada, y otra, la CPC 664, de reciente lanzamiento, dotada con unidad de disco de tres pulgadas y sistema operativo

CPM. El problema de Amstrad, con ser un buen aparato, es que sigue teniendo, casi un año después de su lanzamiento en España, escasos programas. Si en el mercado americano no atienden mejor a los clientes, el éxito de la aventura de la empresa española va a ser muy dudoso.

NUEVO PROCESO DE TEXTOS PARA EL IBM PC

Micro Connection Internacional Iberica ha lanzado últimamente la versión en español (castellano) del tratamiento de textos Samna Word II para los ordenadores personales IBM y compatibles. Este programa tiene la facultad de trabajar, además, con ordenadores que operen con el CP/M 86, el II Dos de Texas Instruments y el 100 de Rainbow 100. Ahora bien, dada su potencia, exige a los equipos una memoria RAM mínima de 256 K y dos disquetes. En compensación ofrece, aparte de lo habitual en estos programas, otras ventajas, como la visualización en miniatura automática de páginas, impresión sin interrupción del trabajo en pantalla, posibilidad de telear e imprimir sin guardar un disco, etc.

NUEVO MSX EN EL RUEDO

La firma japonesa Mitsubishi ha colocado en el mercado español un nuevo aparato con el estándar MSX, propio de la mayoría de los domésticos y algunos personales nipones. Se trata del ML-F80, equipado con un microprocesa-

dor Z80A, 64 kilooctetos de memoria RAM, 32 de memoria ROM y conexiones para diversos periféricos. Por supuesto ni lleva años, ni accents ni otras exigencias de la ortografía española —incluidas las lenguas menores de España—, tan desdeñadas por los fabricantes de estos cacharros.

El estándar MSX japonés permite la utilización de todos los programas escritos para esta norma, independientemente del aparato que se utilice.

LA CRISIS NO AFECTA A LOS SERVICIOS INFORMATICOS

Así lo afirmaba recientemente, en unas declaraciones periodísticas, el director de la Compagnie Generale d'Informatique en España, Manuel García Pastor. En opinión de este empresario «el mercado de servicios informáticos no está en crisis, pero en todo caso no hay cartón bajo la manga, sólo trabajar. Detectar los productos que el mercado quiere y ofrecerlos».

Dice también el señor García Pastor, que al final del «totum revolutum» que hemos padecido y en cierto modo aún estamos sufriendo, «ha prevalecido el «software» como único camino para poner orden, eliminando aquello de la caja tonta que funciona».

CGI es una empresa de servicios informáticos dedicada a clientes de gran volumen.

PERO, ¿DONDE ESTA LA CRISIS?

A pesar de que —de un tiempo a esta parte— los informadores especializados insistimos en la crisis que según numerosos indicios afecta a este sector, lo más probable es que nos estemos pasando en nuestras estimaciones, o bien que el crecimiento del mismo fue tan espectacular, que ahora todo el mundo —empezando por los propios informadores es incapaz de acomodarse a un ritmo más sosegado —y digerible— de crecimiento.

Por lo pronto se anuncia que las ventas de ordenadores personales en 1985 registrarán un aumento del 30 por ciento, que para sí quisieran, como media, todos los demás sectores económicos. Claro que cuando se parten de cifras del cien por cien de aumento, que eran los incrementos «normales» en los primeros años del presente decenio, el bajón del ritmo ha puesto nerviosos a numerosos fabricantes. La verdad es que aquellos aumentos enloquecidos han originado una demasia de producción en algunas industrias subsidiarias, como la de «chips», que por exceso de optimismo fabrican un 40 por ciento más de lo que puede absorber la industria consumidora, cuando hace sólo dos años se padecía una escasez mundial de estos elementos electrónicos.

La conclusión es obvia: al olor de la sardina acudieron muchos más gatos de los que admitía el mercado, de ahí que se produzca, ahora, una criba, pero de ahí a que se registre una verdadera crisis, media todavía un abismo.

EL MINISTRO ELECTRONICO

No entramos a valorar el alcance de la crisis ministerial que hemos vivido últimamente en España ni su significado político, porque éste no es el lugar adecuado para análisis u opiniones de tal naturaleza, dado el carácter eminentemente técnico y divulgativo de estas páginas, pero si queremos resaltar el nombramiento de Joan Majó como ministro de Industria y Energía.

Majó, ingeniero industrial ejerciente, «rara avis» de un mundillo dominado por abogadillos sin pleitos y economistas de salón, es un hombre estrechamente vinculado al sector electrónico desde hace más de veinte años, que ha llevado adelante con mano segura y acertada, desde el puesto de director general de Electrónica e Informática, que ocupaba hasta ahora, el PEIN (Plan Electrónico e Informático Nacional), gracias al cual ha logrado que las principales compañías mundiales del sector se hayan establecido en nuestro suelo, iniciando de este modo, una verdadera industria electrónica española, aunque sus inversores y fabricantes sean extranjeros. Pero en la mayoría de los casos no se trata únicamente de plantas instaladas para atender el mercado interior, de suyo todavía poco voluminoso, sino con la vista puesta en el mercado europeo, al que se orienta España después de la firma del Tratado de Adhesión a la Comunidad Económica Europea. Pues bien, estos logros, sin lugar a dudas muy importantes, se deben en buena medida a la gestión de este catalán discreto pero efectivo.

Majó no deja de ser un político, porque de otro modo no andaría en metido en trochas tan revueltas, pero es, sin lugar a dudas, uno de los políticos técnicamente mejor equipados y profesionalmente más experimentados de cuantos se mueven actualmente en los medios del poder. Además cree muy en serio en las nuevas tecnologías, cosa que no le sucede a muchos, en parte por ignorancia y en cierto modo por una prevención enfermiza frente a todo lo que signifique innovación y progreso, tal como demuestran los sindicalistas más «combativos». Su designación como ministro de Industria ha de repercutir favorablemente en el sector electrónico e infor-

mático, y por extensión en la modernización de muchos sectores productivos españoles... siempre que le dejen aplicar sus propios criterios.



Joan Majó, un ministro informático y electrónico.—(Foto Efe)

PAGINA LITERARIA

Crónica de un paseo por la ciudad

He dado un largo paseo a pie por la ciudad, un paseo que ha resultado deprimente, en contra de una decidida buena voluntad.

El primer espectáculo que se ofreció a mis ojos —y que, como no puede por menos, se os habrá ofrecido a vosotros, lectores, alguna vez— fue el de un chico de unos veinte años tirado sobre la acera, a quien otro chico de más o menos su misma edad trataba de incorporar. En torno a ellos dos se habían congregado algunas personas, picadas de la curiosidad o con ánimo de prestar a aquél su ayuda. El chico que trataba de incorporar al otro sobre la pared le hacía preguntas a las que el enajenado parecía contestar con una expresión de perfecto idiota. Se oyeron comentarios de las personas que habían acudido. «¿Qué le pasa?» «¡Pobrecillo!», exclamó una señora de edad. «¿Qué pobrecito ni qué ocho cuartos. ¡Está drogado!», manifestó un hombre que por las trazas era un tendero de la vecindad. «No, no está drogado», se apresuró a responder, incrédula, la señora de edad. «Sí señora, lo está». ¿No ve usted la espuma que está echando por la boca? A éstos no hay que tenerles compasión. Se lo buscan ellos. No hay que tenerles compasión». «Claro que no», asintió otro hombre que parecía conocer al tendero. «¿Pero por qué no lo llevan a la Casa de Socorro?», inquirió la señora. «Si ya se ha avisado a la Policía, señora», dijo el tendero displicente.

Seguí sobre mis pasos. En aquel barrio se celebraban las fiestas patronales. Había un ambiente que quería aparentar alegría, bullanga, fiesta; pero todo se desleía en un querer y no poder, que daba melancolía. Las verdaderas fiestas del barrio se habían ido, al parecer, para no volver: eran las fiestas esplendorosas de años atrás. Lo de

ahora era un remedo triste de ellas.

Después, por otras partes de la ciudad, lo que se observaba, bien de bulto, por cierto, en plena tarde, eran calles con prostitutas apostadas en la acera o en las puertas de las casas, a la caza del cliente, mujeres jóvenes, que entraban en la vida, las cuales se acercaban mecánicamente al transeúnte haciéndole un guiño característico o dirigiéndole una frase gancho. Y por casi todos los sitios se veía una juventud enteca, macilenta, que se arrellanaba en las plazuelas recoletas o en los rincones tranquilos o se mezclaba en el ir y venir de la gente en las calles concurridas, con un aire cansino, de desgana o hastío, que daba grima. Y entre la gente circulaban «punks», árabes, negros, hispanoamericanos de mala catadura, no, ciertamente, por ser árabes, negros o hispanoamericanos. Y en determinadas calles o plazas salían al paso del viandante individuos jóvenes que con voz sigilosa hacían su oferta de «chocolate».

Las inmensa mayoría de los escaparates estaban blindados con barrotes como artículos entre rejas, ya que no están entre rejas, por lo visto, los que roban los artículos. Y ni que decir tiene que a cada dos pasos se veían hombres y mujeres sentados sobre las aceras o contra las paredes de las calles, en demanda, con cartel o sin cartel, de una ayuda o un socorro.

Un haz de reflexiones afluyó a mi mente en tropel, reflexiones amargas, desencantadas, que podían resumirse en estas breves frases: ¿Esto es lo que se han dado a sí mismos los españoles? ¿Qué porvenir le espera, así, a España?»

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

TORMENTAS DE VERANO

No sé cómo empezó. De pronto el día se hizo noche. Los pájaros de la hiedra del patio —docenas y docenas— dejaron de charlar de puro susto. Y unos goterones, gruesos como almendras, comenzaron a caer, pesadamente, dando aldabonazos en el suelo de granito.

El pueblo se agachó, medroso, bajo sus tejados, ante el viento que empezó a meter bulla por todas las callejas, portalones y chimeneas. Se abrían y cerraban las ventanas y puertas. A los gatos bohemios y trotones se les erizaba el pelo. Las boinas salían violentamente despedidas de las cabezas de los labriegos y las largas faldas de las mujeres se hinchaban como globos. Todo era movimiento: En fin que el viento lo revolvía todo. Pero aún hay más: las ya mentadas hiedras del Palacio por poco se desprenden de las fuertes columnas a las que están unidas y a las que tanto quieren. Con grandes tirones y sacudidas, el huracán quería a toda costa arrebatarlas de la casa paterna. Pero no lo logró. Las hiedras, bravamente, lucharon sin descanse, y triunfaron al fin.

Yo estaba contemplándolo, boquiabierto, cuando un chasquido tremendo me hizo levantar la cabeza: sobre el fondo negro del cielo unos signos cabalísticos lo rasgaban de arriba abajo, y un trueno redondo se desplomó sobre las casucas dando botes de tejado en tejado.

Fue temeroso. Luego la nube, asustada de sí misma, abrió su boca y arrojó una tromba de agua tal, que anegó en un santiamén huertas, calles y plazas.

Y a todo esto, la campana de la iglesia se volvió loca. ¡Sí, loca de remate!, se la oía clamar, gemir; unas veces se reía, otras lloraba: el viento se apoderó de su badajo y ya no lo soltó.

Todo el pueblo, asombrado, se quedó esperando... pero ¿qué esperaba? Esperaba lo que al fin sucedió. Que el agua fue amainando, y que el ventarrón, cansado ya, se marchó poco a poco mujiendo y bramando como toro acosado, y desapareció por la llanura.

Se hizo la paz.

Salió un poquito el sol, se asomó al patio haciendo brillar de contento a las pomposas hiedras.

Mas una cosa me llamó la atención: vi que una de sus hojas quedó llena de agua, reluciendo al sol como una esmeralda, y vi que un pajarrillo muy chico y muy lindo, con graciosos movimientos bebía y bebía a grandes sorbos de la esmeralda líquida.

Y me sentí feliz.

LA MARQUESA VDA. DE LOZOYA

POEMAS

La reina de las torres románicas

Sintióse aquí el románico cansado de ser humilde, sobrio, pensativo y en San Esteban, recio y subversivo, gritó su torre y se quedó callado. El atrio se quedó como asombrado y su entusiasmo se encendió tan vivo que al contemplar su campanario altivo dio a cada capitel gozo historiado. Se duplicó en columnas su arquería al contemplar gemelas las ventanas y en lo demás se sometió obediente. Y Segovia no sabe todavía cómo entre tantas torres segovianas la más humilde levantó la frente.

JOSE MARIA FERNANDEZ NIETO

Era un hongo letal

(En el 40 aniversario del lanzamiento de la bomba atómica sobre Hiroshima)

Era un hongo letal. Eran muchas tejas rotas los hombres aquellos a la sombra infernal de aquel hongo. Esas casas, las mismas que un día, poderosas, cayeron encima, esos «Reagan»... no sienten vergüenza y confiesan «que lo hubieran hecho», «que tenía que ser».

Y nosotros, cobardes, palabras, pequeños, que habitamos sepulturas vivas, sus casas de miedo, nosotros no merece la pena que diga, por sabido de ayer, lo que haremos. Y no sirve rezar, y no sirve que elevemos el grito. Está abierta la herida. Hoy existen personas que luego volverán a hacer Hiroshima.

RAFAEL DE DIOS GARCIA

La montaña

Duermo sobre la nieve negra. En nada soy diferente al dios y nos debemos uno al otro lo que somos pero el dios, y yo no lo sé, también es la nieve. Cuando cae la nieve desnudo las rocas con ella. Cuando haya un tiempo que sueñe que ha de acabar con el tiempo. He visto un tigre hundirse en la blancura. He visto mi cuchillo cantar su cuerpo, he permanecido a su lado,

luego anduve hacia arriba, en la noche mil estrellas sobre mí. Hay grutas por las que se desliza el agua en invisibles hilos que yo sigo. Hay una vez en que quise irme. Una gruta colgada en el abismo en la que no he entrado nunca me espera. Sueño sobre la nieve y en mi sueño mi hermana, mi madre, mi hermano son las estrellas del cielo.

MIGUEL ANGEL BERNAT

Narración breve

Escribo a la amada desconocida

—Sí, te escribo en secreto, hablo con mi corazón, para mis adentros, no sé cómo empezar la carta con tanto trauma por medio. Por un lado tengo a la poesía, que ahora con ella me desahogo y me ayuda. Por otro al amor que veo se me va, sin yo quererlo. No sé a quién dirigir mi pensamiento. Pero no tengo que pensarlo, la quiero a ella con toda la fuerza de mi alma y mi pensamiento. No quiero el destierro a mi soledad siniestra; no quiero perderte amada, en plena realidad y cordura, ya la fantasía ahora no viene a mi encuentro. Escribo y no sé lo que decirte, pero todo es real y cierto, la emoción, los sentimientos no me dejan expresar lo que yo quiero, pero la palabra «te quiero» palpita en mi corazón, en mi alma y mi cuerpo.

Ya sé que poesía y realidad son dos términos distintos, pero yo creo que vivo en sociedad, no me alejo con mi poesía, me influye es cierto, porque es mi otro Yo. Pero aún siendo poeta y sintiendo eso, también amo, también siento en alma y cuerpo. Vivo nuevas experiencias que me vienen dadas al desarrollar mi mente y pensamiento, pero soy humano, respeto sentimientos, lucho por un ideal, tengo ilusiones en las vida, tener una mujer, un hogar. Sí, la poesía a veces me desvía, pero lucho y no me atrapa, la consigo vencer y hago mi vida en sociedad, me relaciono con los amigos, con los compañeros de trabajo, en definitiva con los demás.

En momentos de inspiración aprecio de manera especial, ese detalle, esa capacidad, que quizás ese Ser Superior me ha dado y que puedo desarrollar. Sí, la poesía me llena y satisface, pero también necesito el Amor humano, el amor de la amada, de los padres, de los hermanos, todos los necesitamos, también necesitamos esa palabra de aliento en momentos difíciles, en momentos de desaliento.

Ahora paso delicados momentos, necesito tu amor más que nunca y es mi sufrimiento, mi angustia que me hace ver las tinieblas. Necesito una chispa de esperanza, algo que me aliente en mi vida desesperada de este momento. Espero conseguir de ti esa chispa, esa luz de esperanza y rectificando por primera vez mis palabras digo: «Ilusionate mujer, no te defraudaré, te amaré y querré siempre». Si tu intención es cortar la relación, no sé qué destino real tomaré y al vacío caeré.

JUAN MONTERO LOBO

MUSICAL

La nueva imagen de Mocedades

ANA BEJERANO, SUSTITUTA DE AMAYA

- Mi marido está encantado con la nueva etapa profesional que voy a iniciar
- Elegí la carrera de Magisterio un poco por comodidad, pero no por vocación
- Mocedades era uno de mis grupos preferidos, porque a mí me gustan mucho los grupos vocales

Ana Bejerano, una joven bilbaina casada de 24 años, es la nueva cantante solista del popular grupo vasco «Mocedades»

sustituyendo a Amaya, que al parecer ha decidido continuar su carrera en solitario. Ana se encuentra muy ilusionada ante su

nueva etapa profesional, pues ya cantaba desde los dieciséis años.

—¿Quién es Ana Bejerano?

—Soy una chica normal que nació en Las Arenas hace veinticuatro años. Soy profesora de escuela, pues terminé la carrera hace dos años, pero en la actualidad no ejerzo.

—¿Te has dedicado más a la canción que a la enseñanza?

—Sí, en realidad me gusta mucho más el mundo de la música que el de la enseñanza. Elegí la carrera un poco por comodidad, pero no por vocación y de hecho empecé a cantar a los dieciséis años. Casi siempre canciones folk.

—¿Habías interpretado alguna canción de Mocedades?

—En público nunca, pero en mi casa sí lo he hecho, en varias ocasiones, sobre todo, canciones de la primera época en euskera.

—¿Cantas habitualmente en idioma vasco?

—No, suelo cantar en euskera por hobby y en ambientes reducidos.

«ME GUSTARIA QUE MI HIJO FUERA VARON»

Ana nunca ha ejercido como maestra. «Solo hice unas prácticas —comenta—, pero fueron muy cortas en un curso para niños». Se considera algo nerviosa y le gustan la naturaleza, el aire libre, la tranquilidad y la casa.

—¿Eres una mujer hogareña?

—Sí, me gusta la casa...

—¿Qué dice tu marido sobre



ANA BEJERANO

tu nueva etapa profesional?

—El está encantado, aunque no tiene nada que ver con el ambiente musical.

«MI ESTILO NO ES EL DE AMAYA»

Para Ana Bejerano sustituir a Amaya es un compromiso grande. «No estoy asustada —asegura—, pero sí sé que me espera una labor delicada. Por suerte tengo el apoyo de todos mis nuevos compañeros».

—¿Te han hablado tus compañeros de los motivos por los que fuiste seleccionada?

—Ellos me han dicho que mi voz se acomodaba a la idea que tenían ellos sobre el nuevo grupo.

—¿Es tu estilo parecido al de Amaya?

—No tiene nada que ver. Mi forma de cantar es diferente, aunque como personas sí podemos ser más parecidas.

—¿Era Mocedades uno de tus grupos preferidos?

—Sí, porque a mí me gustan mucho los grupos vocales y éste está formado por personas de mi pueblo. Siempre me ha gustado

su forma de cantar y para mí es uno de los mejores grupos de España.

—¿Cuál es tu máximo objetivo?

—A mí me gustaría agradar a la gente y espero que les guste mi modo de cantar. El grupo va a seguir la misma línea, aunque quizás ahora el campo musical pueda ampliarse un poco más. Es posible que hagamos canciones más ligeras.

—¿Tienes experiencia de haber cantado en público?

—Sí, he cantado en algunas ciudades españolas acompañando a un grupo de música «jazz».

—¿Te preocupa tu debut con el grupo?

—No, porque todavía quedan algunos meses hasta que se produzca. Creo que no hará falta pedir un poco de comprensión al principio, porque estoy segura que la voy a tener. Soy consciente de que mi vida va a cambiar mucho, pero voy a hacer lo que me gusta.

JAVIER CARRION (Europa Press)

Radio Futura, a la carga



Después del gran éxito conseguido con «Semilla negra», Radio Futura vuelve a la carga y si su anterior trabajo era bueno, «De un país en llamas» resulta una labor de excelente calidad y una gran sabiduría técnica producto de muchos años de trabajo. Es posible que sea debido a haber alcanzado una tranquilidad en cuanto a la planificación de su trabajo: «... tener el tiempo planificado —han dicho— es un logro del que estamos muy satisfechos y que da muchísima paz». Un grupo cuya idea original comenzó a cobrar vida a finales de 1978 y que en la actualidad han demostrado una profesionalidad ejemplar tanto en su música como en el escenario. Solrac, batería, Luis Auseron, bajista; Enrique Sierra, guitarrista y el personalísimo Santiago Auseron, cantante, forman Radio Futura.

Una auténtica princesa

Kimera es una auténtica princesa real, descendiente directa de los antiguos reyes de Simla, antigua denominación de la actual Corea. Se puede afirmar



que el origen de su familia data de 2.000 años atrás.

Kimera, desde siempre ha soñado con combinar los dos géneros musicales por los que siente una especial fascinación: la ópera y la música disco. Ahora ha utilizado ambas en un trabajo tan infrecuente como notable. «The Lost Opera» ha sido el single que ha aparecido en España y está interpretado con un estilo único e insólito.

Los entendidos en el tema afirman que la garganta de Kimera es capaz de dar una nota ultrasónica, lo cual demuestra su enorme capacidad para el canto.

Coordina:

A. S.

EN BUSCA DEL LANZAMIENTO INTERNACIONAL



«Voy a mil» fue el éxito de Olé, Olé, un joven grupo de rara perfección y con una voz solista increíble, la de Vicky. Le siguió «Caminemos» y nuevamente nos demuestran que continúan ganando puestos y firmeza en nuestro panorama musical español. Ese posible lanzamiento internacional a los países de América pueden ser más que positivos. Mientras, siguen trabajando duro.

ARTE Y LETRAS

La música ocupa todo el cerebro

En contra de anteriores teorías científicas, la musicalidad no es algo propio de un solo hemisferio cerebral. Este es el resultado de una serie de pruebas realizadas por el Dr. Godehard Oepen de la Clínica Neurológica de la Universidad de Friburgo; realizó las pruebas en personas más o menos musicales con lesiones cerebrales.

La corteza cerebral, ese recubrimiento inteligente del cerebro fungiforme, está dividida como una nuez en dos mitades, cada una de las cuales está unida a la mitad contraria del cuerpo. Pero estos dos hemisferios no se puede decir que tiren del carro en la misma dirección, sino que cada uno de ellos se ha especializado en determinados campos de la elaboración de informaciones. Por ejemplo, con la mitad izquierda el hombre elabora las percepciones más bien correlativa y lógicamente, con un orden temporal y racional, mientras que la mitad derecha elabora las impresiones más bien simultáneamente y de manera intuitiva. En el pasado, se creía que el don de la musicalidad pertenecía más bien al hemisferio derecho; en los escritos de divulgación, esta parte del cerebro llegaba a ser considerada incluso como decisiva para «personas emocionales y creativas», mientras que la otra mitad sería responsable del frío «racionalista», considerado con un cierto desprecio.

Sin embargo, según comenta Oepen, con el tiempo se fue destilando una imagen más detallada. Se creyó descubrir que los expertos en música elaboran los estímulos tonales más bien con el hemisferio «inte «inteligente» con el izquierdo, mientras que los aficionados lo hacen con la mitad derecha, la «intuitiva». Esta diferencia se explicaba así: el aficionado escuchó de manera distinta que el profesional de la música; el aficionado se funde con la totalidad de la impresión musical, que se per-

cibe con una gran carga emocional, mientras que el profesional escucha de manera racional y crítica analizando cuidadosamente los detalles.

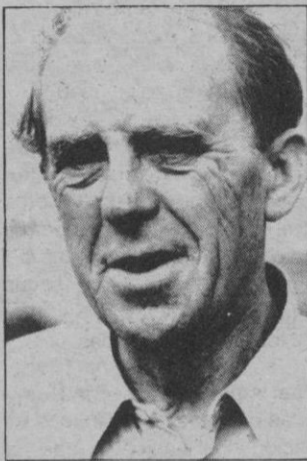
Pero los resultados de Oepen parecen indicar que tanto los aficionados como los profesionales necesitan el hemisferio derecho y el izquierdo en partes iguales, para conseguir el disfrute musical. Pudo comprobar que tres cuartas partes de todas las personas con lesiones cerebrales (y las personas con lesiones en la parte izquierda algo más frecuentemente que los que tienen trastornos en el hemisferio derecho) sufren una disminución de su musicalidad. Esta cifra sorprendentemente alta de casos con pérdida de musicalidad no se tuvo en cuenta en investigaciones anteriores, puesto que los médicos, se solían concentrar excesivamente en los trastornos intelectuales y lingüísticos, opina el psiquiatra de Friburgo. Ha podido comprobar también que, de acuerdo con la teoría, los profesionales de la música sufren trastornos levemente mayores en el caso de lesiones del hemisferio izquierdo.

Oepen deduce de ello que la capacidad musical sólo se traspasa tendencialmente a la parte izquierda, en caso de que se vaya desarrollando más. Pero, en general, la música es una capacidad más antigua y menos diferenciada que no pasa a ser dirigida por un hemisferio especializado, como sucede con la capacidad lingüística, más joven. Oepen no ha podido comprobar la existencia de una región cerebral, tras cuya lesión aparezcan con especial profusión trastornos musicales, o sea algo así como un «centro de la musicalidad». Sin embargo, ha constatado que, por lo menos como tendencia, las lesiones del hemisferio derecho acarrearán trastornos de la musicalidad melódica, las del hemisferio izquier-

do de la musicalidad rítmica. En la zona izquierda se halla situado el sentido del tiempo que es imprescindible para la percepción del ritmo.

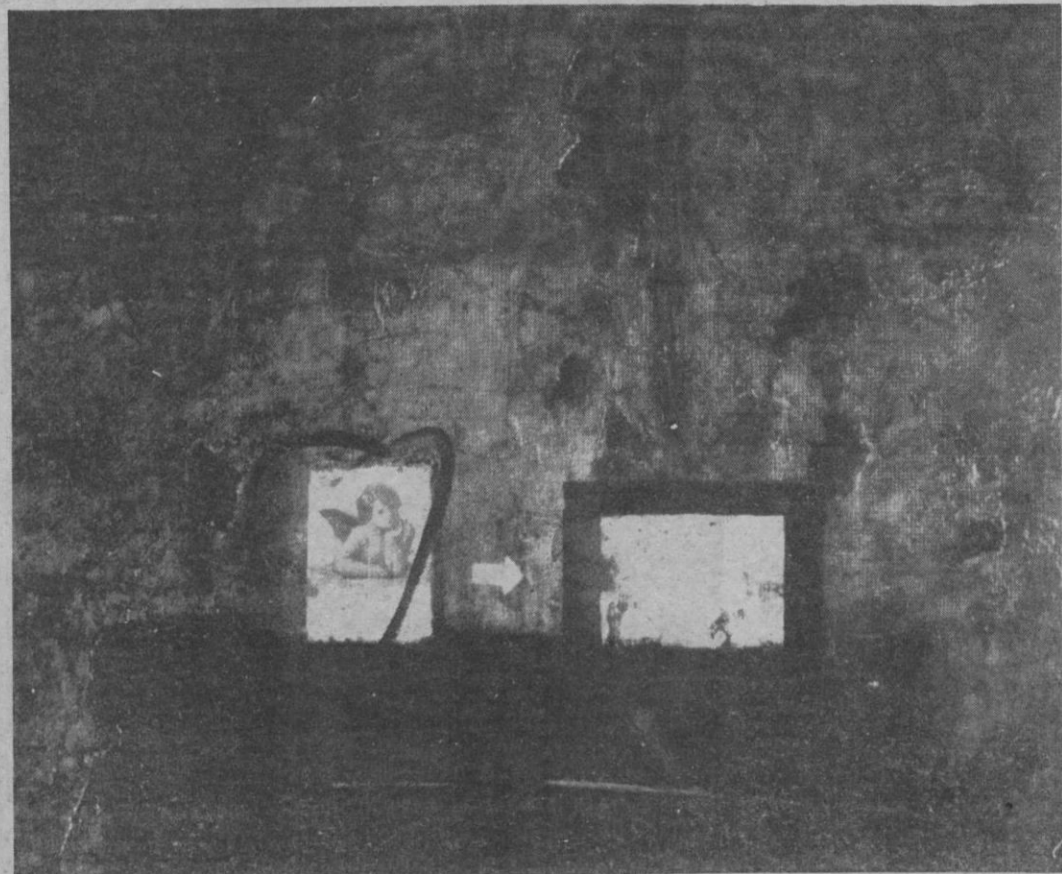
Rolf Degen
(DF)

RETRATOS LITERARIOS



HEINRICH BÖLL nació el 21 de diciembre de 1917 en la ciudad de Colonia. Hizo la guerra de 1939 a 1945 y fue herido varias veces. En 1939 contrajo matrimonio. De regreso a Colonia estudia Filología Germánica y trabaja como peón ebanista al tiempo y en 1947 publica sus primeras narraciones en periódicos y revistas. El primer premio lo consigue en 1951 y poco a poco sus obras van consolidando su nombre como uno de los más firmes escritores germanos contemporáneos. Los premios literarios se suceden, así como las novelas y obras de teatro; efectúa también viajes a distintos países y en 1972 es premiado con el máximo galardón para un escritor: El Premio Nobel de Literatura. Falleció en su ciudad natal el 16 de julio de 1985.

GALERIA DE ARTE



«El amor y la muerte», óleo del pintor yugoslavo Ivo Vojvodic, nacido en Dubrovnik. Es un destacado pintor contemporáneo.

ESCAPARATE

«MISERICORDIA»

Novela que, como es sabido, responde plenamente a ese calificativo que se le ha dado a su autor, Benito Pérez Galdós, de creador o iniciador de la novela moderna realista. Un relato que ahonda en las capas sociales más pobres de Madrid, y que también ha tenido un gran éxito en su adaptación teatral, realizada hace pocos años y llevada por numerosas ciudades españolas, entre ellas Segovia (Edita Alianza. El libro de bolsillo).

«EL CUERPO Y LA SALUD»

Lo que es nuestro cuerpo y cómo funciona, con todas sus partes y todas sus peculiaridades, se expone en este libro que lleva texto de Jacinto García y dibujos con rotulación —al estilo de los que se vienen publicando en esta colección— de Eugenio S. Silvela. Tras la descripción para dar a conocer el cuerpo, se incluyen normas y consejos sobre la salud y forma de mantenerla. (Publica Penthalon. Col. El Buho Viajero)

«PRACTICAS DE ELECTRICIDAD»

Libros especialmente dirigidos a los electricistas, aunque también los aficionados pueden encontrar en él muchas cuestiones de suma utilidad. Está escrito por José Ramírez Vázquez y Pedro Sanz, quienes para mejor comprensión del texto, incluyen numerosos dibujos muy claros y expresivos, con muchos problemas y ejercicios de prácticas. (Edita CEAC. Col. Biblioteca de Electricidad)

«VIDA E INSOLITAS PERIPECIAS DEL SOLDADO IVAN CHONKIN»

Un escritor ruso, Vladimir Voinovich (1932) que ha roto moldes con las líneas generales de la literatura actual en su país, lo que le ha traído las lógicas consecuencias. Voinovich escribe con ironía, satiriza situaciones, y en este libro coloca de protagonista a un soldado lo más opuesto a la idea de marcialidad; un hombre del pueblo, sincero, que dice las cosas como las siente y obra según su instinto, sin importarle mucho el rigor de la milicia. Una aventura muy entretenida. La traducción es de Antonio Samons (Edita Noguer. Galería Literaria Contemporánea).

«INSTITUCIONES Y SOCIEDAD EN LA ESPAÑA DE LOS AUSTRIAS»

Se trata de una colección de trabajos sobre la historia moderna española, escrito por el profesor Antonio Domínguez Ortiz quien, en el prólogo, señala que por fuerza tiene que haber una diferencia en las perspectivas e incluso en el lenguaje empleado, ya que los trabajos recopilados fueron escritos entre 1948 y 1979. El autor estudia en profundidad las instituciones y las formas sociales en la España de la dinastía de los Austrias, con una introducción de ambiente sobre las instituciones y los grupos políticos en Castilla durante el siglo XVII (Edita Ariel. Col. Historia).

COLECCION BENJAMIN

Para los pequeñines, unos libritos muy manejables e instructivos, todos ellos con profusión de dibujos muy expresivos y con el texto suficiente, muy escaso, para hacerles más ameno el ojo del librito. Dentro de la colección Benjamín Cebra, están tres títulos con el mismo protagonista y debidos a Danièle Bour, dirigidos a niños en edad pre-escolar y a sus padres y maestros: «OSITO PARDO AYUDA A MAMA», «OSITO PARDO SALE DE CASA» y «OSITO PARDO ESTA DE MAL HUMOR». También en la misma colección, otra serie «Vamos a hablar», con texto de Sue Tarsky, ilustraciones de David Bennett y traducción de María Puncel: «LOS JUEGOS», «LA COMIDA», y «EL BAÑO». Y por último, otros títulos que se agrupan bajo el epígrafe «Vamos a observar», también dedicados a los mismos pequeños lectores, y que son los siguientes: «ANIMALES DE LA GRANJA», «ANIMALES DEL PARQUE», «ANIMALES DEL CAMPO» y «ANIMALES DEL BOSQUE». Los textos son de David Lloyd y dibujos de Carolyn Bull el primero de los títulos, y los tres restantes llevan textos de Wendy Boase, y dibujos de Bárbara Firth. La traducción de todos ellos se debe a María Puncel (Publica Ediciones Altea).

«CARROS DE COMBATE DE TODO EL MUNDO»

Bruno Benvenuti y Fulvio Miglia han escrito este libro que contiene las características y peculiaridades de los muchos carros de combate que mantienen los ejércitos de numerosos países; incluyen datos muy específicos y técnicos de los diferentes modelos con reproducciones de los mismos en color; asimismo se incluyen esquemas de muchos de ellos, que ayudan a un mejor conocimiento de cada una de estas máquinas de guerra. Los dibujos en color son de Studio Kromos y los en blanco y negro de Benedetto Tari. La traducción ha sido hecha por Mario León. (Publica Espasa-Calpe. Colección Manuales Espasa).

«LOS CONTACTOS FURTIVOS»

Novela del barcelonés Antonio Rabinad (1927) sobre la Barcelona de la postguerra, escrita con un gran realismo, sin concesiones, ante unas situaciones verdaderamente singulares del pueblo. Fue publicada en 1956 y para la presente edición, el autor ha realizado una versión del estilo, aunque sin tocar en nada la verdadera raíz del relato (Edita Bruguera. Col. Libro amigo).

MOTOR

Opel presenta en Europa el Kadett tres volúmenes con cuatro puertas

Con la introducción en Europa de la variante de 3 volúmenes y 4 puertas, Opel completa el programa de sedanes de la línea Kadett.

Se trata del mismo modelo que será fabricado en la planta de General Motors España en Figueruelas, para su venta en el mercado

español.

Este nuevo competidor de los coches familiares de la categoría media compacta, ofrece como ventajas frente a sus rivales una prolongación de la tapa del maletero hasta el parachoques, que permite una más cómoda carga y descarga del equipaje, así como un asiento trasero abatible, que ofrece nuevas y variables posibilidades de utilización, con un nuevo concepto de espacio de carga en tres volúmenes. Además, este Kadett dispone también de un espacio interior bien solucionado, un consecuentemente funcional Cockpit, cinturones de seguridad delanteros regulables en altura, así como —nuevamente— con el 0,32 el mejor coeficiente aerodinámico de su clase. El volumen del maletero es de 550 litros (según VDA), logrando alcanzar el formato de los sedanes grandes.

Una importante novedad ofrecen las distintas posibilidades de variación del asiento trasero. Mientras que hasta ahora sólo en casos aislados existían respaldos abatibles, en este nuevo Kadett y por primera vez en coches de 3 volúmenes, gracias a una especial construcción del asiento de atrás, la superficie trasera se puede convertir en plataforma de carga.



Crecen las ventas de coches españoles de alta cilindrada

Las ventas de automóviles de importación, generalmente de grandes cilindradas, han tocado techo en España hace algún tiempo, debido a la incipiente saturación de la demanda. Su cuota de mercado, que oscilaba alrededor del 10 por ciento, ha bajado en los últimos meses, siendo una de las principales razones la fabricación en nuestro país de modelos que antes se importaban, como es el caso de VW Santana-Passat.

En el período enero-julio de 1984, la Red Seat vendió, procedentes exclusivamente de importación, 968 unidades de los referidos modelos. Al pasar a fabricarse en España, en las factorías de Barcelona, las ventas de importación bajaron a 120 coches, pero simultáneamente las ventas de esos mismos modelos de producción nacional crecieron de 6.705 a 10.111 unidades algo más del 50 por ciento.

Se da la circunstancia de que las matriculaciones totales del año 84, que llegaron a 13.628 automóviles, se han conseguido superar ya a mitad de agosto de este año. Para el conjunto del año 85, se calculan que las entregas del Passat-Santana serán de 24.000 coches. Las ventas acumuladas desde el lanzamiento de estos modelos hasta la fecha ascendían a 35.826 vehículos.

En el mes de julio, las matriculaciones del VW Passat-Santana ascendieron a 2.567 unidades, colocándose destacadamente a la cabeza de su categoría. Las ventas de los restantes modelos fueron de 1.781 unidades para el R-18, seguido del Solara-150 (937), Ford Sierra (843), Peugeot 505 (577), R-25 (540), Ascona (536), Opel Rekord (344), Ford Scorpio (216), y Citroën CX (174).

FUERTE AUMENTO DE LAS EXPORTACIONES SEAT

La exportación de automóviles Seat ha conseguido en el último mes un nuevo avance, al facturar 18.741 coches. La cifra se descompone en 4.784 unidades del Ibiza, 4.841 del VW Polo, 5.794 del Panda, 785 del Málaga —del que precisamente se iniciaron los envíos— y 2.582 de otros modelos (el principal, el Ronda con motor sistema Porsche).

En el acumulado del año, la exportación Seat ha saltado literalmente de los 86.625 coches facturados en el período enero-julio 84, a los 130.443 del presente ejercicio, lo que supone un crecimiento superior al 50%. Del referido total, Seat exportó a través de su propia Red 65.736 coches completos y otros 6.389 en CKD.

LAS MAQUINAS SEGADORAS



Entre los muchos peligros que surgen en las carreteras durante el verano, están las grandes máquinas segadoras que cruzan la geografía española de punta a punta para realizar los trabajos del campo.

Por sus condiciones, son pesadas y lentas y en consecuencia, dificultan el tráfico, lo hacen más lento y a la hora de adelantarlos deben extremarse las precauciones ya que también crean problemas de visibilidad.

Qué neumáticos montar y cómo hacerlo

Unos neumáticos en buen estado, nuevos, son seguridad, pero si no se colocan de forma adecuada y los adecuados, se habrá perdido buena parte de su eficacia. Por ello conviene saber qué es lo que no se debe hacer y lo que sí se debe hacer.

Así en un modelo de automóvil antiguo no es recomendable colocar el último modelo de neumático porque tanto la suspensión y dirección del vehículo, como la mayor adherencia de los neumáticos pueden resultar incompatibles, con la consiguiente repercusión negativa en la seguridad.

Antes de comprar cualquier neumático debe consultarse el manual del fabricante y seguir en lo posible sus especificaciones. En ningún caso deberá montarse uno de menores dimensiones y sólo serán convenientes los de mayores dimensiones cuando el coche deba soportar habitualmente grandes cargas, transitar por carreteras sinuosas o en el caso de que se vaya a dedicar a la competición y se le vaya a exigir, en consecuencia, una conducción más rápida de la que suele ser habitual en carreteras abiertas.

Siempre es conveniente montar el mismo tipo de neumático en los dos ejes, pero en el caso de que por distintas razones esto no se haga, por lo menos los del mismo eje deben ser iguales y tener el mismo estado de conservación, pero fundamentalmente en aquel eje que tenga la tracción.

Si se va a realizar un equipamiento mixto, es decir, que se tengan dos neumáticos radiales y se vayan a poner dos diagonales, los diagonales deben ir en el eje trasero, incluso en aquellos coches que tengan tracción delantera.

Lo mismo ocurre cuando dos están más desgastados y dos son nuevos, los más nuevos deberán ir también atrás.

Finalmente, los dos neumáticos de un mismo eje deberán tener siempre el mismo aspecto tanto en vacío como a plena carga, no presentar desgaste del dibujo distinto uno del otro y llevar siempre la misma presión. En el caso que esto ocurriera habría que buscar la causa, pero no hay que olvidar que los neumáticos son al coche lo que los pies calzados al cuerpo humano y esos puntos de apoyo deben guardar las mayores simetrías posibles.

Ana

Primer centenario del automóvil

Stuttgart.— En 1886 se celebra un aniversario especial: el automóvil cumple cien años. Independientemente el uno del otro, en 1886 ensayaron Karl Benz en Mannheim su automóvil de tres ruedas con motor trasero, y Gottlieb Daimler entre Cannstatt y Untertürkheim un «primer automóvil de cuatro ruedas para largas distancias y con motor de gasolina». Ambos inventores alemanes tuvieron éxito. Con sus construcciones no sólo crearon los primeros automóviles, sino que sus trabajos precursores contribuyeron a motorizar plenamente el tráfico.

La visión de un vehículo automóvil, realizada por Daimler y por Benz, constituyó ejemplo y estímulo para la técnica en todas las naciones industriales. Condujo a nuevas tareas en la investigación, en el desarrollo, en el terreno de los materiales y en la producción. Motor y vehículo se convirtieron en una nueva rama económica e industrial de importancia central. Condujeron a un auge hasta entonces desconocido de la vida económica. Los sectores económicos que dependen del automóvil figuran hoy a la cabeza de todas las ramas industriales. Ya pronto existieron las primeras iniciativas para la motorización. Entre estas iniciativas cabe citar los aportes del suizo Isaac Rivaz del año 1807, los del belga Jean Joseph Etienne Lenoir (1860), del francés Edouard Delamare-Deboutville (1884) y del comerciante de Colonia Nikolaus August Otto (1876), cuyo motor de cuatro tiempos fue punto de partida para la ulterior técnica de los motores. (ME) In-Press.

COORDINA:
AURELIO MARTIN



He aquí la antigua casa natal de Gottlieb Daimler (1883-1900) en Schorndorf, en el sudoeste de Alemania. En primer plano, dos automóviles Mercedes; un modelo antiguo y otro moderno. (Foto: In-Press/Mercedes-Benz)

LOS TOROS

RODRIGO MARIN, UN TORERO ECUATORIANO
AFINCADO EN SEGOVIA

«Me gusta tanto esta ciudad, que acaso me decida a quedarme a vivir aquí»

Este chaval que quiere ser torero, y que puede serlo, porque reúne condiciones para ello, está afincado en Segovia desde el pasado invierno, gozando la hospitalidad de una conocida familia segoviana que le tiene en su casa como si se tratara de un miembro más de la misma. Rodrigo Marín, espigado, moreno, ecuatoriano y torero.

Nació en Quito hace veintidós años. Esta es la tercera temporada que vengo a España, aunque llevo residiendo en Segovia desde el pasado invierno.

—¿Cómo te iniciaste en el mundo de los toros?

—Tengo un hermano que es actualmente banderillero allá en El Ecuador, que quiso ser matador de toros, pero prefirió terminar sus estudios, casarse y hacerse subalterno. Yo, comencé tomando parte en «los toros de pueblo», que es como se denomina en mi país lo que aquí en España se conoce como capeas. Mi primera actuación como becerrista, fue en la propia capital, Quito. Después debuté con picadores cuando contaba con dieciséis años de edad. El cartel estaba formado por Mari-

bel Atienza, Antonio Benitez, actualmente matador de toros, y yo. Toree en la preferia de Cali, en Lima y Caracas. En total, sumé cuarenta y tres novilladas picadas, todas ellas cumplidas en plazas americanas.

—Hablemos de tu aventura española.

—En 1983 vine a España contando con muy escasas referencias de como funcionaba aquí el mundo de los toros. En mi país no contaba con ayudas, y ello me impulsó a tomar el camino de la aventura española. El venir a España no me costó dinero, porque lo hice en un barco de la Marina Mercante ecuatoriana, por recomendación de un almirante. Nada más llegar, me encontré con el problema que afecta a casi todos los toreros americanos. Algunos empresarios, quizá la mayoría, suponen que venimos cargados de dólares, y en mi caso no fue así. La culpa muchas veces es nuestra exclusivamente, porque es cierto que existen toreros que llegan a España dispuestos a torear al precio que sea, incluso pagándose los gastos o más aún. Aquí, en España, salí de sobresaliente

del rejoneador César de la Fuente en La Adrada, pero me constituí en matador de cinco novillos por los percances sufridos por los dos novilleros actuantes. Desde ese momento comencé a interesarse por mí, tanto la familia de Elías de la Fuente, como el apoderado de César, Dionisio Recio. Sumé esa temporada doce novilladas sin caballos. Al terminar la temporada española, volví a El Ecuador.

—Pasemos a la temporada de 1984.

—Vine a España en junio, por ese motivo sólo actué en trece novilladas y cuatro festivales.

—¿Y en esta de 1985?

—Llevo dos festivales y cuatro novilladas.

—¿Resultados?

—He logrado éxitos importantes en Melgar, Navalmoral de la Sierra, y en otro par de plazas. He sufrido una mala racha con los novillos que me correspondieron en suerte, y ello me ha impedido redondear muchas faenas.

—Y también has fallado con la espada.

—Es verdad, y aquí el único culpable soy yo. Ambas suertes tienen que cambiar radicalmente.

—Y, ¿hasta finales de temporada?

—Tengo firmadas cuatro novilladas con picadores, y si el resultado es positivo, la ocasión de torear en Las Ventas a final de temporada.

—¿Proyectos para la próxima temporada del 86?

—Acaso resulte la temporada decisiva en mi carrera. Pudiera tomar la decisión de hacerme matador de toros. Según las circunstancias, como vislumbrar posibilidades futuras, económicas, ayudas, etc.

—¿Hasta cuándo piensas permanecer entre nosotros?

—Segovia es para mí como mi segunda patria. Me encuentro muy a gusto. Si la suerte me acompañara, pudiera plantearme la posibilidad de quedarme a vivir aquí.

—Aquí, me consta, tienes muchos amigos.

—Lo sé. Quiero agradecer públicamente a la familia de Elías de la Fuente, el gran cariño que me están demostrando y al que yo correspondo de todo corazón. Sólo tengo gratitud hacia ellos y deseos de poder corresponder algún día a su generosa acogida. Gracias a los muchos amigos que me testimonian su afecto, y para los que envío un cordial saludo.

QUINTA JORNADA
DE LA QUINIELA TAURINA

ASOCIACION
PARA EL FOMENTO DE LA FIESTA BRAVA

«CONCURSO DE PRONOSTICOS TAURINOS CIGARROS FARIAS»

COMPOSICION DE QUINIELA

FECHA/S 1/9/85

JORNADA 5

N.º	CLASE MT-R-N	PARTICIPANTES	PLAZA	P.	R.	
1	M. T.	José Rivera «Riverita»	Fuengirola	4	0	
2	M. T.	Antonio José Galán	Fuengirola	0	1	
3	M. T.	Niño de la Capea	Palencia	2	2	
4	M. T.	Julio Robles	Barcelona	1	1	
5	M. T.	Roberto Domínguez	Palencia	2	2	
6	M. T.	José Antonio Campuzano	Calahorra	2	2	
7	M. T.	Justo Benítez	Egea de los Caballeros	0	0	
8	M. T.	Victor Méndez	Dalmiel	1	0	
9	M. T.	El Soro	Dalmiel	1	2	
10	M. T.	Curro Durán	Barcelona	0	0	
11	R.	Alvaro Domecq	Linares	1	0	
12	N.	Rafael Camino	S. Sebastián de los Reyes	0	1	
RESERVAS	1	M. T.	Ruiz Miguel	Egea de los Caballeros	2	1
	2	R.	Javier Buendía	Linares	0	1
	3	N.	Pedro Lara	S. Sebastián de los Reyes	2	2

MADRID, 14 de Agosto 1985
EL SECRETARIO.

Jaime Sebastián de Eric
Jaime Sebastián de Eric

OBSERVACION:

Los pronósticos correspondientes a esta jornada deberán tener entrada en el domicilio de la AFFB antes de las 12 horas del día 29/8/85

PASEO DE EDUARDO DATO, 7.-BAJO DCHA. - TELÉFONO 447 57 81 - 28010 MADRID

La primera columna corresponde a la quiniela de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, la segunda a RADIO SEGOVIA. También está confeccionada por la Peña Taurina «El Espontáneo».

Sobre mi comentario hecho a
Jorge Castro «Luguillano»

Han sido algunos los que me han criticado el comentario que hice sobre la actuación de Jorge Castro «Luguillano» en la plaza de toros de Cantalejo, el viernes 16 de agosto, en el festejo mixto. Claro que, esos aficionados a los que aludo, no estuvieron presentes en el evento taurino. Otros, que si fueron espectadores del festejo, me han confirmado plenamente todo aquello que dije sobre el hijo mayor del torero vallisoletano. Fue de auténtica vergüenza. Como para echarse a llorar. Pocas veces se puede repetir un caso semejante en una plaza de toros. Y Jorge Castro torea muchas tardes y en festejos importantes. Y aparece en la revista «Aplausos» ocupando una plaza publicitaria, con esta insólita alegoría y leyenda: «Jorge Castro Luguillano, de la Universidad de la vida. ¡Sigue dando la cara!». Y una relación de plazas donde ha actuado con tremendo éxito. No figura, faltaría más, la de Cantalejo.

Un torero que se precie de ello, debe dar la cara en todas las plazas donde actúe, ya sea la de Las Ventas de Madrid, o la de Cantalejo. Y por lo que evidenció en el caso taurino segoviano, más vale que se entregue a los estudios, porque en esto del torero no le veo ni una sola posibilidad, aunque a lo mejor, el lanzamiento publicitario tiene la fuerza suficiente como para poder llevarme la contraria. Le vi

debutar, o acaso fuera su segundo festejo, en Nava de la Asunción. No me gustó entonces, y menos aún ahora. Y es que no entra en cabeza sensata, y creo que Clemente la tiene, el que por narices tenga que ser torero su hijo Jorge. David es otra cosa, y la prueba de ello la tenemos en que cuenta con un apoderamiento de muchas campanillas, los hermanos Chopera.

Así que, les digo, a esos aficionados, amigos todos ellos, que se informen en Cantalejo o pregunten a los que estuvieron esa tarde en la ciudad de los trillos. Deben confiar en mi palabra, porque les aseguro que jamás muestro sentido peyorativo ni adversación hacia torero alguno, menos hacia un chaval.

Los carteles de la feria de otoño madrileña

El ciclo consta de tres corridas de toros y una novillada con picadores. Comienza el día 13 y finaliza el 16.

El viernes, día 13, toros de Jandilla, para un mano a mano entre «Antofete» y Curro Romero, abriendo plaza el rejoneador Manuel Vidrié, quien li-

COLUMNA
CRITICA

Los aficionados segovianos debemos sentirnos satisfechos, porque algunos ayuntamientos de la provincia han tenido la deferencia de contar con toreros palanos para sus festejos taurinos. Y hay que felicitar a ciertos empresarios y organizadores por el mismo motivo. Uno de ellos, con quien últimamente no me llevaba nada bien, ha sido el que mayormente ha incidido en poner en los carteles en los que él tenía algo que ver, a buen número de rejoneadores segovianos. Y creo que, al detalle suyo, habrá que sumar el acierto artístico de los toreros. Todos contamos. Y quiero resaltar, porque es de justicia ese hecho significativo por parte del organizador taurino segoviano.

Me dice José Ramón Lafuente, empresario de las plazas de Sepúlveda, Carbonero el Mayor, Navafria y Aguilafuente que, no ha incluido toreros segovianos, principalmente rejoneadores, porque éstos se mostraron muy exigentes con los honorarios a percibir. Y que en Carbonero el Mayor, concretamente, no los han querido. He de aclarar este último punto, y desde luego si fuera cierto, no me cabe en la cabeza ese desatino y tamaña falta de palanismo. Que recuerden algo del pasado año, como la actuación de Alvaro Domecq ante un choto y cobrando por ello cuatrocientas cincuenta mil pesetas. ¿Les parece mejor esto, que ver actuar a un palano, joven, animoso y por supuesto muy artista y capaz? Comprendo lo de José Ramón Lafuente, si es cierto lo de las altas exigencias económicas de nuestros toreros, pero nadie puede entender lo de los ediles de Carbonero el Mayor.

El mes de septiembre, también va a resultar pródigo en festejos taurinos que afectan a nuestra provincia. En esta sección, las del próximo día 5, les informaremos con absoluto detalle.

diará el primero y cuarto de la tarde. El sábado, día 14, toros de Victoriano Martín, para Francisco Ruiz Miguel, José Antonio Campuzano y Víctor Mendes. El domingo, día 15, novillos de los Hermanos Domínguez Camacho, antes «La Cobatilla» de José Murube, para Joselito, Rafael Camino y Carmelo. Y el lunes 16, toros de Belén Ordoñez para Curro Vázquez, José Ortega Cano y Antonio Chenel «Antofete» que se despide esa tarde del toreo activo.

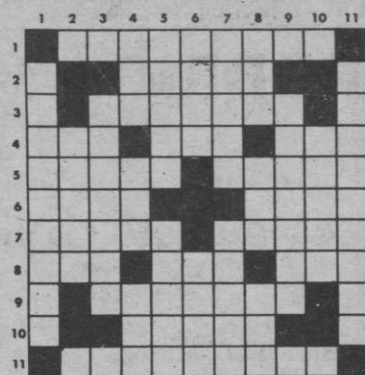
ESCRIBE:
PABLO PASTOR

ROLDAN EL TEMERARIO®

By Dan Barry



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Golpeado en las espaldas de uno, como ceremonia en el acto de armarle caballero. 2: Limpiosa, curiosos. 3: Pronombre personal. Escucharás. Preposición. 4: Constelación. Consonante repetida tres veces. Demostrativo. 5: Sitio poblado de malezas y árboles. Al revés, ruminante que vive en los países tropicales. 7: Mamífero carnívoro de la familia de los úrsidos, del tamaño del gato doméstico. Pico de los Pirineos. 8: Demostrativo (Pl). Animal salvaje parecido al bisonte (Pl). 9: Cabeza de ganado. Pronombre personal. Nombre de mujer. 10: Preposición. Impresión que los rayos de luz reflejados en un cuerpo producen en el sensorio común por medio de la retina del ojo. Terminación de infinitivo. 11: Dicese de lo que no puede alcanzarse.

VERTICALES. — 1: Demostrativo (Pl). Extravié. 2: Costumbre. Limpien, ordenen. 3: Repetido y familiar, padre. Capital europea. 4: Tuesto. Consonantes. Consonante repetida. 5: Al revés, rail. Artículo. Al revés, preposición. 6: Río de Granada. Cosa voluminosa. 7: Al revés, enseñada. Nota musical. Señal de peligro y petición de auxilio. 8: Gorro militar. Al revés, artículo. Al revés, terminación de infinitivo. 9: Carta de la baraja. Completa. 10: Demostrativo. Relativo al tono. 11: Adornar. Me atreveré.

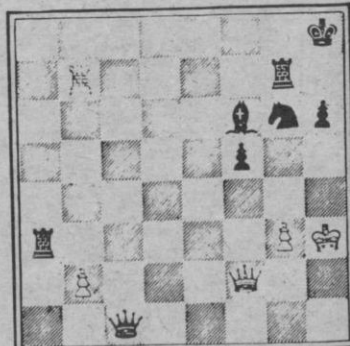
SOLUCION

VERTICALES. — 1: Estos. Perdi. 2: Uso. Aseen. 3: Pa. Atenas. 4: Aso. DC. CC. 5: IeIR. La. nOC. 6: Darro. Mole. 7: adar. Fa. Sos. 8: Ros. nU. rI. 9: As. Entera. 10: Ese. Tonal. 11: Ornar. Osaré.

HORIZONTALES. — 1: Espaldarazo. 2: Aseados. 3: Tu. OTRAS. En. 4: Osa. RRR. Esa. 5: Solo. oneR. 7: Panda. Aneto. 8: Essas. Uros. 9: Res. Nos. Ana. 10: De. Color. Ar. 11: Inaccesible.

PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH
Juegan negras y dan mate en dos.
¿Cómo?

SOLUCION:

CONSEJO DE MINISTROS

GONZALEZ DEJA PARA EL OTOÑO EL ANUNCIO DE LA FECHA DEL REFERENDUM SOBRE LA OTAN

No se aprobó la ley de unificación policial, pero sí la subida de las tasas académicas

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, anunciará durante el previsto debate parlamentario sobre política exterior y seguridad la fecha exacta del referéndum sobre la OTAN, según aseguró ayer el ministro de Cultura y portavoz del Gobierno, Javier Solana, durante la habitual conferencia de prensa tras el Consejo de Ministros. Antes de que concluya el presente año, dijo Solana, se celebrarán los debates parlamentarios sobre el «estado de la nación», los presupuestos generales para el año próximo y la política exterior. Este, según aventuró el portavoz, será el último de los tres en celebrarse.

LEY ATRASADA

El Consejo de Ministros de ayer, en contra de lo anunciado en diversos medios en las últimas semanas, no aprobó el proyecto de Ley de Fuerzas y Cuerpos de la Seguridad del Estado, conocida como «Ley de Unificación Policial». Solana afirmó que el de ayer fue el segundo Consejo de Ministros en el que se estudia el proyecto.

Con respecto a la actitud del Gobierno español sobre Aviación de Combate Europeo (ACE) —tema que, en principio, también estaba previsto que se cerrara en el Consejo de Ministros de ayer—, Solana señaló que la intención del Gobierno consiste

en continuar trabajando para que exista un único proyecto de avión europeo, es decir, para que Francia también se adhiera al programa ya aprobado por Italia, Reino Unido y República Federal de Alemania. La decisión también será adoptada en breve en Consejo de Ministros.

En cuanto a la polémica mantenida estos días entre Xabier Arzalluz, del PNV, y Juan María Bandrés, de Euskadiko Ezkerra, Solana señaló que el Gobierno no ha querido entrar en la polémica, pero que le gustaría «que se clarificara quiénes están a favor y en contra de la violencia». «El Gobierno socialista siempre ha estado contra la violencia», dijo.

SUBIDA DE LAS TASAS ACADEMICAS

El Consejo de Ministros aprobó ayer una subida de las tasas académicas que representa el incremento más bajo de los últimos años, acordó reducir los requisitos para la obtención de becas, autorizó obras de mejora de la red de autovías en 250 kilómetros, por un importe de 5.400 millones de pesetas. También concedió ayudas y subvenciones por valor de 1.464 millones de pesetas, destinadas a la creación de 926 puestos de trabajo en las empresas Agrotex, Wolframio de Extremadura y Mercadona, y autorizó al Gobierno vasco para la emisión de deuda pública por importe de 13.500 millones de pesetas.

CC.OO. y UGT no creen en el descenso del paro

Madrid.— CC.OO. y UGT se han mostrado escépticos ante el descenso que el paro viene registrando en los últimos meses y que ha sido interpretado por el Ministerio de Trabajo como una «firme recuperación del empleo», UGT reconoce un «moderado optimismo», pero CC.OO. afirma que las estadísticas de paro registrado están manipuladas, afirmación que ha sido desmentida por el ministerio.

Según CC.OO., las cifras de paro registrado no tienen credibilidad, entre otras razones porque los nuevos criterios para elaborar la estadística excluye como parados a colectivos como los trabajadores con expediente de regulación de empleo; eventuales agrarios; estudiantes de enseñanza oficial reglada; y parados en incapacidad laboral transitoria.

Tabacalera proyecta una nueva marca para competir en la CEE

Málaga.— La empresa «Tabacalera Española» lanzará al mercado una nueva marca de tabaco para competir en la Comunidad Económica Europea, informó ayer el director de la factoría en Málaga de esta empresa, Juan Aranda.

El nuevo producto se denominará «Cigarrillos Ducados» y sus componentes, tanto exteriores como interiores, serán similares a los de un cigarro puro, pero más corto.

Los «Cigarrillos» se fabricarán exclusivamente en Málaga, al ser su factoría la más tecnificada que tiene Tabacalera para este tipo de producción.

La producción alcanzará, en principio, los cinco millones de unidades, que estarán en el mercado a finales del próximo trimestre, en envases de lata de veinte unidades y un precio que rondará las 250 pesetas.

El «Cigarrillo» es un modelo muy fumado en Europa, y «cuando nos introduzcamos en el mercado europeo queremos competir con productos similares», explicó a Efe Juan Aranda.

Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores

SUCESOS

DOS NIÑOS MALTRATADOS INGRESADOS EN EL HOSPITAL

Barcelona.— María José, una niña de cuatro años, y su hermano Josué, un bebé de pocos meses, fueron ingresados en el Hospital Nuestra Señora del Mar de Barcelona, con evidentes síntomas de haber sido maltratados, según fuentes policiales.

María José sufre hematomas múltiples y contusiones en todo el cuerpo y su hermano tiene quemaduras de primer grado en las manos y pies, además de quemaduras de segundo grado en las nalgas.

Los dos pequeños fueron recogidos por la Policía en el cuarto piso de la calle Este, número 7, en el Barrio Chino barcelonés, tras presentarse una denuncia en la Comisaría de Atarazanas. La Policía de Barcelona ha detenido a Francisco Guillén García y a Miguel Pinar Pérez que compartían el piso con una mujer, al parecer madre de los dos niños y que se encuentra en paradero desconocido. La denuncia fue presentada por Miguel Pinar Pérez, que acusó a Francisco Guillén García.

NIÑO DE NUEVE MESES HOSPITALIZADO TRAS UNA PALIZA DE SU PADRE

Gijón.— El niño Alejandro Fernández Casarse, de nueve meses, permaneció dieciocho días ingresado en el hospital de la Seguridad Social de Cabueñes, en Gijón (Asturias), a consecuencia de una paliza que le propinó, presuntamente, su padre, Santiago Fernández, informó ayer la agencia Efe.

Según ha manifestado ahora la abuela materna de Alejandro Fernández, cuando visitó al niño en su casa descubrió que éste presentaba síntomas de haber sido golpeado y su hija, madre del pequeño, declaró que había discutido con su marido y que éste golpeó al niño.

Después de llevar al niño al hospital donde permaneció dieciocho días, la abuela presentó la correspondiente denuncia.

La denunciante manifiesta ahora su más grande sorpresa porque el niño ha sido devuelto a su padre, a pesar de que éste ante la Policía llegó a declarar que había dado una bofetada a Alejandro.

También denunció la abuela que el niño, en varias ocasiones, presentó síntomas de haber sido golpeado e incluso quemaduras presumiblemente producidas por cigarrillos.

La abuela de Alejandro ha recurrido ante los tribunales para reclamar la patria potestad de su nieto.

INSINUACIONES SOBRE LA ADOPCION DEL SEGUNDO HIJO DE SARA MONTIEL

Madrid.— La Policía alicantina que investiga las actividades de la organización dedicada a la venta de niños recién nacidos, ha identificado, al parecer, a otros presuntos miembros de la banda, pero por el momento no se han producido nuevas detenciones.

La mujer, considerada hasta ahora como la «cerebro» de la red, María Gascón, de sesenta y dos años, manifestó a la Policía en sus declaraciones que ella intervino en la adopción del segundo hijo de Sara Montiel, Zeus, según ha publicado el periódico «La Verdad», de Murcia. Estas manifestaciones han causado una profunda sorpresa en la opinión pública, que centra ahora su atención en conocer con detalle si la adopción de Zeus fue una operación legal o si responde a la venta de uno de los niños con que «traficaron» los miembros de la banda.

Sara Montiel, su marido y el abogado de la familia se han apresurado a desmentir tales insinuaciones. Aseguran que los trámites se realizaron legalmente y sin que nadie recibiera dinero alguno. «No hemos cometido ningún delito —aseguran— ni tenemos, por tanto, nada que aclarar ni dar explicaciones. La adopción de Zeus ha sido totalmente legal, de acuerdo con todos los requisitos exigidos por la reglamentación vigente».

DETENIDO POR FALSIFICAR UNA CARTILLA DE AHORRO

Madrid.— Un joven fue detenido por la Policía cuando intentaba retirar con una cartilla de ahorro falsificada 65.000 pesetas.

El joven de 19 años de edad y cuya identidad corresponde a las iniciales I.M.P.P., había abierto pocas fechas antes una cartilla de ahorro con un saldo de 200 pesetas en una oficina del Banco Español de Crédito de Valladolid.

I.M. pegó posteriormente en el documento bancario una hoja arrancada de una antigua cartilla de ahorro con el saldo suficiente como para retirar las 65.000 pesetas.

Ayer se presentó en la sucursal que el «Banesto» tiene en el número 7 del Paseo de la Castellana y pretendió realizar la operación fraudulenta, pero el interventor de la entidad, al ser informado de la irregularidad, avisó al 091.

La Policía trasladó a I.M. a la Comisaría de Chamberí y después lo puso a disposición judicial, bajo la acusación de falsificación e intento de estafa.

Para ayudar a su familia

Un joven recluso ofrece cualquier órgano de su cuerpo a cambio de dinero

Santa Cruz de Tenerife.— Joven preso «de buenas condiciones físicas y mentales ofrece cualquier órgano de su cuerpo a cambio de una ayuda económica para paliar una grave situación familiar».

Ese es el texto de un anuncio que M. F. D., de 29 años, internado en la prisión provincial «por errores en mi juventud», ha enviado al «Diario de Avisos» para su publicación.

El recluso indica que tiene esposa e hijo de cinco meses que

se encuentran «en la indigencia total, ya que al ingresar en prisión, mis antiguos amigos se han aprovechado de mi situación y le han quitado hasta al última peseta, casa, ropa, muebles etcétera».

M. F. D. añade que la Comisión de Asistencia Social de la Prisión y Caritas «sólo ofrecen soluciones para un día o dos» y que él necesita resolver definitivamente el problema de su familia.— Efe.

EXPLORACIONES PORCINAS

Importante Fábrica de Piensos Compuestos

PRECISA FAMILIAS

dispuestas a explotar, en colaboración, dos granjas de cerdas madres de selección; a 20 y 25 km. de Valladolid; de 200 madres cada una.

Fábrica aporta naves, instalaciones y pienso. Asociado deberá aportar animales y trabajo. Beneficios a repartir según resultados.

Interesados escribir a:

PUBLICIDAD SAFE. C./Gamazo, 2. Pral. Izq.
47004 - Valladolid
Referencia: Granjas.

COLOMBIA

Muere en combate uno de los principales dirigentes del M-19

Bogotá.- Iván Marino Ospina, alto dirigente del grupo guerrillero de Colombia Movimiento Diecinueve de Abril (M-19), murió ayer junto a su hijo en un enfrentamiento con fuerzas del Ejército y la Policía en una residencia clandestina del movimiento en Cali, al oeste del País. La muerte de Ospina, miembro de la dirección nacional del M-19 y número uno del grupo hasta febrero de este año, frustra otra vez las esperanzas de pacificación en Colombia y se produce tres días después de un nuevo llamamiento a la concordia del presidente Belisario Betancur.

Aunque las primeras informaciones aseguraban que la persona muerta junto a Ospina era su guardaespaldas, de nacionalidad cubana, posteriormente se supo que se trataba del propio hijo del dirigente guerrillero, Gerardo, y que otro jefe del M-19, Carlos Pizarro León, escapó herido. Junto a ellos, forman la dirección colectiva del M-19 Gustavo Arias Londoño, alias «Boris», Antonio José Navarro Walls (actualmente en Cuba) y Alvaro Fayad, considerado el «número uno» del grupo.

El jefe del Ejército, general Rafael Samudio Molina, al dar cuenta de los hechos, aseguró que la muerte de Ospina frustró un «gigantesco plan terrorista» que se iba a preparar ayer en una «cumbre» del M-19 en Cali.

REGRESO

HACE POCOS DIAS DE LIBIA

Bogotá.- El fallecido líder del M-19, «regresó hace pocos días de Libia», se informó en Bogotá.

Según la «Cadena Radial Colombiana» (Caracol), que citó «fuentes de entero crédito» el jefe guerrillero había regresado a Cali hace unos pocos días.

«Ni sus familiares creían que uno de los muertos en la acción de las autoridades fuera Iván Marino Ospina y pensaban que éste aún permanecía en Libia», afirmó «Caracol». -Efe

CHINA

200 muertos y medio millón de damnificados por las inundaciones

Pekín.- Más de doscientos muertos y alrededor de medio millón de damnificados provocaron las inundaciones en las regiones noreste y sur de China, anunció hoy la prensa de esta capital.

Según los informes oficiales, se trata de las peores inundaciones que ha sufrido China en las últimas décadas y en la provincia noreste de Liaoning alrededor de millón y medio de personas, entre soldados y civiles, trabajan intensamente para reforzar los diques y en labores de rescate.

Los diques cediéron en numerosas zonas y fueron inundadas alrededor de cuatro mil villas y ciudades. Se calcula que en el norte hay cerca de millón y medio de hectáreas de tierra bajo las aguas.

Las lluvias comenzaron a principios de mes y no han cesado, en la región noreste del país y algunas del sur. Se teme que, de continuar lloviendo, la mayoría de los diques no resistirán la presión de las aguas. -Efe

SURAFRICA:

La Policía y el Ejército causan quince muertos y 50 heridos en la marcha «pro-Mandela»

Un manifestante negro es acorralado por dos policías armados con porras.-(Telefoto AP).

Johannesburgo.- La Policía y el Ejército surafricanos causaron ayer al menos 15 muertos y 50 heridos al cargar con gases lacrimógenos, balas de goma, porras y

látigos contra centenares de personas que intentaron concentrarse en varias ciudades negras, en las proximidades de Ciudad del Cabo, para sumarse a la marcha para pedir la liberación del líder opositor negro Nelson Mandela, encarcelado desde hace más de 20 años. La manifestación fue convocada la pasada semana por el dirigente del Frente Democrático Unido (UDF) y presidente de la Alianza Mundial de Iglesias Reformadas, Allan Boesak, que fue detenido el martes.

Un portavoz de la Policía manifestó que habían muerto seis personas en choques con agentes. Las fuerzas policiales bloquearon a primeras horas de la mañana de ayer con vehículos blindados todos los accesos al estadio de la ciudad mestiza de Atholone, punto de partida de la marcha que debía dirigirse hacia la prisión de Pollsmoor, a unos 12 kilómetros al

este de Ciudad del Cabo, donde se halla encarcelado Mandela.

Al menos 29 personas fueron detenidas, entre ellas el exdirigente de la Iglesia metodista Abel Hendricks y un profesor de la Universidad de El Cabo Occidental, Richard Stephens

EE.UU. ataca a Pretoria por la continua represión

Washington.- La Administración Reagan, que el martes protestó formalmente ante el Gobierno surafricano por la detención del líder «anti-apartheid», Allan Boesak, lo atacó hoy duramente por sus continuos actos de represión contra la comunidad negra.

«No creemos que la represión sea la solución al problema que hoy confronta a Surafrica», dijo Charles Redman, portavoz del Departamento de Estado, al condenar la prohibición del «Congreso de Estudiantes Surafricanos» y el uso de la fuerza, para impedir una manifestación ayer en Ciudad del Cabo.

«Prohibir a individuos y organizaciones que tengan actividades políticas, es una de las prácticas más odiosas del Gobierno surafricano», subrayó Redman, en una de las condenas más fuertes hasta la fecha al régimen de Pretoria. -Efe

Fotos del cometa Halley

Budapest.- Astrónomos de la Academia de Ciencias Húngara consiguieron hacer fotos del cometa Halley que esta aproximándose a la tierra, informó la prensa húngara.

El astrónomo Imre Toth, que obtuvo las fotos mediante un telescopio de 90 centímetros, constató que el cometa no se ve aún con mucha exactitud pero se distingue ya como cuerpo celeste de considerables dimensiones.

La trayectoria del cometa Halley se aproxima por primera vez desde hace 76 años al globo terrestre y alcanzará su punto más cercano el 27 de noviembre de este año. -Efe

PANORAMICA

IRLANDA: Un pesquero español con base en el puerto de Vigo fue capturado por una patrullera ayer, cuando faenaba ilegalmente en aguas de la República Irlandesa.

EL SALVADOR: La guerrilla salvadoreña informó hoy de que ha causado numerosas bajas al Ejército en las últimas 24 horas, por la explosión de minas colocadas por sus fuerzas en zonas de combate.

COSTA RICA: El Gobierno costarricense confirmó un ataque realizado contra un puesto policial en Boca de San Carlos, región limítrofe con Nicaragua y ordenó reforzar esa posición por la Guardia Civil.

ARGENTINA: Dos senadores de la oficialista Unión Cívica Radical (UCR), presentaron un proyecto

MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

CONFIRMADO

Reagan no pondrá impedimentos a la importación de calzado

Washington.- El presidente de Estados Unidos Ronald Reagan, anunció ayer oficialmente que no protegerá la industria norteamericana del calzado de las importaciones extranjeras, por considerar que ello sería «perjudicial para los intereses económicos nacionales e internacionales del país». Al mismo tiempo, y como una especie de compensación a los partidarios del proteccionismo, el presidente informó que ha dado instrucciones al Gobierno para que en un plazo breve revise la política comercial y le presente opciones para responder a los países que llevan a cabo prácticas comerciales injustas en sus relaciones con EE.UU.

La negativa de Reagan a la petición de la Comisión Internacional de Comercio de imponer tarifas y aranceles a la importación de calzado es una buena noticia para los zapatos españoles, que podrán seguir entrando sin trabas en EE.UU., donde en 1984 se vendieron 38 millones de pares por valor de 361.000 millones de pesetas.

La Administración USA ofrece a Moscú una reducción radical de las armas nucleares

Ginebra.- El presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, afirmó ayer que la reducción radical del número de armas nucleares, propuesta por su país en las conversaciones de Ginebra, constituye el mejor medio directo para evitar el peligro de una guerra nuclear.

En un mensaje enviado a la con-

ferencia que examina en Ginebra el «Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP), Reagan manifestó que su objetivo en el control de armamento era reducir «sustancialmente y posteriormente eliminar las armas nucleares para librar al mundo de la amenaza nuclear».

«También creo, añadió Reagan, que las limitaciones en explosivos nucleares pueden desempeñar un papel modesto pero útil».

La construcción de relaciones de cooperación más estables con la Unión Soviética, continúa siendo uno de los objetivos de Estados Unidos, según su presidente.

«La cooperación empieza con la comunicación y expreso mi satisfacción por mi próxima reunión con Gorbachov en noviembre», manifestó. -Efe

EMPRESA NACIONAL DE ALIMENTACION CON PRODUCTOS LIDERES EUROPEOS SOLICITA:**UN VENDEDOR PARA SEGOVIA****OFRECEMOS:**

- Integración en plantilla desde el primer momento.
- Sueldo, Seguridad Social, dietas, etc.
- Pertenecer a empresa en pleno proceso de expansión.

EXIGIMOS:

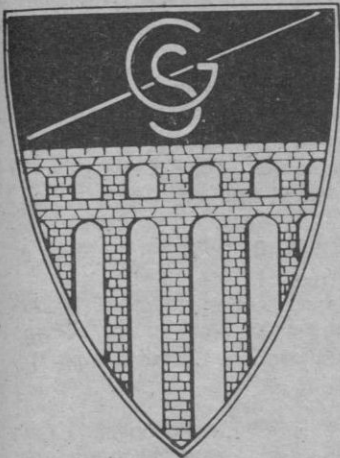
- Vehículo comercial.
- Experiencia en ventas.
- Se valorará especialmente el conocimiento e introducción en el campo de la confitería y golosinas.

Interesados presentarse de 10 a 2 y de 4 a 8 en el Hotel Puerta Segovia. Ctra. Soria-Riaza (Lastrilla)
Telf. 911/437161 Preguntar por el SR. PARAMO

FUTBOL

EL DOMINGO COMIENZA LA LIGA EN TERCERA

Estamos ante una nueva temporada de fútbol. Por lo que se refiere a los equipos de Tercera División el domingo comenzará a rodar el balón en serio. Los



Una nueva temporada para un «viejo» club.

equipos —con más o menos tiempo— se han preparado lo mejor posible a fin de que la temporada les «pille» desprevenidos. Ahora, ya con puntos en litigio, todo se hace más serio.

A la hora de hablar de economía en los clubes de Tercera, lo que se «llaman» equipos de jugadores aficionados, el dinero ha vuelto a ser el gran protagonista. Se han pagado cifras muy altas. Por ejemplo, se nos asegura que JAVI pasará en el VALDEPEÑAS del millón de pesetas y que MATA se «queda» en las 850.000, con 400.000 en mano antes de comenzar la campaña. ¿Podrán aguantar ese ritmo económico los equipos? Difícil será, por cuanto a los campos de fútbol no acuden más aficionados, sino que el ritmo es decreciente. Puede que los grandes «engañados» sean muchos de los jugadores que firmaron por un determinado club —al «olor del dinero»—, y que antes de acabar la temporada contemplen situaciones nada beneficiosas para ellos.

EL EQUIPO GIMNASTICO

Hasta el momento, y mientras no se resuelva el tema AR-

La Gim. Segoviana presentó la ficha de catorce jugadores

La edad media de la plantilla es de poco más de 22 años

GANDA, el número de jugadores en la plantilla de la G. SEGOVIANA y para los que se ha presentado ficha en la Federación, han sido catorce. Prácticamente los justos, ya que con los dos porteros se quedan en menor número. La plantilla es una de las más jóvenes que el club ha conseguido en las últimas temporadas: 22,33 años. El menos joven: AGUIAR, 28 años; el más joven, DIEGO, 19 años. Hay posibilidades de futuro. Se puede trabajar y eso es importante. EMILIO, el entrenador, piensa en una plantilla de



Aguiar: Veterano y buen portero.

no más de dieciséis jugadores. Cree que con ellos se puede hacer frente a la temporada.

EL CLUB «POR DENTRO»

Los aficionados del club gimnástico deben conocer lo que acontece en la G. Segoviana. Vamos a comentar algunas cosas:



Frios: Un segoviano en Segovia.

—LOPEZ, ha solicitado la carta de libertad del club y le ha sido concedida. ¿Motivos? La idea de EMILIO CRUZ era tenerle como segundo entrenador. Pero contando con él como jugador. El jugador de PRADENA aceptaba la situación que le planteaban, pero pedía un diez por ciento más de aumento en la ficha (sobre 60.000 pesetas). La directiva no ve posibilidades de que el jugador pueda tener sitio en el equipo, y deja en libertad a LOPEZ. Este, según sus propias manifestaciones, no va a seguir jugando al fútbol.

—CID, entre los muchos equipos que tenía, había uno portugués. Lo que le decidió a quedarse en la G. SEGOVIANA fue la amistad con EMILIO. El jugador pretende montar algún pequeño negocio con los ahorros que le proporciona el fútbol y es asesorado por el técnico.

—ARGANDA, no es una «presa» fácil. Ayer era el último día para que UFASTE llevara a efecto el descarte de los jugadores del MADRILEÑO y hoy, si es que queda «libre», será el día decisivo para intentar ficharle para el club gimnástico. Anoche, PEDRO HERNANDEZ, tenía una conversación con NAVARRO y CASTILLO, los dos técnicos que en el At. de Madrid deciden, y a partir de ahí podrá conocerse el lugar a donde marcha el jugador.

—CESAR, jugador internacional juvenil, extremo izquierda del At. Madrileño, también es «perseguido» por el presidente gimnástico. De tal forma que si queda descartado ARGANDA, bien pudiera ocupar una plaza en la delantera.

—Hay otros jugadores gimnásticos, pertenecientes a su equipo juvenil, que han sido solicitados por el C.D. ACUEDUCTO, y que pudiera haber acuerdo para la cesión. QUIQUE, DANI y algún nombre más están en la «cartera» de BELLOTA.

MEDIOS ECONOMICOS

Hay que ser realista. La economía de la G. SEGOVIANA no es boyante. Más bien todo lo contrario. También en esta temporada hubo que salir al «mercado» de jugadores y éste está muy caro. La media de fichaje en el equipo está alrededor de las 55.000 pesetas. Aunque haya un par de jugadores —CID y CANO—, que están muy «cerquita» de las 80.000. La nómina mensual va a estar por encima de las 900.000 pesetas, siendo menor, incluso, que la de la pasada temporada. Claro que en la 84/85 la plantilla era mucho más amplia.

Dentro del capítulo de socios hay que decir que el número no ha descendido en relación con

la temporada anterior. Incluso se puede hablar —y es algo fuera de lo normal—, de que en la temporada estival, en la que no hay fútbol, no hubo bajas y sí algunas altas. El número de socios está muy cerca del millar. La recaudación es, por tanto, de medio millón de pesetas mensuales. Hipotéticamente hay que pensar en que por concepto de taquilla pueden quedar libres por partido 125.000 pesetas, por lo que —poco más o menos— se ve compensada la nómina. Quedan fuera de presupuesto, los viajes, primas y comidas. Ahí puede «asentarse» el déficit de final de competición, que va a ser importante. Hay que indicar que del número total de socios, aproximadamente un centenar son jubilados, que abonan una cuota reducida de 100 pesetas.

El fútbol en Tercera División es caro, tanto para los clubes como para los espectadores. Mientras la situación no cambie para lo que sería necesaria una reestructuración desde la cúspide—, difícilmente se van a registrar buenas entradas en los estadios y menos aún, en los de Tercera.

DATOS TECNICOS DEL CLUB GIMNASTICO

Entrenador: EMILIO CRUZ.
Preparador físico: JUAN JOSE MARTIN.
Entrenador del equipo juvenil: FELIX SASTRE.
Gerente: JUAN SOTO.
Médico del club: Dr. MONSALVE.

Luis Miguel Ortega Vela «LUISMI»
Nacimiento: 11-XI-63, en Bellón (Madrid).
Profesión: Estudiante.

Gabriel Martín Serrano «GABY»
Nacimiento: 11-VII-65, en Fuentepelayo (Segovia).
Profesión: Estudiante.

PLANTILLA DE JUGADORES

PORTEROS:

Carlos Sánchez AGUIAR.
Nacimiento: 28-XI-57, en Madrid.
Profesión: Administrativo.

MIGUEL ANGEL Arroyo Muñoz.
Nacimiento: 1-XI-61, en Segovia.
Profesión: Administrativo.

DEFENSAS

José Luis CARBONELL López.
Nacimiento: 9-XI-58, en Madrid.
Profesión: Policía nacional.

Angel Pablo FIGUEROA Fournier.
Nacimiento: 29-VI-63, en Aranjuez (Madrid).
Profesión: Metalúrgico.

Francisco Javier Sanz FRIAS.
Nacimiento: 3-XI-65, en Segovia.
Profesión: Estudiante.

Luis Mauricio Camello Vivas «MAURI».
Nacimiento: 7-VIII-64, en Madrid.
Profesión: Estudiante.

MEDIOS

Ruperto Rubio de la Oliva «RUPER».
Nacimiento: 21-VIII-64, en La Roda (Albacete).
Profesión: Estudiante.

Bernardo CID Alonso.
Nacimiento: 21-VIII-60, en Madrid.
Profesión: Estudiante.

José RIOS Villaseñán.
Nacimiento: 29-IV-65, en Matarrrosa (León).
Profesión: Estudiante.

DELANTEROS

Alejandro Cabero Aparicio «CANO».
Nacimiento: 22-III-61, en Madrid.
Profesión: Estudiante.

DIEGO Martín Maroto.
Nacimiento: 31-VIII-65, en Madrid.
Profesión: Estudiante.

Francisco Javier ARROYO Sánchez.
Nacimiento: 22-VII-64, en Salamanca.
Profesión: Estudiante.

J. M.^a
(Fotos: Antonio)

Abierto el plazo de solicitud de utilización del Pabellón Deportivo «Emperador Teodosio»

Según nos informa la Delegación Territorial de Educación y Cultura, ha quedado abierto el plazo de presentación de solicitudes para utilización del pabellón deportivo «Emperador Teodosio».

De acuerdo con las normas en vigor, en cada solicitud se hará constar el nombre y dirección de la entidad solicitante: horario a utilizar (indicando meses y días) y actividades a realizar.

Las solicitudes se presentarán en la citada Delegación Territorial (Infanta Isabel, 14), en horario de 9 a 14

horas, hasta el día 16 de septiembre próximo.

Tienen derecho a formular peticiones de utilización los centros de enseñanza (en horario lectivo); escuelas deportivas que promocionen el deporte gratuitamente, clubs y asociaciones deportivas inscritas en el Registro de la Junta de Castilla y León, y entidades de otro tipo.

En la segunda quincena del mes de septiembre se comunicarán las adjudicaciones de horarios, con el fin de que las actividades se inicien el día 1 de octubre.

TEMPORADA 1985-86

CALENDARIO DE LA TERCERA REGIONAL ORDINARIA

15 septiembre	8 diciembre	Sacramenia - Navalmanzano Zarzuela - Cabezuela Veganzones - Lastras C. Descansa: Bernardos
Navalmanzano - Bernúy Cabezuela - Asunción Lastras C. - Bernardos Veganzones - Turégano Zarzuela - Villacastín Descansa: Sacramenia	27 octubre	2 febrero
22 septiembre	15 diciembre	Bernardos - Turégano Asunción - Villacastín Bernúy - Sacramenia Navalmanzano - Zarzuela Cabezuela - Veganzones Descansa Lastras de Cuéllar
Asunción - Navalmanzano Bernardos - Cabezuela Turégano - Lastras C. Villacastín - Veganzones Sacramenia - Zarzuela Descansa: Bernúy	3 noviembre	9 febrero
29 septiembre	5 enero	Villacastín - Bernardos Sacramenia - Asunción Zarzuela - Bernúy Veganzones - Navalmanzano Lastras - Cabezuela Descansa: Turégano
Bernúy - Asunción Navalmanzano - Bernardos Cabezuela - Turégano Lastras C. - Villacastín Veganzones - Sacramenia Descansa: Zarzuela Pinar	10 noviembre	16 febrero
6 octubre	19 enero	Turégano - Villacastín Bernardos - Sacramenia Asunción - Cabezuela Bernúy - Veganzones Navalmanzano - Lastras C. Descansa: Cabezuela
Bernardos - Bernúy Turégano - Navalmanzano Villacastín - Cabezuela Sacramenia - Lastras C. Zarzuela - Veganzones Descansa: Asunción	17 noviembre	23 febrero
13 octubre	19 enero	Sacramenia - Turégano Zarzuela - Bernardos Veganzones - Asunción Lastras - Bernúy Cabezuela - Navalmanzano Descansa: Villacastín
Asunción - Bernardos Bernúy - Turégano Navalmanzano - Villacastín Cabezuela - Sacramenia Lastras C. - Zarzuela Descansa: Veganzones	1 diciembre	9 marzo
20 octubre	26 enero	Villacastín - Sacramenia Turégano - Cabezuela Bernardos - Veganzones Asunción - Lastras C. Bernúy - Cabezuela Descansa: Navalmanzano
Turégano - Asunción Villacastín - Bernúy		

BALONCESTO.— I Torneo de Verano

124 PUNTOS MARCO AYER EL IMPERIO; 54 DE MANRIQUE

Esta tarde un partido clave para la clasificación final

La jornada daba la impresión de ser de trámite, pero en baloncesto buscan la victoria hasta aquellos que, en teoría, salen como los «flojos». Las gradas del pabellón, con ello, se van alegrando. Se vive más el baloncesto. Hay interés por unos u otros equipos, cuando no

LOS ENCUENTROS

**C.B.S. Senior, 76
Imperio Juvenil, 59**

Es cierto que estos últimos salieron con 20 puntos en su haber. Y es normal. Pero C.B.S. no pudo restar la diferencia hasta tres minutos antes del final. Quizás sus jugadores pensaron que no habrían de esforzarse ante un rival poco fogueado. Pero los jugadores de Imperio, de la mano de Carlos Herranz, pusieron también sus «condiciones» sobre la cancha. Uno de los que más nos gustó fue Arroyo. Un chaval joven pero con unas condiciones fenomenales —incluida la altura—, para llegar lejos. Por el contrario —y porque qui-

unieron su altura para que nada faltara en Imperio. Y como pudieron jugar a placer, era normal que se vieran jugadas destacadas. De pizarra. Manrique, se «enfiló» a tirar. Lo hizo desde cualquier lugar, es un detalle que «avalan» los 54 puntos que consiguió marcar. El encuentro no dio más de sí.

FORMACIONES

Imperio Senior: Carlos (8), Arlandis (22), Ferreira (10), Chago (18), Manrique (54), Juampi (1) y Víctor (6).

C.B.S. Juvenil: Monjas (7), Bermejo, (6), Alberto (5), Rincón (2), Isabel (2), Palacios (2) y Castillo (10).

Arbitraron, Nogales y Ramos.

CLASIFICACION

- 1, Imperio Senior, 4 puntos
- 2, C.B.S., Senior, 4
- 3, J.P.M. Juvenil, 4
- 4, Claret Juvenil, 3
- 5, J.P.M. Senior, 2
- 6, Enmendadores, 2
- 7, Imperio Juvenil, 2

ENCUENTROS PARA HOY

7 tarde: C.B.S. Senior-Imperio Senior.

8,30: Enmendadores-C.B.S. Juvenil.

En el primer encuentro se va a ver buen baloncesto. Uno de los partidos más serios del torneo. Seguro que el Teodosio registra una buena entrada.

J.M.ª

(Fotos: Antonio)



Manrique: Se «pasó».

por jugadores determinados. Ya se han disputado dos jornadas completas y de cara a la «liguilla» final se van vislumbrando quienes serán los que puedan estar arriba.



Pozo (CBS), otra vez el más seguro.

zás haya que exigirles más—, hubo muchos fallos en los jugadores del C.B.S. Julián Fuente se enfadó en más de una ocasión. Habrá que esperar para verles jugar otros encuentros.

FORMACIONES

C.B.S.: Anaya (6), Sanz (12), Joste (14), Marugán (6), Pozo (13), Guerra (12) y López.

Imperio Juvenil: Arribas (4), Arroyo (10), Herrero (6), C. López (18), L. Herrero (1), y Cabrera.

Dirigieron los colegiados, Monjas y Municio.

**Imperio Senior, 124
C.B.S. Juvenil, 55**

El conjunto de los mayores volvió a reforzarse ayer. Y ello fue en detrimento de los jugadores que ahora prácticamente se inician en C.B.S. Víctor Yagüe y Chago,

BALONMANO

III Trofeo «Jaime Cabrejas», en Santa María de Nieva

Mañana se inicia en Santa María la Real de Nieva, los encuentros de la tercera edición del Trofeo «Jaime Cabrejas» que organiza el Club Avanto.

En esta edición toman parte los equipos, Ladreda 25, Hucha-Caja Segovia y los conjuntos senior y juvenil de Avanto-Santa María.

Es éste un torneo que cuenta con un amplio interés en el balonmano provincial, donde no existen por desgracia, excesivos torneos, donde poder ver balonmano.

Tras los encuentros de viernes a sábado en semifinales, el domingo se disputará la final, precedida del encuentro para tercer y cuarto puesto.

En principio sale como favorito el club organizador, pero Ladreda, que también ha estado en Cuéllar, en el torneo que ganó Caja Segovia, puede poner las cosas difíciles.

Todos los encuentros se jugarán en la cancha polideportiva de Santa María.

J.M.ª

Agricultor:

La CAJA DE AHORROS está con los agricultores de Segovia durante todo el año, colaborando con toda clase de ayudas para que quienes dedican su vida a la agricultura se sientan cada vez más seguros y protegidos.

Y en estas fechas del inicio de la recolección de tus cereales LA CAJA te recuerda que en cualquiera de las 56 Oficinas de la provincia puedes hacer efectivos tus negociables o cobrar tu cosecha sin ningún tipo de descuento y con las máximas ventajas.

Cobra tu Cosecha por La Caja

Sembramos en nuestra tierra.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Triunfo del C.D. La Granja frente al Real Avila Promesas por 3-1

En plenas fiestas de San Luis del Real Sitio de San Ildefonso, ayer se celebraba el día de la «judiada» en las mismas puertas del campo de fútbol del Hospital. Los dirigentes del C.D. La Granja con buen criterio, organizaron un nuevo partido amistoso para, sumándose a la festividad local, aprovechar una nueva ocasión para ir poniendo a punto su equipo para la próxima campaña. Escogieron como adversario a un equipo con el que tendrán que enfrentarse a lo largo del campeonato oficial, el Real Avila Promesas que suponía una buena piedra de toque para calibrar las posibilidades de ambos de cara a futuros compromisos.

A las órdenes del colegiado Martín Llorente, del Colegio Castellano, ambos equipos se alinearon de salida así:

REAL AVILA.— Pastor; Alvarez, Del Río, Arrabal, Pérez; Carlos, Fernando, Jiménez, Ortega; Martín y Javi.

C.D. LA GRANJA.— Del Oso, Merino, Angel, David, Blanco; Tejero, Eugenio, Juanillo; Toño, Elvidio y Edu.

En el minuto 68 Mansino sale por Edu, en el 75 Faus por Toño y en el 88 Vázquez por Elvidio.

Los numerosos aficionados que acudieron al partido han salido contentos por el partido que han jugado los locales, a los que se les nota de día en día cómo se van conjuntando y lo que es más esperanzador, cómo van encajando en este cuadro los nuevos fichajes de los granjeños. Este es el caso del joven Edu, un chaval que ha marcado dos preciosos tantos, que ha traído en jaque a su marcador y lo que es más importante, que ha dejado entrever lo mucho que puede hacer en este equipo del C.D. La Granja. Pero no ha sido sólo él; ahí están también Toño, Juanillo y Tejero entre las más recientes incorporaciones, sin olvidar a Blanco, Merino, David, Eugenio, etc. jugadores todos de ca-

lidad contrastada y que con un año más de experiencia en la categoría deben cuajar en un buen cuadro de gente joven que junto a los más veteranos, caso de Elvidio, Del Oso, etc. deben aupar a los granjeños hasta posiciones cómodas dentro de la tabla clasificatoria.

Volviendo al partido diremos que se ha visto un gran primer tiempo de los celestes, aunque en alguno de los jugadores se notase el ambiente festivo del día. Se jugaba bien al primer toque, raseando el balón y con pases largos en profundidad para aprovechar la velocidad de la gente de adelante. Así en el minuto 16, Edu se mete como una bala por el centro y su marcador no encuentra otro modo de frenarle que hacerle falta al borde del área para evitar mayores males. En el 21, Toño pasa el balón sobre la izquierda, Elvidio quiebra a su defensa y se queda solo ante el portero al que bate desde cerca. En el 25, un balón por la izquierda es aprovechado por Elvidio que centra, y Edu entra en plancha de cabeza al remate logrando el 2-0. Dos minutos después, Merino pasa en profundidad a Edu, quien se marcha por pies y cuando sale el portero, le eleva el balón por encima logrando el 3-0. Un gran gol muy aplaudido por el público. En el segundo tiempo, con el partido ya resuelto y el fuerte calor reinante incidió en que el equipo se dedicara a conservar su ventaja, y esto, unido a los cambios del Real Avila que en este tiempo sacó un equipo distinto casi en su totalidad, supuso que el dominio del partido, pasará a pies de los visitantes pasando la puerta de Del Oso por algunos momentos de peligro bien resueltos por el portero local. No obstante los locales tuvieron alguna otra ocasión de aumentar la ventaja como aquella de Mansino a los 78 minutos u otra de Tejero en un indirecto dentro del área que salió fuera por poco.

En las postrimerías del partido los abulenses lograron el gol de la honrilla por medio de su delantero centro en una bonita jugada de toda la delantera.

ARIETE

Carreras de caballos

Nuevo record en la venta de «yearlings»

Nos llegan noticias de que nuevamente un japonés —Yashoku Zen— ha superado el último record establecido en la venta de «yearlings» al pagar, en Deaville (Francia), 180 millones de pesetas por un potrillo de 15 meses. Este hijo de Golden Flece y Pram, grandes campeones en su vida activa, no puede tener mejor origen. Y si responde a la clase y línea de actuaciones de sus progenitores, no hay duda que sus triunfos serán importantes. Una vez más, los japoneses son protagonistas de pujar fuerte en las subastas de caballos. Ahora, antes estos lujos de dinero, sólo nos preguntamos ¿cuánto tiempo quedará en record esta deslumbrante cifra abonada? Los caminos emprendidos hace suponer que muy pronto podrá ascender.

Interesante programa el preparado para la penúltima reunión en Lasarte. Destaca el Gran Premio de San Sebastián y, particularmente, vamos a destacar a Yapati al igual que la semana pasada hicimos con Lunar. Nuestros favoritos son EL PALETO, LAR, LORELEI, INDIAN PRINCE (Ring of Greatness, Kermoss). En la primera elegiremos a EL ENTREGO y VILLAVICIOSA (Epigrama, Wollumius). El Motrico para JUANITO o DON PABLO (Cabo Peñas). En la tercera nos decidimos por FERRON y DONIBANE (Acrata, La Perezosa, Eiriña). El Anoeta para BILBAO o JICARA —arriesgando— (Bufador, Zafra). Y para la sexta, nos quedamos con SIGA y KIR (Alaraz, Said). Y así queda nuestra QH: 1.ª, carrera 2-5; 2.ª 1-3; 3.ª 4-7; 4.ª 6-17; 5.ª, 2-5-9-4; 6.ª, 6-5. Total 128 apuestas, para 2.560 pesetas.

ENRIQUE GARLA

Primera carrera (Premio Loyola, 1.300 metros): 1, Djaquida (monta J.C. Fernández L.); 2, El Entrego (F. González); 3, Vivaro

(F. Rodríguez); 4, Epigrama (Mongelluzzo); 5, Villaviciosa (Carudel); 6, Wollumius (P. García).

Segunda carrera (Premio Motrico, 1.400 metros): 1, Don Pablo (Gelabert); 2, Atienda (Cañizo); 3, Juanito (Villarroel); 4, Año Nuevo (J. C. Fernández R.); 5, Cabo Peñas (Carudel).

Tercera carrera (Premio Usurbil, 2.200 metros): 1, Acrata (Carudel); 2, La Loca (Gelabert); 3, Barahunda (R. Martín V.); 4, Donibane (Medina); 5, Eiriña (Vázquez); 6, La Perezosa (C. Minguez); 7, Ferron (Espinosa); 8, Paradise (Hernanz).

Cuarta carrera (Premio Anoeta, 2.000 metros): 1, La Coronela (R. Martín V.); 2, Bajo Par (M. Moreno); 3, Miss Paguey (F.S. Figueroa); 4, Belle of The Ball (F. Rodríguez); 5, Referendum (Ch. Delcher); 6, Bilbao (A. López); 7, Pathy del Pisueña (Carudel); 8, Malik (J.C. Fernández L.); 9, Marienbad (M.A. Avila); 10, Udaberri (Medina); 11, Zafra (J. C. Fernández R.); 12, Noemi (B. Moreno); 13, Bufador (Vázquez); 14, Ya Te Veré (Ramos); 15, Eneco (Gutiérrez); 16, Matxardá (D. Martínez); 17, Jicara, (Espinosa).

Quinta carrera (Gran Premio de San Sebastián, 2.800 metros): 1, Lord Owen (C. Carrasco); 2, Paleto (Gelabert); 3, Carburundum (F. Rodríguez); 4, Indian Prince (P. García); 5, Lar (F. González); 6, Ring of Greatness (J.L. Balcones); 7, Society Boy (Medina); 8, Yapati (R. Martín V.); 9, Lorelei (Mongelluzzo); 10, Kermoss (Carudell).

Sexta carrera (Premio Amara, 2.000 metros): 1, Alaraz (Villarroel); 2, Said (C. Carrasco); 3, Tati (F. S. Figueroa); 4, Bracamonte (J.C. Fernández R.); 5, Kir (F. González); 6, Siga (R. Martín V.); 7, Ulster (D. Martínez); 8, Doneyville (Vázquez); 9, Seamaid (Ramos); 10, Alla Rústica (Espinosa); 11, Torrencial (Hernanz).

CICLISMO

Este fin de semana se celebran los campeonatos provinciales

El próximo sábado y domingo se celebrarán los campeonatos provinciales de ciclismo de las categorías de cadetes, juveniles, aficionados y veteranos.

El de cadetes y juveniles será el sábado en el polígono de Hontoria y bajo la modalidad de contra reloj individual el primer sector, y también un segundo sector en línea, haciéndose el cómputo de los dos sectores para obtener los primeros de cada categoría. La organización corre a cargo de la Sociedad Ciclista Segoviana.

El de aficionados de 1.ª, 2.ª categoría y especiales, así como de veteranos A, B y C, es el domingo, y tendrá como escenario la subida que sale de Valsain, y conduce a la Cruz de la Gallega, o sea una cronoescalada corta, pero dura. Organiza la prueba el Club Ciclista 53-13.

Hablar de favoritos para estas dos pruebas es tal vez adelantar los acontecimientos, pues salvo en la categoría de juveniles, donde el que cuenta con más posibilidades, vista ya su actual forma, es el Emaysa-Renault José Luis de Santos Arribas, en las otras es difícil aventurar un vencedor. El vencedor del pasado año, en esta categoría de juveniles, Pedro Luis García Velasco, es ahora aficionado. En cadetes hay cuatro o cinco corredores, o tal vez alguna sorpresa más, que están muy igualados, y además la prueba contra reloj —probablemente la primera que corren casi todos ellos— es una incógnita, pues no todo el que marcha bien en línea sabe dosifi-

carse en la lucha contra el crono, aunque el recorrido —cuatro kilómetros y medio— es bastante corto. No destacamos a ningún cadete por no dejar, por olvido, a alguno fuera de la baraja de favoritos. El vencedor del 84, Alberto Gómez García, ya está en la categoría de juveniles.

En aficionados, si la prueba se desarrollará en línea, y en un trazado más «normal», el vencedor podría ser el mismo del pasado año, José Luis Gilmartin, pero en una cronoescalada con la dureza de la subida a la Cruz de la Gallega, aunque no se llegue hasta arriba, hay muchos factores que cuentan y, si por un lado la experiencia de los más «viejos» en la categoría —Gilmartin, Alfonso, Mercado, Garrido, Agustín, Domenech...— es importante, no cabe duda de que la fuerza y la juventud de los chavales recién ascendidos a la categoría —Ayuso, Enrique López, Félix Matarranz, Pedro Luis García, Juan García...— puede ser un factor en el caso de algún corredor, tal vez decisivo.

En veteranos A, lógicamente, la victoria debe decantarse hacia el mismo del pasado año, Manuel Gea, pues el único que podría haberle hecho algo de «sombra», en este terreno, sería Antonio Llorente, pero este año ya pertenece a la categoría B, en la que se perfila como claro vencedor. Y por fin, en veteranos C, la lucha estará entre Ignacio Matarranz y Lucio Velasco.

Antonio Barrio Sastre

Finalizó el VII Campeonato de Mus de Samboal

(CARLOS A. LAZARO, CORRRESPONSAL).-

Durante la pasada semana se ha celebrado en Samboal, organizado por el «Bar la Peña» el VII campeonato de mus que ha tenido un carácter comarcal.

Veinticuatro parejas han participado en el mismo, divididas

en dos grupos y siguiendo el sistema de liguilla, tras una reñida competición la clasificación en los diez primeros puestos ha quedado como siguen:

1.º Goyo de la Calle y Víctor Fernández de Samboal que se han adjudicado el trofeo Bar la Peña. 2.º Luciano Heredero y Francisco Mayo de Navas de Oro y Samboal respectivamente, ganando el trofeo Patatas Yusta. 3.º Lorenzo Muñoz y Baltasar Laceta de Samboal a los que ha correspondido el trofeo Banco Central. 4.º Severino Hernández y José María Rojas de Samboal ganadores del trofeo Banco Hispano Americano.

Como nota curiosa añadir que en este campeonato se han otorgado medallas para las parejas farolillos rojos de cada grupo y que han recaído en Máximo y Tomás de Samboal y Javier Aguilar y Humberto Santos de Navas de Oro.

El campeonato ha contado con numerosos espectadores que se daban cita en el Bar la Peña para seguir las incidencias del mismo, fundamentalmente de Samboal y Navas de Oro.

Todos los participantes han sido obsequiados con una cena por el establecimiento promotor y a los postres se hizo la entrega de trofeos, finalizando con un animado baile donde la armonía y entendimiento entre los contendientes fue la nota dominante.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

CABLE ESQUI

En Los Angeles de San Rafael, este fin de semana —31 de agosto y 1 de septiembre— se va a disputar el campeonato nacional de la modalidad de cable esquí, que contará con la participación del equipo español. Se realizarán las pruebas de slalom, figuras y saltos.

ALPINISMO

Los montañeros catalanes Oscar Cadiach, Antonio Sors y Carles Vallés, integrantes del cuarto ataque de la expedición catalana al Everest —la cima más alta del mundo, con 8.848 metros—, consiguieron coronar ayer, a las 18,20, hora de Pekín (12,20, hora peninsular), la montaña con los sherpas Shambu, Ang Karma y Narayan.

ATLETISMO

José Manuel Abascal ganó la carrera de 1.500 metros, con un tiempo de 3'32"17, en la reunión de atletismo celebrada ayer en Coblentza (RFA). En la misma reunión, el estadounidense Henry March hizo la mejor marca mundial del año en 3.000 obstáculos, con 8'09"17, y el brasileño Joaquim Cruz logró lo mismo en 800 metros, con 1'42"49.

REMO

Cilimet y Lasurtegui, subcampeones olímpicos en Los Angeles 84, se clasificaron en la repesca para las semifinales de dos sin timonel, categoría absoluta, de los Campeonatos del Mundo de Maligas (Bélgica). Se unieron así a González y Bermúdez, semifinalistas director en «doble sculls».

Participación gallega en el Festival Folklórico de Zakopane

La Coruña.—El grupo «Eidos», de la Asociación Provincial de Coros y Danzas de La Coruña, participará en el XVII Festival Folklórico Internacional de las Regiones Montañosas, que se celebrará en la localidad polaca de Zakopane entre el 1 y el 8 de septiembre.

«Eidos», único grupo español que participará en el certamen, viajará con 35 componentes y presentará un programa en el que abarcará todas las facetas del folclore gallego, recogidas en tres partes: bailes de era, de fiesta y de atrio.

A su vuelta de Polonia, el grupo «Eidos» se desplazará a Murcia donde intervendrá, entre los días 13 y 15 de septiembre, en el Festival Folklórico de los Países del Mediterráneo.

El grupo «Eidos» se fundó en 1940 dentro de los «Coros y Danzas de España» y a partir de 1970 se integró en la entonces creada Asociación Provincial de Coros y Danzas.—Efe.

Ciclo cinematográfico del alemán Kluge en el Museo de Bilbao

Bilbao.—Un ciclo de películas del director Alexander Kluge, de la República Federal de Alemania, figura en la programación de septiembre del Museo de Bellas Artes de Bilbao.

El programa incluye además sendas exposiciones de pinturas y monotipos del artista norteamericano Kenneth Noland y pinturas y dibujos del donostiarra Carlos Sanz.

De Kluge, nacido en el año 1932 y considerado como un autor de entidad política y amplia incidencia cultural, se proyectarán cuatro filmes: *Una muchacha sin historia* (1966), *Artistas bajo la carpa del circo: perplejos* (1968) —León de Oro en la Mostra de Venecia—, *Ferdinand el radical* y *La Patriota*.

En 1962, Kluge firmó, junto a otros realizadores, el famoso manifiesto de Oberhausen en apoyo a la constitución de un nuevo cine alemán.

Sobre Kenneth Noland (1924, Carolina del Norte) se ha escrito que su pintura «siempre se ha caracterizado por la fuerza y la fiabilidad de sus creaciones formales, que albergan, sustentan y dan vida a un original sentido del color».

Este pintor estadounidense ha expuesto en los principales museos del mundo, tanto individual como colectivamente.

Respecto a Carlos Sanz (1943, San Sebastián), un experto opinó que en sus lienzos «el espacio emana del color, espacio mudamente pensante, espacio sapiente, que revela su forma tanto como la encubre».

Se ha elegido un período interesante (1978-85) en la trayectoria de este artista guipuzcoano, varias veces galardonado y con numerosas exhibiciones en su haber.

Tanto de la obra de Noland como la de Sanz, el Museo de Bellas Artes de Bilbao ha editado dos cuidadas publicaciones, muy bien impresas.—Efe.

El historiador Golo Mann, galardonado con el Premio Goethe

Francfort (RFA). — El historiador alemán Golo Mann, hijo del conocido escritor Thomas Mann, recibió ayer, en la iglesia de San Pablo de Francfort, el premio Goethe, dotado con 50.000 marcos (unos 18.500 dólares), que concede la ciudad del Meno cada dos años.

El alcalde de la ciudad, Walter Wallmann, a la hora de entregar el diploma de honor, destacó que el premio supone el reconocimiento a la labor del «guía, el amonestador, el histórico alemán, al que esta parte de Alemania debe agradecer gran parte de su conciencia de pueblo».

Tras recordar que Thomas Mann recibió el prestigioso premio en 1949, Wallmann dijo que «el premio Goethe de 1985 le ha sido concedido no sólo por ser el hijo de un gran escritor y novelista, sino por su importante obra, propia de una gran personalidad, llevada a cabo por el hijo y heredero de un gran padre».

Después de la lectura de la «laudatio» a cargo del editor alemán Joachim Fest, quien destacó el carácter político de la obra del historiador, Golo Mann recordó a los premiados con el galardón Goethe que

conoció a lo largo de su vida, Ricarda Huch y Karl Jaspers.

Golo Mann describió la relación con su padre Thomas Mann con Goethe como algo indudable y puro, una relación de amor eterno que llegó a la identificación.

El historiador alemán, que actualmente reside en Suiza, preguntó al auditorio cómo pueden ahora tomar la palabra los clásicos en los colegios y subrayó que ésta es la única cuestión con sentido que se puede formular en relación con los literatos ya fallecidos.

Golo Mann nació en Munich el 27 de marzo de 1909 y abandonó Alemania en 1933 junto a su familia, tras la llegada al poder de los nacionalsocialistas.

A partir de 1942 fue profesor en diferentes ciudades de los Estados Unidos hasta que en 1960 fue nombrado catedrático de ciencias políticas de la Universidad de Stuttgart, cargo que ejerció hasta 1964.

Entre sus obras más importantes destacan su «Historia alemana en los siglos XIX y XX», publicada en 1959, y las biografías de Friedrich von Gentz y el estadista Wallenstein, editadas en 1941 y 1971, respectivamente.—Efe.

CHINA CELEBRA EL PRIMER CONGRESO SOBRE «OVNIS»

Pekín.—En los últimos cinco años, más de 600 «ovnis» (objetos volantes no identificados) fueron vistos en la República Popular China.

Esto fue revelado en la ciudad de Dalian al clausurarse el primer congreso chino sobre «ovnis» en el que participaron cerca de 40 científicos del país.

Según una de las ponencias presentadas en el congreso, la primera fotografía de un «ovni» en el mundo fue tomada en la ciudad china de Tianjin (cercana a Pekín) cerca de 40 años atrás.

Los científicos asistentes al congreso, que tuvo una duración de cinco días, presentaron cuarenta tesis relacionadas con el tema.

Según la agencia oficial «Xinhua», en 1981 se fundó en China la sociedad para la investigación de los «ovnis», que cuenta con 20.000 miembros, algunos de ellos científicos.

En la República Popular, además, se publica una revista dedicada exclusivamente al tema de los objetos voladores no identificados.—Efe.

El Supremo ha denegado la indemnización a «El Pápus»

Madrid.—El Tribunal Supremo ha declarado improcedente la indemnización de más de 170 millones de pesetas a «Ediciones Amaika» por daños y perjuicios sufridos en el atentado a la sede de la revista «El Pápus», el 20 de septiembre de 1977.

La sentencia de la Sala Cuarta del Alto Tribunal, a la que ayer tuvo acceso Efe, justifica esta negativa a condenar al Estado a pagar tal concepto porque la legislación vigente prevé indemnizaciones por

actos terroristas a personas físicas, pero no a personas jurídicas.

El Supremo descarta la responsabilidad de la Administración por no haberse esclarecido suficientemente los hechos y ser retirada un mes antes la protección policial que durante ocho o nueve meses se había prestado al edificio de «El Pápus». El Tribunal considera que este servicio especial de vigilancia a unas instalaciones privadas «no puede mantenerse por tiempo indefinido».

CC. OO. FEDERACION REGIONAL DE COMERCIO Y ACTIVIDADES DIVERSAS

Curso de contabilidad básica
Comienza: 3 septiembre.
Duración: 25 días.
INSCRIPCION: A partir del día 27, en CC.OO.
José Zorrilla, 5. Segovia

Arantxa Argüelles, una estrella de catorce años, en el Ballet Nacional

Madrid. — Arantxa Argüelles, una zaragozana de catorce años, se ha convertido en la «estrella» del Ballet Nacional de España, en el que baila como solista desde hace año y medio.

Arantxa acaparó los dos últimos días la atención del público madrileño en la actuación del ballet en el Centro Cultural del Conde Duque.

Arantxa comenzó a bailar cuando tenía cuatro años. «Mi madre quería que aprendiese a bailar. Después, poco a poco, empezó la afición y ahora el baile es para mí algo que me gusta mucho», dijo a «Efe» con inocencia.

Siempre ha estado con María de Avila, actualmente directora del Ballet Nacional. Empezó a bailar en la academia que María tenía en Zaragoza y ahora vive con ella en Madrid.

«Es mi maestra y mi amiga. Me ha enseñado a bailar y he pasado con ella mucho tiempo. Cuando vivía en Zaragoza, al terminar las clases, me quedaba en su estudio», aseguró la joven bailarina.

Confesó que el baile, al que dedica ocho horas diarias, es sacrificio, pero que no le importa en absoluto. «El baile es lo que más me gusta y estoy dispuesta a sacrificar todo por él».

Lo más difícil es compaginar su trabajo con los estudios. El pasado año ha estudiado inglés, idioma que considera muy importante para una bailarina internacional. Su deseo es hacer el BUP, aunque sea a costa de horas de sacrificio.

Arantxa echa de menos a sus padres que viven en Zaragoza, donde tienen un comercio de zapatillas de ballet y disfraces, a su hermano mayor y a las amigas de su colegio.

Pero confiesa que es feliz por-

que bailar es lo que más le gusta en el mundo. «No pienso nunca en el mañana, ni lo que me gustaría ser. Sólo vivo el presente».

Este verano ganó un festival organizado por Eurovisión para jóvenes bailarinas. En su inocencia infantil y sin pensar en lo que puede significar para ella confesó: «Me lo pasé muy bien».

Hace unos meses acaparó los aplausos del Liceo de Barcelona durante doce minutos, en su actuación con el solista Antonio Castilla.

«Fue maravilloso y algo que me satisface mucho, pero no lloré porque no suelo hacerlo de emoción».

«Serezade», «Paso a dos», de Tchaikovsky, y «Pastoral», de Beethoven, fueron las piezas interpretadas estos días por el Ballet Nacional de España que congregó en el patio del Cuartel del Conde Duque a los amantes del Ballet Clásico.—Efe.

La Rioja adquiere obras del pintor Bocanegra

Logroño.—La Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de La Rioja, acaba de adquirir un lote de obras de arte procedentes de distintos puntos de la región.

Entre ellas, la más destacada es un lienzo de la Purísima Concepción, pintado por Pedro Atanasio Bocanegra, discípulo de Alonso Cano y de Pedro de Moya, en el siglo XVII.—Efe.

estival 85

SAN ILDEFONSO

un encuentro con la cultura

un encuentro con tu Comunidad

Viernes, 30 de agosto

10,30 noche

CENTRO CULTURAL CANONIGOS

Teatro Garufa

SOMBRAS Y FANTASMAS

De D.ª Ana Ozores

«LA REGENTA»

De Francisco Prieto Benito

COLABORA: Ayuntamiento de San Ildefonso
Centro Cultural Canónigos.

VENTA DE LOCALIDADES: Centro Cultural Canónigos
PRECIO: 100 pesetas.



JUNTA DE CASTILLA Y LEON
Consejería de Educación y Cultura

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

APARTAMENTOS en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

ALQUILO casa amueblada, curso escolar. Teléfono 427307.

SE ALQUILA piso a señoritas estudiantes. Coronel Rexach. Teléfono 430041.

ECONOMICO alquiler piso a estrenar, con plaza de garaje, trastero, calefacción individual y local de 75 m², acondicionado para despacho, centro social, oficina privada, etc., con calefacción. Poca comunidad. Teléfono 431643 Sr. Escobar.

ALQUILO o vendo local acondicionado en galería Puerta de Castilla; cualquier negocio, incluso oficinas. Teléfono 430512.

MATRIMONIO joven, alquiler habitación, zona Cuatro Caminos, Madrid. Teléfono 496203.

ALQUILO piso céntrico para estudiantes. Teléfono 430043.

NECESITO piso en alquiler amueblado, calefacción. Telfs. 420721-432700.

ALQUILO chalet en Ametlla de Mar (Tarragona). Agosto, septiembre. 977/235741.

ALQUILO apartamento en Tarragona, primera línea de playa. Agosto, septiembre. 977/235741.

ALQUILO dos pisos en Santander. Agosto, septiembre. 942/221369.

COMPRAS

COMPRO coches modernos con golpes. Teléfono 430075.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 420962.

NECESITO asistente externa. Teléfono 426967.

SE NECESITAN dos empleadas de hogar internas; una para Segovia, otra para Madrid, con informes. Teléfono 400077.

SE NECESITA chica. Telf. 425494.

SE NECESITA chica interna o semiinterna. Teléfono 432587.

TRASPASOS

TRASPASO mesón - restaurante El Puerto, céntrico. San Rafael. Teléfono 171758.

SE TRASPASA local. Fernández Ladreda. Teléfono 436652.

PANADERIA-BOLLERIA, interesante oportunidad de trabajo. Teléfono 434799.

VARIOS

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

PROXIMA apertura gabinete psicopedagógico, especialidad en perturbaciones de lenguaje y trastornos de desarrollo. Parque, 1, 4.º B. Cuéllar.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

VEHICULOS

FORD SPORT 1300, toda prueba. Teléfono 420246.

VENDO Ford Scort, seminuevo, M... 575.000 pesetas. Razón: Hotel Los Linajes. Segovia.

VENTAS

SE VENDE piso céntrico. Informan Telf. 425044.

MUSICA. Instrumentos de orquesta.

MUSICA. Instrumentos de banda.

MUSICA. Instrumentos y accesorios.

MUSICA. Miguel. Plaza Huertos, 2.

PIANOS. Afinación y restauración.

PIANOS. Antiguos o nuevos.

PIANOS. Miguel. Plaza Huertos, 2.

MUSICA. Instrumentos de percusión.

VENDO o alquiler local 200 m². Cantarranas (frente churrería Povi). Teléfono 420246.

SE VENDE o alquiler mesón en Casla, por no poder atender. Razón: Teléfono 6, Casla.

VENDO parcela 4.000 m² en Prádena. Teléfono 91-8509486.

Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid

SALIDAS DE SEGOVIA

Laborables excepto sábados	7,10
Laborables	9,00
Domingos y festivos	9,30
Laborables	10,30
Laborables	13,30
Sábados y visp. festivos	14,15
Laborables excepto sábados	15,15
Diario	16,15
Diario	20,00

SALIDAS DE MADRID

Laborables excepto sábados	6,30
Laborables	7,45
Domingos y festivos	8,15
Diario	11,45
Sábados y visp. festivos	14,00
Laborables excepto sábados	14,15
Diario	15,00
Laborables	19,30
Diario	22,15

Cuando se viaja desde Europa Occidental, Finlandia ofrece el aspecto de una isla. Hay que atravesar el Báltico por algún lugar y sobrevolar o navegar a través de los archipiélagos más bellos del mundo. Es una afirmación arriesgada, desde luego, pero venga y juzgue usted mismo.

Existen enlaces aéreos con Finlandia desde todo el mundo. Si desea contemplar los archipiélagos a vista de pájaro, reserve plaza en las Líneas Aéreas Finlandesas o en cualquiera de los numerosos vuelos internacionales que llegan a Finlandia.

Si prefiere cruzar el Báltico en barco, utilice los servicios regulares que cruzan este paraíso de islas. Existen buenas conexiones desde el Norte de Alemania Federal y, desde Suecia, la travesía sólo supone un crucero diurno o nocturno con salidas a varias horas del día. El nombre de trasbordador de coches/pasajeros no se ajusta bien a la imagen real de los lujosos barcos que cubren estas rutas.

SE VENDE piso 4 dormitorios en La Granja, junto a Canónigos. Teléfono 471068 (de 9 a 12 y 3 a 6).

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176, Fuentemilanos.

PLAZAS de garaje y últimas viviendas del edificio San Millán en Escultor Marinas, 1 y 3, de 1 a 6 dormitorios. Desde 25.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria NAVISA.

ACCION Club Juan Bravo. Teléfono 433758 (9 noche).

VENDO finca en Torrecaballeros 3.400 m² Teléfono 424055.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

PISOS 3 dormitorios, céntricos, facilidades. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

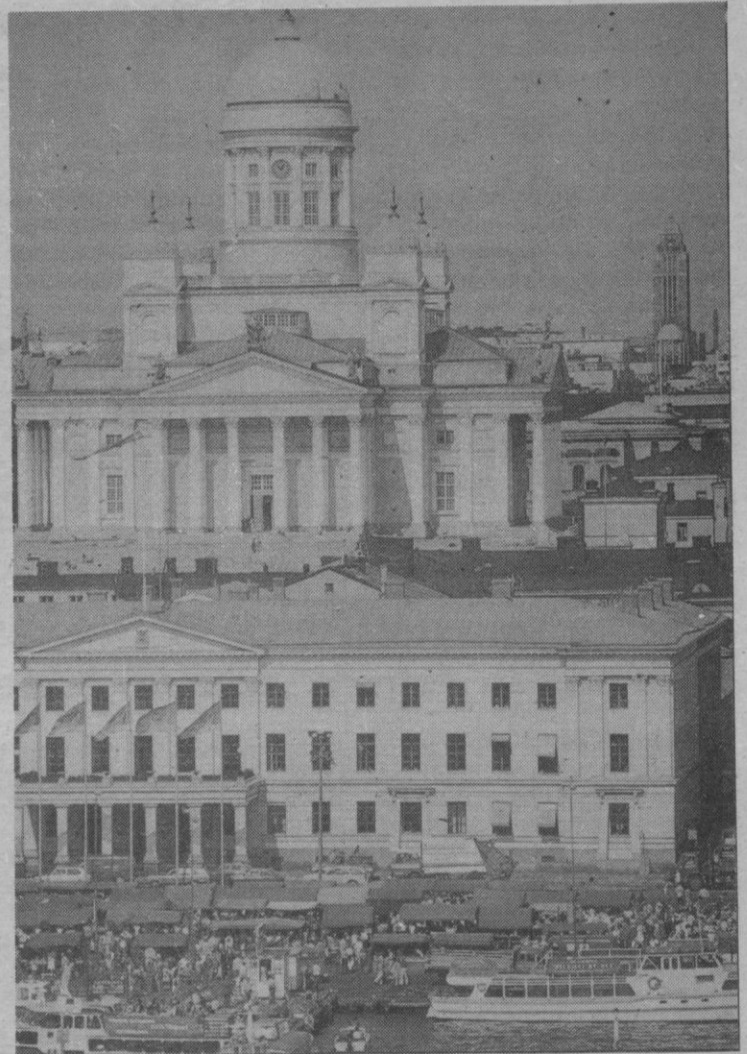
JAULAS para gallinas, buen estado. Teléfono 422266.

VENDO o alquiler local en Sargento Provisional. 70 m². Teléfono 420246.

VENDO terrenos de labranza en Fresno de la Fuente. Teléfono 434874.

Turismo

¿COMO SE LLEGA A FINLANDIA?



Supongamos que embarca por la tarde. Sentirá apetito. ¿Le apetece tomar algo? ... pruebe el «voileipäpöytä» o mesa libre: un auténtico agasajo escandinavo. Ante usted se despliega un completo abanico de platos para que escoja y repita tanto como le apetezca de aquello que más le agrade. Comience por los pescados, vuelva luego por fiambres variados y ensaladas. A la tercera, sírvase platos calientes y remate todo ello pro-

bando los postres y los quesos finlandeses. También puede cenar a la carta... ¡buen provecho! Imagínese ahora respirando el puro aire del mar en la cubierta de paseo, antes de entrar en el salón de baile, la sala de fiestas o de escabullirse a su camarote para descansar. ¡Felices sueños! Lo primero que verá mañana será un archipiélago marino limpio y libre de contaminación en sus islas y arrecifes.



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GOBIERNO, PSOE Y UGT ESTRECHARAN LAZOS ANTE EL CONGRESO DE DICHA SINDICAL

Madrid. — La comisión ejecutiva de UGT contempla como la fecha más probable para celebrar su congreso nacional el mes de abril, donde se discutirán como temas más importantes el papel que tiene que jugar un sindicato socialista con un Gobierno de izquierda, los problemas que se han planteado con el PSOE, la doble militancia, incompatibilidades de cargos y modelo sindical.

El congreso tendrá que decidir, fundamentalmente, si UGT apoya abiertamente, como hizo en 1982, o no el programa electoral con el que concurra a las próximas elecciones generales el PSOE. Sobre esta cuestión existe un debate abierto en el seno de la organización, entre los que creen que el sindicato tiene que apoyar las iniciativas del Gobierno socialista por entender que es la «mayor inversión» que ha hecho en estos momentos la «familia socialista» y sería un suicidio sindical mantener un enfrentamiento

sistemático. Existe otro sector, encabezado por Nicolás Redondo, que opina que una estrategia «seguidista» sería tanto como dejar el camino libre a CC.OO.

Dentro de la ejecutiva del PSOE se piensa que podría ocu-

rrir que UGT no apoye el programa electoral del partido, y a pesar de todo obtener mayoría absoluta, lo que significaría «situar las relaciones entre ambas organizaciones en una situación muy delicada, por eso se terminará imponiendo el sentido de la responsabilidad».

Los funcionarios no aceptarán un aumento salarial de sólo el 5,5 por ciento

Madrid.— José Luis Guillén, secretario general de la Confederación Sindical Independiente de Funcionarios, declaró ayer que los funcionarios no aceptarán el incremento salarial del 5,5 por ciento que, según las noticias más recientes, experimentarán los salarios de dicho Cuerpo con respecto a 1985, informa Europa Press.

José Luis Guillén, representante del Sindicato Independien-

te del sector, señaló que dichas noticias «son rumores muy alarmantes que esperamos no se cumplan».

Guillén afirmó: «El porcentaje del 5,5 por ciento no lo aceptamos. El poder adquisitivo ha sido superdisminuido, y hay que contar con la incidencia negativa que tendrá el IVA. No queremos ningún incremento salarial, sino conservar el poder adquisitivo, para lo que habrá que conocer el índice de precios».

MADRID

DOS HERIDOS GRAVES EN EL ENCIERRO EN SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

San Sebastián de los Reyes.— (Madrid).— Dos personas sufrieron heridas de pronóstico muy grave, respectivamente, en el encierro que se corrió esta mañana en la localidad madrileña de San Sebastián de los Reyes.

Uno de los toros se adelantó al resto de la manada y llegó en solitario a la plaza, donde corneó a Félix Sardiñas Gómez, de 30 años, vecino de San Sebastián de los Reyes, produciéndole una herida en el costado derecho debajo de la axila, de pronóstico muy grave.

El otro herido es José Santa María, de 27 años, vecino de El Pardo, que sufre una herida en el pie derecho, con rotura de talón de pronóstico grave.— Efe.

CATALUÑA

Prohibido fumar en locales

y centros públicos

Madrid. — Ayer entró en vigor la ley recientemente aprobada por el Parlamento catalán por la cual se prohíbe fumar en ascensores, transportes colectivos con viajeros de pie, centros de enseñanza, oficinas de la Administración destinadas a la atención directa al público, centros sanitarios, teatros, cines o locales similares y en todos aquellos sitios donde se elaboren, manipulen, transformen, preparen y vendan alimentos, con la excepción de los restaurantes.

Los incendios forestales destruyen más que se repuebla

Madrid. — Los incendios forestales destruyen anualmente en España más superficie arbolada de la que ocupan las nuevas repoblaciones realizadas por el Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza (ICONA).—Efe.

Nueva publicación

«Guía de Guías» para acercamiento de la Administración a los ciudadanos

Madrid.— Facilitar un acercamiento entre los diversos organismos de la Administración del Estado y los ciudadanos es el objetivo de la «Guía de Guías», editado por el Ministerio de la Presidencia.

Esta nueva publicación, según el ministro de la Presidencia, Javier Moscoso, continúa la línea de la anterior «Guía del Ciudadano» y

pretende «hacer más accesible la Administración al conjunto de la población».

El ministro destacó, en la presentación de este volumen, el propósito de Presidencia de «satisfacer las demandas de informaciones a las que se recurre con más frecuencia, y contrarrestar las desventajas que normalmente afecta

a quienes tienen menos oportunidad de disponer de ellas».

Para Javier Moscoso, esta publicación es «la llave que permite la entrada a todo el conjunto de material informativo que la Administración del Estado y entidades públicas ofrecían a sus interlocutores más asiduos».

En la «Guía de Guías» se ha tratado de catalogar la documentación informativa de carácter práctico y directo, como boletines y folletos; de reducir al máximo la de contenido técnico, y de dar preferencia a la información gratuita sobre la que no lo es.

Entre los contenidos informativos contenidos en la «Guía de Guías», destacan los especialmente dirigidos a juventud, mujeres, emigrantes, tercera edad, minusválidos, así como los relativos a diversas áreas como Acción Exterior, Fuerzas Armadas, Economía y Hacienda, Empleo y condiciones de Trabajo, Cultura, Turismo, Deportes y otros varios.—Efe

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LA MAYORIA DE LOS MILITANTES DEL C.D.S. se han mostrado partidarios de la salida de España de la OTAN, en el sondeo que ha efectuado el partido entre sus afiliados.

PABLO CASTELLANO, diputado socialista, ha manifestado que José María Calviño «no ha sido afortunado al decir que en TVE se ha hecho una depuración de fascistas, porque tengo muchos amigos, profesionales de cuerpo entero, que se han visto marginados y sin poder trabajar. A ellos les he visto pidiendo libertad de información», pero a «Calviño no le vi en esas luchas en el Colegio de Abogados en los años 66-69».

MONSEÑOR FERNANDO SEBASTIAN, obispo secretario de la Confederación Episcopal Española, ha hecho unas amplias declaraciones a la revista italiana «Trenta Giorni», en las que dice que «hay en España un anticlericalismo cultural de muchos que parecen no soportar que nuestro país siga siendo católico».

EXTRANJERO

LOS EJERCICIOS NAVALES «Ocean Safari 85», en que intervienen 170 buques de guerra de diez países miembros de la OTAN, comenzaron hoy en aguas del Atlántico y durarán hasta el próximo 20 de septiembre.

CASI LA MITAD DE LA POBLACION alemana occidental afirma tener miedo al síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA), según los datos de una encuesta hecha por el instituto demográfico «Emnid».



BABANGINDA, EL NUEVO DICTADOR DE NIGERIA

Este es el nuevo dictador de Nigeria, el general Ibrahim Babangida, que, como ya informamos, ha derrocado mediante golpe militar incruento al general Mohamed Buhari, jefe de la Junta gobernante hasta primeras horas del pasado martes. El general Babangida era el jefe del Estado Mayor del Ejército nigeriano bajo el régimen del general Buhari.

El Grupo 16, solicita una cadena de televisión en todo el territorio nacional

Madrid.— El Grupo 16 ha solicitado formalmente al Gobierno la concesión de una cadena de televisión en todo el territorio nacional.

El Grupo 16 viene realizando desde hace un año los estudios necesarios para establecer una cadena nacional de televisión y dispone de varios proyectos.

Esta petición del Grupo 16 se realiza en el momento en que el Gobierno se muestra dispuesto a enviar al Parlamento un proyecto de ley sobre televisión privada.

El Grupo 16 edita «Diario 16», «Cambio 16», «Historia 16», «Motor 16», «Ideas» y participa en Radio Minuto.

Cardenal Jubany:

La ley de divorcio ha provocado en las parejas una mentalidad divorcista

Barcelona.— El cardenal arzobispo de Barcelona, Narcis Jubany, se refiere en su glosa dominical de esta semana a la «mentalidad divorcista» que ha provocado en las parejas la ley de divorcio civil.

Jubany precisa que «no pocos van al matrimonio con una mentalidad peculiar, que podría ser calificada de "divorcista"; piensan acudir al divorcio si surgen dificultades en la convivencia conyugal o bien si les parece que ha muerto el

amor». Tras una larga reflexión, en la que utiliza citas del Papa y del filósofo danés Kierkegaard, el cardenal califica el matrimonio de «comunidad de amor ordenado a la vida» y subraya que «el amor para un tiempo no es un verdadero amor matrimonial, porque le falta intención de perpetuidad, de fidelidad».

«Es verdaderamente preocupante —añade Jubany— que cualquier desavenencia entre los conyuges puede convertirse en una ruptura definitiva.—Efe